

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PORADENSKÝCH SLUŽIEB

uzavretá medzi

Objednávateľom:

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky
Sídlo: Limbová 2, 837 52 Bratislava
Zastúpený: Ing. Martin Senčák, vedúci služobného úradu
IČO: 00 165 565
DIČ: nemá

(ďalej len „Objednávateľ“)

A

Poradcom:

Ernst & Young Financial Advisory, s.r.o.
Zastúpený: Jozef Mathia, prokurista
zápis v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 40303/B
sídlo: Hodžovo námestie 1/A, 811 06 Bratislava
IČO: 36 354 422
IČ DPH: SK2022172328
Bankové spojenie: Commerzbank, Rajská 15/A, P.O. Box 138, 811 08 Bratislava
č. účtu: 70021245/8050
(ďalej len „Hlavný poradca“)

Ružička Csekes s.r.o.
Zastúpený: JUDr. Ján Azud, *konaateľ*
zápis v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I., odd. Sro, vl.č. 58431/B
sídlo: Vysoká 2/B, 811 06 Bratislava
IČO: 36 863 360
IČ DPH: SK2022827620
Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia a.s., pobočka zahraničnej banky
Šancova 1/A, 813 33 Bratislava
č. účtu: 50542000/1111
(ďalej len „Právny poradca“)

(Hlavný poradca, Právny poradca ďalej spolu len „Konzorcium poradcov“ alebo jednotlivu „Poradca“)

(Objednávateľ a Konzorcium poradcov resp. každý Poradca ďalej spolu len „zmluvné strany“ alebo jednotlivu „zmluvná strana“)

Táto zmluva o poskytovaní poradenských služieb je uzatvorená v súlade s Obchodným zákonníkom a príslušnými ustanoveniami ZVO.

PREAMBULA

- A. Uznesením vlády Slovenskej republiky č. 363 z 3. júla 2013 vláda Slovenskej republiky uložila Objednávateľovi povinnosť predložiť vláde Slovenskej republiky SR Štúdiu uskutočniteľnosti (ako je tento pojem definovaný nižšie).
- B. Táto zmluva je výsledkom Verejného obstarávania (ako je tento pojem definovaný nižšie) realizovaného verejnou súťažou vyhlásenou Objednávateľom ako verejným obstarávateľom na obstaranie nadlimitnej zákazky „**Vypracovanie štúdie uskutočniteľnosti výstavby novej nemocnice v Bratislave a poskytnutie súvisiacich poradenských služieb**“.

I. DEFINÍCIE POJMOV, ÚVODNÉ USTANOVENIA A ÚČEL ZMLUVY

1. Okrem pojmov definovaných kdekoľvek v tejto zmluve majú pojmy s veľkým začiatočným písmenom v tejto zmluve význam, aký je im priradený v tomto odseku nižšie:
 - a) „**Dôverné informácie**“ znamenajú všetky informácie, o ktorých sa zmluvné strany dozvedia v rámci ich zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou, a ktoré sú označené ako dôverné, alebo sú na základe iných okolností rozpoznateľné ako obchodné alebo podnikateľské tajomstvo druhej zmluvnej strany prístupné druhej strane;
 - b) „**Konzorcium Poradcov**“ alebo „**Poradca**“ je spoločné označenie pre Hlavného poradcu, Právneho poradcu a akýchkoľvek iných poradcov, prostredníctvom ktorých sa poskytujú poradenské služby podľa tejto zmluvy;
 - c) „**Obchodný zákonník**“ je zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov;
 - d) „**Špecifikácia**“ znamená špecifikáciu rozsahu a predmetu poradenských služieb podľa tejto zmluvy uvedenú v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, ktoré Konzorcium poradcov resp. Poradca má poskytnúť Objednávateľovi;
 - e) „**Štúdia uskutočniteľnosti**“ znamená dokument, v ktorom sa podrobne analyzujú finančné, ekonomické, právne a technické aspekty uskutočniteľnosti investícií v akútnej lôžkovej zdravotnej starostlivosti na Slovensku v rámci zámeru realizácie výstavby novej nemocnice v Bratislave;
 - f) „**Verejné obstarávanie**“ znamená verejné obstarávanie nadlimitnej zákazky s názvom „Vypracovanie štúdie uskutočniteľnosti výstavby novej nemocnice v Bratislave a poskytnutie súvisiacich poradenských služieb“ vyhlásené oznámením o vyhlásení verejného obstarávania uverejneným vo Vestníku verejného obstarávania č. 212/2013 zo dňa 30.10.2013 pod značkou 17903-MSS;
 - g) „**Výstupy Poradcu**“ znamenajú Štúdiu uskutočniteľnosti, správy, stanoviská, materiály, posudky, databázy, prípadne iné výsledky činnosti Poradcu podľa tejto zmluvy;
 - h) „**ZVO**“ je zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Okrem definovaných pojmov uvedených v odseku 1 tohto článku zmluvy, ak je inde v tejto zmluve použitý definovaný pojem, bude mať takýto pojem v tejto zmluve význam, ktorý mu je priradený v príslušnom odseku príslušného článku, kde je definovaný, s výnimkou prípadu, ak je z definície takéhoto pojmu zrejmé, že jeho význam platí len pre príslušný odsek alebo článok alebo len pre niektoré odseky alebo články zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli na poskytovaní poradenských služieb Poradcom v prospech Objednávateľa v súlade s opisom predmetu zákazky v rámci Verejného obstarávania za účelom vypracovania Štúdie uskutočniteľnosti a poskytnutia Objednávateľovi dodatočných poradenských služieb podľa jeho požiadaviek a Poradca má záujem poskytnúť takéto poradenské služby Objednávateľovi.
4. Účelom zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri poskytovaní finančno-ekonomického poradenstva, technického poradenstva a právneho poradenstva Objednávateľovi Konzorciom poradcov resp. Poradcom.
5. Poskytovateľom služby je Poradca (Konzorcium poradcov). Hlavný poradca sa na účely tejto zmluvy považuje za vedúceho člena a koordinátora Konzorcia poradcov.

II. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je záväzok Poradcu resp. Konzorcia poradcov vo vzájomnej spolupráci vypracovať Štúdiu uskutočniteľnosti a poskytnúť Objednávateľovi iné poradenské služby v rozsahu a podľa Špecifikácie. Poradenské služby sa poskytujú v nasledovných základných oblastiach poradenstva:
 - a) Oblasť poradenstva I – Vypracovanie štúdie uskutočniteľnosti výstavby novej nemocnice v Bratislave a poskytnutie súvisiacich poradenských služieb;
 - b) Oblasť poradenstva II – Ďalšie finančno-ekonomické, právne a technické poradenstvo požadované Objednávateľom po protokolárnom odovzdaní Štúdie uskutočniteľnosti Objednávateľovi;

príčom bez ohľadu na ďalšie ustanovenia tejto zmluvy sú jednotliví Poradcovia/ zodpovední členovia Konzorcia poradcov povinní poskytnúť poradenstvo len v takej oblasti (resp. jej časti) a spracovať takú časť Výstupov Poradcu, na ktoré majú príslušné oprávnenie a kvalifikáciu.

2. Konzorcium poradcov vypracuje Štúdiu uskutočniteľnosti minimálne v rozsahu požiadaviek vyplývajúcich zo Špecifikácie tvoriacej obsah Prílohy č. 1 tejto zmluvy. Poradenské služby pre Oblasť poradenstva II poskytuje Poradca podľa pokynov a na základe zadania Objednávateľa. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ bude zadávať všetky druhy poradenských služieb prostredníctvom Hlavného poradcu, ktorý v ich zmysle bude zadávať pokyny na konkrétne poradenské služby ostatným Poradcom tak, aby bol naplnený účel poradenstva požadovaného Objednávateľom, a aby sa dosiahlo efektívne poskytovanie poradenských služieb Objednávateľovi. Zadanie poradenských služieb musí obsahovať (i) špecifikáciu a formu poradenskej služby, (ii) určenie preferencie poskytnutia poradenskej služby vybraným Poradcom, (iii) termín poskytnutia poradenskej služby, (iv) predpokladaný počet hodín poradenskej služby a (v) v prípade písomného výstupu aj určenie, či a v akých termínoch sa vyžaduje predbežný výstup z poradenskej služby.
3. Výstupy poradcu budú vypracované a odovzdané v slovenskom aj anglickom jazyku. Akákoľvek ďalšia komunikácia medzi Objednávateľom a Poradcom bude prebiehať v slovenskom a v prípade potreby aj anglickom jazyku, pričom platí, že jazyk komunikácie určuje Objednávateľ. Z uvedeného dôvodu je Poradca povinný zabezpečiť poskytovanie poradenských služieb rovnocenne a s odbornou starostlivosťou v oboch jazykoch.
4. Poradcovi patrí za poskytnuté služby odmena podľa čl. V zmluvy, ktorú sa Objednávateľ zaväzuje platiť za podmienok dohodnutých v čl. V zmluvy.

III. ČAS A MIESTO PLNENIA ZMLUVY

1. Poradca bude poskytovať poradenské služby Objednávateľovi na dobu určitú, a to od prvého dňa nasledujúceho po dni nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do uplynutia lehoty na poskytovanie Vysvetlení v súlade s podmienkami Čl. IX tejto zmluvy.
2. Poradca sa zaväzuje vypracovať a protokolárne odovzdať Objednávateľovi Štúdiu uskutočniteľnosti do 3 mesiacov od dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Podrobnejší harmonogram vypracovania Štúdie uskutočniteľnosti tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy. Ak počas vypracovania Štúdie uskutočniteľnosti nastanú okolnosti, za vznik ktorých Poradca nezodpovedá, a ktoré odôvodnene a preukázateľne znemožňujú Poradcovi pokračovať pri vypracovaní Štúdie uskutočniteľnosti, najmä (avšak bez obmedzenia), ak Objednávateľ alebo ním určené osoby neposkytnú Poradcovi súčinnosť podľa odsekov 8 a 9 čl. VII tejto zmluvy, uvedená doba na vypracovanie a odovzdanie Štúdie uskutočniteľnosti sa predlžuje o čas potrebný na odstránenie takýchto okolností, ak sa Objednávateľ s Poradcom nedohodnú inak, po tom, čo Poradca oznámi Objednávateľovi vznik takýchto okolností. Poradca je povinný oznámiť Objednávateľovi vznik takýchto okolností bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o nich dozvie, a ak je to možné, uviesť predpokladaný čas potrebný na ich odstránenie a navrhovaný spôsob ich odstránenia.
3. Poradca sa zaväzuje poskytovať ostatné poradenské služby (t.j. poradenské služby pre Oblasť poradenstva II) po dobu 3 mesiacov od protokolárneho odovzdania Štúdie uskutočniteľnosti Objednávateľovi alebo do vyčerpania maximálnej odmeny za poradenstvo vymedzenej v odseku 6 čl. V tejto zmluvy, podľa toho, čo nastane skôr.
4. Poradca sa zaväzuje poskytovať Vysvetlenia k Štúdii uskutočniteľnosti za podmienok určených v Čl. IX tejto zmluvy počas 9 mesiacov odo dňa protokolárneho odovzdania Štúdie uskutočniteľnosti.
5. Poradca bude poskytovať jednotlivé poradenské služby riadne a včas a je povinný vyvinúť všetko potrebné úsilie, ktoré môže byť od Poradcu odôvodnene očakávané na to, aby bol dodržaný časový harmonogram uvedený v konkrétnom zadaní Objednávateľa na poskytnutie poradenských služieb, ak nie je medzi zmluvnými stranami dohodnuté inak. Poradca si je vedomý cieľa vypracovať Štúdiu uskutočniteľnosti v čo najkratšom možnom termíne.
6. Miestom plnenia pri poskytovaní poradenských služieb podľa tejto zmluvy bude Slovenská republika. Výstupy Poradcu budú odovzdávané v sídle Objednávateľa. Súčasťou plnenia budú osobné konzultácie so

zástupcami Objednávateľa alebo Objednávateľom určenými tretími osobami, konané v jeho sídle a v univerzitných a fakultných nemocniciach Slovenskej republiky.

7. Poradca berie na vedomie, že plnenie predmetu zmluvy v záujme Objednávateľa bude vyžadovať úzku spoluprácu expertov zmluvných strán a pravidelnú výmenu informácií medzi nimi. Za týmto účelom sa Konzorcium poradcov resp. každý Poradca zaväzuje, že na požiadanie Objednávateľa, budú členovia tímu ktorými preukázal odbornú spôsobilosť určenú v súťažných podkladoch v rámci procesu Verejného obstarávania (ďalej „**Expertí**“) (odborná spôsobilosť Expertov je špecifikovaná v Prílohe č. 3 tejto zmluvy) alebo iní určení členovia tímu k dispozícii v mieste sídla Objednávateľa alebo na inom mieste ním určenom:
- a) na účely pravidelných pracovných stretnutí s Objednávateľom resp. expertnou skupinou Objednávateľa (ak taká vznikne), a to v priemernom rozsahu 1 pracovného dňa (8 hodín) za účasti 3 členov tímu Poradcu t.j. 24 pracovných hodín týždenne;
 - b) na účely nepravidelných stretnutí s Objednávateľom resp. expertnou skupinou Objednávateľa (ak taká vznikne), a to v nevyhnutnom rozsahu, priemerne 5 pracovných dní v kalendárnom mesiaci (40 hodín) za účasti 3 členov tímu Poradcu t.j. 120 pracovných hodín mesačne;

ak nie je dohodnuté inak. Objednávateľ oznámi Poradcovi presný termín požadovanej prítomnosti experta alebo expertov minimálne 3 kalendárne dni vopred.

IV. TÍM PORADCU

1. Poradca sa zaväzuje, že požadované služby bude poskytovať Objednávateľovi prostredníctvom členov tímu zloženého z Expertov, prostredníctvom ktorých preukázal splnenie podmienok účasti vo Verejnom obstarávaní a ďalších členov tímu. Zoznam členov tímu s uvedením kvalifikácie tvorí obsah Prílohy č. 4 tejto zmluvy. V prípade Expertov bude zoznam členov tímu doplnený o samotné doklady pre preukázanie kvalifikácie, v prípade ďalších členov tímu postačuje uviesť ich meno, priezvisko a dosiahnuté vzdelanie.
2. Člen tímu môže byť nahradený alebo tím doplnený o ďalšie osoby, ktoré spĺňajú minimálne rovnakú odbornú spôsobilosť, ako člen tímu, ktorého nahrádzajú alebo ako ktorýkoľvek člen tímu na rovnakej pozícii, v akej bol tím doplnený. Poradca bude o tejto zmene informovať Objednávateľa.
3. Nahradenie Expertov uvedených v Prílohe č. 4 inými osobami na základe žiadosti Poradcu je možné len so súhlasom Objednávateľa, pričom nový Expert musí spĺňať odbornú spôsobilosť uvedenú v Prílohe č. 3, splnenie ktorej preukázal Expert, ktorý sa nahrádza. Písomnú žiadosť o schválenie nového Expertu Poradca Objednávateľovi doručí osobne, poštou alebo e-mailom. Obsahom žiadosti budú nasledovné minimálne informácie:
 - a) meno a priezvisko Expertu, ktorý sa má nahradiť,
 - b) meno a priezvisko nového Expertu a
 - c) informácie a doklady týkajúce sa nového Expertu preukazujúce splnenie podmienky účasti vo Verejnom obstarávaní týkajúce sa príslušnej expertnej pozície.
4. K písomnej žiadosti podľa predchádzajúceho odseku 3 tohto článku zmluvy Poradca priloží doklady preukazujúce technickú alebo odbornú spôsobilosť nového Expertu. Žiadosť o schválenie nového Expertu môže Poradca podať najneskôr 5 dní pred začatím realizácie konkrétnej poradenskej služby, na ktorej sa bude nový Expert zúčastňovať. Ak Objednávateľ nedoručí Poradcovi odpoveď v lehote 5 dní od doručenia žiadosti Poradcu o schválenie nového Expertu, považuje sa nový Expert za schváleného.
5. Prílohou č. 5 tejto zmluvy je Objednávateľom schválený a záväzný zoznam subdodávateľov, ktorí sa budú podieľať na poskytovaní poradenských služieb Poradcom. Ak má počas plnenia zmluvy Poradca záujem zmeniť svojich subdodávateľov, je povinný rešpektovať nasledovné pravidlá:
 - a) subdodávateľ, ktorého sa týka návrh na zmenu, musí spĺňať podmienky podľa § 26 ods. 1 ZVO,
 - b) subdodávateľ, ktorého sa týka návrh na zmenu, musí byť schopný realizovať príslušnú časť predmetu zákazky v rovnakej kvalite, ako pôvodný subdodávateľ,
 - c) Poradca oznámi Objednávateľovi návrh na zmenu subdodávateľa najneskôr 5 dní pred začatím realizácie konkrétnej poradenskej služby novým subdodávateľom spolu s predložením čestného vyhlásenia Poradcu, že tento nový subdodávateľ spĺňa podmienky § 26 ods. 1 ZVO a aktualizovaným

znením Prílohy č. 5. Objednávateľ má právo odmietnuť zmenu subdodávateľa, ak nie sú splnené podmienky uvedené v bodoch a) až c) tohto odseku 5.

6. Poskytovanie poradenských služieb prostredníctvom iných osôb ako osôb určených podľa tohto článku IV tejto zmluvy sa považuje za porušenie tejto zmluvy zo strany Poradcu a Poradca nemá právo požadovať odmenu podľa článku V. tejto zmluvy za poskytovanie poradenských služieb týmito osobami. Objednávateľ je oprávnený primerane aplikovať článok VIII tejto zmluvy.
7. Výstupom poradenskej činnosti pre Oblasť poradenstva I bude Štúdia uskutočniteľnosti. Výstupom poradenskej činnosti pre Oblasť poradenstva II budú písomné analýzy, správy, materiály, podklady pre ďalšiu činnosť Objednávateľa, stanoviská alebo vysvetlenia podľa konkrétneho zadania Objednávateľa, ak sa medzi Objednávateľom a Poradcom nedohodne inak. V prípade účasti na rokovaní alebo konzultáciách, sa vyžaduje osobná prítomnosť členov tímu Poradcu, ktorých si vzájomne odsúhlasí Objednávateľ a Poradca pred konkrétnym rokaním vopred. Ak to bude nevyhnutné, Poradca sa zaväzuje poskytovať poradenstvo vo forme priamych konzultácií Objednávateľovi.

V. ODMENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Poradcovi patrí za poskytnuté služby odmena podľa tejto zmluvy, a to:
 - a) pevná odmena za poskytnutie poradenských služieb v rámci Oblasť poradenstva I vo výške 739 400,00- EUR bez DPH.
 - b) hodinová odmena za poskytnutie poradenských služieb v rámci Oblasť poradenstva II.
2. Pevná odmena Poradcu je vo výške, ktorá je uvedená pri danom Poradcovi v príslušnej kolónke v rozpise pevnej odmeny priloženom v Prílohe 6 tejto zmluvy (ďalej len „**konečná pevná odmena**“). Pevná odmena sa bude Poradcovi vyplácať priebežne formou zálohových platieb vo výške 25% konečnej pevnej odmeny za každý mesiac poskytovania poradenských služieb v Oblasť poradenstva I, pričom však celková výška zálohových platieb nesmie presiahnuť 75% konečnej pevnej odmeny. Zúčtovanie pevnej odmeny (t.j. doplatenie tej časti pevnej odmeny zodpovedajúcej rozdielu medzi konečnou pevnou odmenou a zálohovými platbami vyplatenými Poradcovi) sa vykoná po protokolárnom odovzdaní Štúdie uskutočniteľnosti Objednávateľovi.
3. Poradca vyfakturuje pevnú odmenu podľa odseku 2 tohto článku spolu s príslušnou sadzbou DPH na základe zálohových faktúr a konečnej faktúry najneskôr do 15 dní od vzniku rozhodného momentu. Objednávateľ je povinný uhradiť faktúru do 30 dní odo dňa jej doručenia (bankové spojenie je uvedené v preambule zmluvy).
4. Hodinová odmena Poradcu podľa bodu (b) odseku 1 tohto článku sa určí vo výške určenej v Prílohe č. 6 tejto zmluvy pre príslušnú oblasť poradenských služieb za každú hodinu potrebnú na poskytnutie poradenskej služby, za podmienky jej hospodárneho a účelného poskytnutia. Hodinová odmena alebo jej časť sa účtuje za každých ukončených 15 minút poradenskej služby (0,25 hodiny); poradenské služby, ktoré mesačne nepresiahnu 1 hodinu, sa neúčtujú. V takto určenej hodinovej odmene nie je zahrnutá daň z pridanej hodnoty (DPH).
5. Hodinová odmena Poradcu za poskytnuté poradenské služby v rámci Oblasť poradenstva II sa fakturuje mesačne nasledovne: počet hodín poradenstva poskytnutých Poradcom sa vynásobí hodinovou odmenou bez DPH za danú oblasť poradenstva (ďalej len „**mesačná hodinová odmena**“).
6. Maximálna odmena, ktorú Objednávateľ zaplatí Konzorciu poradcov (t.j. všetkým Poradcom) za poskytnutie poradenských služieb v rámci Oblasť poradenstva II je **216 000,00 EUR** (bez DPH) (slovom: **dvestošestnásť tisíc euro**) (ďalej len „**Maximálna odmena za poradenstvo**“). Objednávateľ nie je oprávnený požadovať a Poradca nie je povinný poskytovať poradenské služby v rámci Oblasť poradenstva II v rozsahu, v ktorom by poskytnutím (resp. vyúčtovaním a vyfakturovaním) Objednávateľom požadovaných poradenských služieb bola prekročená Maximálna odmena za poradenstvo t.j. ak by súčin celkového počtu hodín poradenstva dovtedy poskytnutého Konzorciom poradcov (vrátane poradenstva, ktoré už Objednávateľ objednal podľa odseku 2 čl. II tejto zmluvy), ale ktoré ešte nebolo poskytnuté Objednávateľovi) a hodinových odmien za príslušnú oblasť poradenstva (bez DPH) spolu s odmenou, ktorú by si Konzorcium poradcov (resp. Poradca)

- mohol vyúčtovať, ak by poskytol Objednávateľom požadované poradenské služby prevyšoval Maximálnu odmenu za poradenstvo. Konzorcium poradcov bezodkladne upozorní Objednávateľa, ak by poskytnutím požadovaného poradenstva mala byť prekročená Maximálna odmena za poradenstvo, pričom ak Objednávateľ neurčí v danom čase inak (najmä nezmenší rozsah požadovaného poradenstva), Konzorcium poradcov resp. určený Poradca nie je povinný požadované poradenstvo poskytnúť.
7. Poradca vyfakturuje mesačnú hodinovú odmenu podľa odseku 5 tohto článku do 20 dní po uplynutí kalendárneho mesiaca, počas ktorého poskytoval poradenské služby. Prílohou faktúry bude časová špecifikácia právnych služieb, spolu s uvedením pozície člena tímu, ktorý poradenské služby poskytoval. Objednávateľ je povinný uhradiť faktúru do 30 dní odo dňa jej doručenia (bankové spojenie je uvedené v identifikácii zmluvných strán tejto zmluvy).
8. V odmene Poradcu sú zahrnuté aj všetky ďalšie výdavky spojené s poskytovaním poradenských služieb podľa tejto zmluvy a to najmä ale nie len:
- náhrada za stratu času pri úkonoch poradenskej služby vykonávaných v mieste, ktoré nie je sídlom Poradcu za čas strávený cestou do tohto miesta a späť;
 - výdavky na stravné, ubytovanie a cestovné výdavky členov tímu Poradcu zo zahraničia do miesta poskytovania služieb podľa čl. III. tejto zmluvy
 - odplata za poskytnutie licencie za používanie autorského diela ak také bude výsledkom plnenia Zmluvy.

VI. KVALITA PLNENIA

- Poradca sa zaväzuje všetky plnenia podľa tejto zmluvy realizovať takým spôsobom, v takej forme a s takým obsahom, aby umožňovali kvalifikované, kvalitné, a pokiaľ možno definitívne rozhodnutia Objednávateľa.
- Za účelom dosiahnutia kvalifikovaných, kvalitných a definitívnych rozhodnutí Objednávateľa, vlády Slovenskej republiky alebo iného oprávneného subjektu nimi určeného, sa Poradca zaväzuje, že všetky jeho plnenia podľa tejto zmluvy budú v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, s požiadavkou efektívnosti nakladania s (finančnými) prostriedkami štátu, s požiadavkou ochrany všeobecných záujmov obyvateľstva na efektívnom fungovaní systému poskytovania zdravotnej starostlivosti v Slovenskej republike a s požiadavkou neporušovať žiadne medzinárodné záväzky Slovenskej republiky. Poradca bude poskytovať poradenstvo podľa tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou, ktorú možno dôvodne očakávať od poradenskej firmy uznávajúcej medzinárodné štandardy poskytovania poradenstva pre oblasť poradenstva, ktorej sa týka táto zmluva.

VII. PRÁVA A POVINNOSTI

- Poradca je povinný pri poskytovaní poradenských služieb postupovať s odbornou starostlivosťou, t.j. konať čestne, svedomito, primeraným spôsobom a dôsledne využívať všetky dostupné právne a iné prostriedky a uplatňovať v záujme Objednávateľa všetko, čo podľa svojho presvedčenia považuje za prospešné. Poradca je pri poskytovaní poradenstva povinný dbať na účelnosť a hospodárnosť poskytovaného poradenstva.
- Poradca je povinný pri poskytovaní poradenských služieb postupovať v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, príslušnými profesijnými štandardmi, so zohľadnením najlepšej medzinárodnej praxe pri odbornom posúdení vybraných finančných a technických údajov. Poradca je povinný pri poskytovaní poradenských služieb podľa tejto zmluvy zohľadniť prípadné zmeny príslušnej legislatívy, ktorá má vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy.
- Plnenie svojich záväzkov stanovených touto zmluvou je Poradca povinný vykonávať podľa zmluvy a podľa pokynov Objednávateľa, v lehote stanovenej Objednávateľom a v súlade s ich záujmami, ktoré Poradca pozná alebo musí poznať pri vynaložení odbornej starostlivosti. Bez písomného plnomocenstva udeleného Objednávateľom, nie je Poradca oprávnený uskutočňovať akékoľvek úkony v mene Objednávateľa.
- Poradca sa môže od pokynov Objednávateľa odchýliť, iba ak je to naliehavo nevyhnutné v ich záujme a Poradca nemôže včas dostať ich súhlas; Poradca je však povinný o takomto postupe Objednávateľa bez zbytočného odkladu informovať.

- aximálnu
kytnutím
čom ak
izorcium
- uplynutí
časová
cytoval.
vedené
- služieb
- sídrom
- niesta
- enia
- kým
- ády
ého
, s
ich
kej.
de
od
a,
5. Poradca je povinný oznámiť Objednávateľovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri plnení svojich záväzkov podľa tejto zmluvy a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Objednávateľa týkajúcich sa dosiahnutia účelu sledovaného touto zmluvou.
 6. Poradca sa zaväzuje poskytovať Objednávateľovi všetky Výstupy, vyplývajúce z poskytovania služieb podľa tejto zmluvy písomne a na elektronických nosičoch. Tým nie je dotknuté právo Objednávateľa požadovať inú formu výstupu poradenských služieb podľa tejto zmluvy.
 7. Pokynmi Objednávateľa nie je Poradca viazaný, ak sú tieto v rozpore s platnými právnymi predpismi, touto zmluvou, alebo etickými predpismi, ktorými je Poradca viazaný alebo zásadným spôsobom odporujú záujmom Objednávateľa alebo Slovenskej republiky s tým, že na nevhodnosť takýchto pokynov je povinný Poradca Objednávateľa upozorniť.
 8. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Poradcovi potrebnú súčinnosť, ktorá je nevyhnutná pre účel splnenia predmetu tejto zmluvy, najmä Poradcovi poskytnúť alebo sprístupniť resp. zabezpečiť poskytnutie alebo sprístupnenie (podľa okolností) spisových materiálov, dokumentácie alebo iných podkladov, ktoré sú nevyhnutne potrebné na poskytovanie poradenských služieb Poradcom. Zmluvné strany sú si vedomé, že v súvislosti so získavaním vstupných údajov potrebných pre vypracovanie Štúdie uskutočniteľnosti bude potrebné navštíviť fakultné a univerzitné nemocnice v Slovenskej republike určené Objednávateľom a zúčastniť sa konzultácií s top manažmentom týchto zdravotníckych zariadení. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť Konzorciu poradcov resp. každému Poradcovi možnosť takejto návštevy a účasti na konzultáciách a za tým účelom sa zaväzuje zabezpečiť, aby tieto zdravotnícke zariadenia poskytlí Poradcovi potrebnú súčinnosť a umožnili mu zákonným spôsobom spracúvať údaje, ktoré mu poskytnú na účely plnenia predmetu tejto Zmluvy. Ak to bude potrebné, Objednávateľ zabezpečí, že tieto zdravotnícke zariadenia uzatvoria s Poradcom (Konzorciom poradcov) písomnú zmluvu, v ktorej sa upravia podrobnosti (i) prístupu k informáciám Poradcom a ich ochrana zo strany Poradcu, (ii) súčinnosti medzi Poradcom a daným zdravotníckym zariadením, (iii) práva duševného vlastníctva Poradcu, Objednávateľa a daného zdravotníckeho zariadenia k informáciám, materiálom, dokumentom a iným podkladom poskytnutým Poradcovi ako aj výsledkom činnosti Poradcu s týmito podkladmi (t.j. okrem iného Výstupov Poradcu), a to spôsobom a za podmienok umožňujúcich plnenie povinnosti Poradcu podľa tejto zmluvy.
 9. Objednávateľ je povinný včas informovať Poradcu o všetkých skutočnostiach potrebných na zabezpečenie úspešného plnenia jeho záväzkov podľa tejto zmluvy. Platobné povinnosti Objednávateľa sú upravené v čl. V tejto zmluvy.

VIII. ZODPOVEDNOSŤ PORADCU A ZMLUVNÉ POKUTY

- it'
y
)
1. Každý Poradca nesie zodpovednosť za škodu, ktorú Objednávateľovi spôsobil ním poskytnutými poradenskými službami alebo jeho iným porušením tejto zmluvy (ďalej len „**zodpovedný člen Konzorcia poradcov**“). Členovia Konzorcia poradcov (s výnimkou Hlavného poradcu) zodpovedajú Objednávateľovi samostatne. Hlavný poradca zodpovedá Objednávateľovi spoločne a nerozdielne so zodpovedným členom Konzorcia poradcov.
 2. Poradca alebo zodpovedný člen Konzorcia poradcov je povinný dodať Štúdiu uskutočniteľnosti alebo konkrétne špecifikovanú poradenskú službu (v rozsahu, na ktorý má príslušné oprávnenie a kvalifikáciu) v lehote, ktorá bola s klientom dohodnutá písomne, ibaže nastane okolnosť podľa § 374 Obchodného zákonníka. Ak dôjde k porušeniu tejto povinnosti a toto porušenie trvá viac ako 10 dní, príslušný Poradca alebo zodpovedný člen Konzorcia poradcov je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške:
 - c) 0,25 % z odmeny podľa odseku 1 bodu a) Čl. V tejto zmluvy v prípade, ak sa omeškanie týka Štúdie uskutočniteľnosti alebo jej časti
 - d) 300 EUR za každý deň omeškania v prípade, ak sa omeškanie týka poradenských služieb v rámci Oblasť poradenstva II.
 3. Ak Objednávateľ vyhlási, že na poskytnutí poradenskej služby, s ktorou je Poradca alebo zodpovedný člen Konzorcia poradcov v omeškaní, ďalej netrvá, Poradca nemá právo na odmenu za doteraz vykonanú prácu na tej časti, na ktorej Objednávateľ ďalej netrvá. Ak je však doteraz vykonaná práca (hoci len v časti)

Objednávateľovi na prospech, Poradca má právo na pomernú časť odmeny určenú po zohľadnení získaného prospechu.

4. Právo Objednávateľa požadovať náhradu škody spôsobenú porušením povinnosti Poradcu alebo zodpovedného člena Konzorcia poradcov, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta, nie je dotknuté, pričom možno požadovať aj náhradu škody v rozsahu presahujúcom zmluvnú pokutu. Nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vzniká doručením písomnej výzvy Objednávateľa Poradcovi. Zmluvná pokuta je splatná do 15 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy na jej zaplatenie.
5. Každý člen Konzorcia poradcov je povinný mať uzatvorenú platnú poisťnú zmluvu pre poistenie zodpovednosti za škodu pri výkone povolania vo výške minimálne 3.000.000,00 EUR pre každú poisťnú udalosť počas celej doby poskytovania poradenstva podľa tejto zmluvy (kópie týchto zmlúv budú tvoriť prílohu č.7 tejto zmluvy).

IX. OSOBITNÉ DOJEDNANIA

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že spracovanie Štúdie uskutočniteľnosti je náročným procesom vyžadujúcim vyzberanie, vyhodnotenie a spracovanie veľkého množstva vstupných údajov, a že po odovzdaní Štúdie uskutočniteľnosti môže nastať potreba vysvetlenia vybraných aspektov zostavovania Štúdie uskutočniteľnosti, vrátane napríklad (i) vysvetlenia použitej metodiky pri spracovaní Štúdie uskutočniteľnosti resp. jej časti, (ii) ozrejmenie výberu zdrojov informácií a ich následnej selekcie, (iii) odôvodnenie prijatých čiastkových záverov a pod. (ďalej len „**Vysvetlenia**“), pričom takéto Vysvetlenia vo svojej povahe nie sú poskytnutím nových poradenských služieb (t.j. ich podaním nedochádza k dopracovaniu alebo zmenám Štúdie uskutočniteľnosti alebo poskytnutiu poradenskej služby dovtedy nezadanej Objednávateľom).
2. S cieľom poskytnúť Objednávateľovi vysoký štandard poradenských služieb a berúc do úvahy špecifický účel poskytovania poradenstva podľa tejto zmluvy, zmluvné strany sa dohodli, že po dobu 9 mesiacov po protokolárnom odovzdaní Štúdie uskutočniteľnosti Objednávateľovi (ďalej len „**Obdobie vysvetlení**“), Poradca poskytne Objednávateľovi na jeho žiadosť Vysvetlenia v rozsahu za podmienok bližšie upravených v tomto článku IX.
3. Objednávateľ je oprávnený požadovať a Poradca je povinný poskytnúť Objednávateľovi Vysvetlenia v rozsahu 10 hodín mesačne (ďalej len „**Mesačný limit**“) počas Obdobia vysvetlení pričom odmena za poskytnutie Vysvetlení v tomto rozsahu je zahrnutá v konečnej pevnej odmene podľa odseku 2 článku V tejto zmluvy s tým, že ak počas každého z prvých 3 mesiacov Obdobia vysvetlení Objednávateľ nevyčerpá Mesačný limit, Objednávateľ je oprávnený preniesť celkovú nevyčerpanú časť Mesačných limitov z tohto obdobia (t.j. maximálne 30 hodín) (ďalej len „**Nevyčerpaná časť**“) do zostávajúcej časti Obdobia vysvetlení pričom v takom prípade sa Mesačný limit do konca Obdobia vysvetlení zvyšuje o 1/6 Nevyčerpanej časti (ďalej len „**Zvýšený mesačný limit**“) a Objednávateľ je oprávnený požadovať poskytnutie Vysvetlení v rozsahu Zvýšeného mesačného limitu. Pre vylúčenie pochybností po uplynutí prvých 3 mesiacov Obdobia vysvetlení nie je možné presúvať nevyčerpanú časť Zvýšeného mesačného limitu do nasledujúcich mesiacov. Objednávateľ oznámi Poradcovi záujem preniesť Nevyčerpanú časť do 5 pracovných dní po uplynutí prvých 3 mesiacov Obdobia vysvetlení.
4. Objednávateľ je povinný v žiadosti výslovne uviesť, že požaduje poskytnutie Vysvetlenia v zmysle tohto článku IX. Poradca je povinný upozorniť Objednávateľa na (a v prípade potreby preukázať Objednávateľovi) vyčerpanie Mesačného limitu resp. Zvýšeného mesačného limitu. Ak z kontextu alebo povahy ustanovenia nevyplýva niečo iné alebo ak to nie je v rozpore s ustanoveniami tohto článku IX tejto zmluvy, na poskytovanie Vysvetlení sa inak primerane vzťahujú požiadavky na poskytovanie poradenských služieb podľa tejto zmluvy.
5. Ustanovenia tohto článku IX tejto zmluvy zostávajú v platnosti a účinnosti aj v prípade ukončenia tejto zmluvy z dôvodov uvedených v odseku 2, písm. a), b), c) a e) článku X tejto zmluvy, a to do uplynutia Obdobia vysvetlení.

X. UKONČENIE ZMLUVY

1. Objednávateľ môže ukončiť platnosť tejto zmluvy v prípade podstatného porušenia povinností Poradcu, ak takéto porušenie nie je odstránené v primeranej lehote od písomnej výzvy na odstránenie tohto porušenia, písomnou výpoveďou, ktorá nadobúda účinky doručením Poradcovi.
2. Inak ako podľa odseku 1 tohto článku zmluvy sa platnosť a účinnosť tejto zmluvy môže ukončiť iba:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá;
 - b) odstúpením od zmluvy podľa odseku 3 tohto článku zmluvy;
 - c) dohodou zmluvných strán ku dňu uvedenému v tejto dohode.
3. K odstúpeniu od zmluvy môže pristúpiť zmluvná strana v prípade, ak iná zmluvná strana poruší túto zmluvu podstatným spôsobom a takéto porušenie, alebo jeho dôsledky neodstráni v 30 dňovej lehote, ktorú je jej zmluvná strana oprávnená odstúpiť od zmluvy povinná poskytnúť v oznámení o podstatnom porušení zmluvy. V takomto prípade odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť doručením odstúpenia od zmluvy zmluvnej strane, ktorá podstatným spôsobom porušila túto zmluvu. Okrem toho môže Objednávateľ odstúpiť od zmluvy, ak vláda Slovenskej republiky prijme uznesenie alebo Objednávateľ rozhodnutie, ktorého dôsledkom bude zánik povinností Objednávateľa predložiť Štúdiu realizovateľnosti resp. ju vypracovať. V takom prípade je odstúpenie od zmluvy účinne doručením odstúpenia od zmluvy s výslovným uvedením tohto dôvodu Poradcovi.
4. V prípade ukončenia platnosti a účinnosti tejto zmluvy sa Poradca zaväzuje oznámiť Objednávateľovi úkony, ktoré sú potrebné vykonať za účelom zabránenia vzniku akejkoľvek škody, ktorá by mohla vzniknúť Objednávateľovi alebo Slovenskej republike v dôsledku nedokončenia poskytovania poradenských služieb.
5. V prípade ukončenia platnosti a účinnosti tejto zmluvy má Poradca nárok na odmenu v zmysle čl. V tejto zmluvy za služby poskytnuté do dňa účinnosti odstúpenia od zmluvy, pričom pre účely poskytovania poradenstva pre Oblasť poradenstva I majú zmluvné strany za to, že maximálna hodnota poradenstva poskytnutého Poradcom za jeden mesiac poskytovania poradenstva predstavuje 25% konečnej pevnej odmeny. Rozhodným momentom pre účely vyúčtovania odmeny Poradcu je v takom prípade deň ukončenia platnosti a účinnosti tejto zmluvy.

XI. MLČANLIVOSŤ

1. V súvislosti s Dôvernými informáciami každá zmluvná strana bude:
 - a) počas trvania tejto zmluvy, ako aj po jej ukončení, uchovávať v tajnosti a dôvernosti akékoľvek Dôverné informácie a – pokiaľ to nie je pre účely tejto zmluvy – nebude takéto informácie reprodukovat' ani poskytovať tretím stranám alebo ich iným spôsobom využívať;
 - b) zabezpečiť, že akákoľvek tretia strana, ktorej sú Dôverné informácie sprístupnené dodrží záväzok mlčanlivosti.
2. Dôvernými informáciami sú taktiež:
 - a) akékoľvek informácie, ktoré sa Poradca dozvie v súvislosti s poskytovaním poradenských služieb;
 - b) akékoľvek informácie, ktoré predstavujú obchodné tajomstvo.
3. Ustanovenia odseku 1 tohto článku sa nevzťahujú na žiadne Dôverné informácie, ktoré:
 - a) je ktorákoľvek zo zmluvných strán povinná poskytnúť tretím osobám v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom;
 - b) sú alebo sa stali verejnosti známe bez akéhokoľvek porušenia záväzkov alebo pomoci zmluvných strán;
 - c) boli známe jednej zo zmluvných strán ešte pred podpísaním zmluvy alebo jej boli poskytnuté treťou stranou.
4. Všetky zákonné povinnosti mlčanlivosti zostávajú pre obe zmluvné strany ustanoveniami odsekov 1 a 2 tohto článku nedotknuté.

XII. KONFLIKT ZÁUJMOV

1. Poradca vyhlasuje, že nemá v súvislosti s poskytovaním poradenských služieb žiadny konflikt záujmov v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky a neposkytuje v súvislosti s predmetom tejto zmluvy poradenské služby žiadnej tretej osobe.
2. Poradca sa zaväzuje vyvinúť také úsilie, ktoré od neho možno primerane požadovať, aby predchádzal / je povinný predchádzať vzniku situácií, kedy by mal súčasne povinnosť konať v najlepšom záujme inej osoby v súvislosti s poskytovaním poradenských služieb a kde by tieto záujmy boli v konflikte so záujmami Objednávateľa alebo Slovenskej republiky, alebo kde by existovalo riziko, že sa tieto záujmy môžu dostať do konfliktu. Rovnako sa Poradca zaväzuje vyvinúť také úsilie, ktoré od neho možno primerane požadovať, aby predchádzal / je Poradca povinný predchádzať situáciám, kde je poskytovanie poradenských služieb v najlepšom záujme Objednávateľa alebo Slovenskej republiky v konflikte s jeho vlastnými záujmami alebo kde existuje riziko, že sa Poradca môže v súvislosti s poskytovaním poradenských služieb dostať do konfliktu s jeho vlastnými záujmami.

XIII. DUŠEVNÉ VLASTNÍCTVO

1. Pokiaľ pri plnení tejto zmluvy dôjde k vytvoreniu Výstupu Poradcu a takýto Výstup Poradcu bude spĺňať znaky autorského diela alebo databázy podľa zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“), alebo Výstup Poradcu je alebo sa stane predmetom iných práv k duševnému vlastníctvu a pokiaľ tieto práva v zmysle Autorského zákona resp. právnych predpisov upravujúcich takéto iné práva duševného vlastníctva patria Poradcovi, okamihom odovzdania Výstupu Poradcu Objednávateľovi, Poradca udeľuje Objednávateľovi výhradnú licenciu na použitie takýchto Výstupov Poradcu pre účely, pre aké boli zo strany Poradcu vytvorené t.j. pre účely uvedené v tejto zmluve (t.j. v súvislosti s prípravou a realizáciou výstavby novej nemocnice) alebo na samotnom Výstupe Poradcu. Túto licenciu udeľuje Poradca na všetky v čase uzavretia tejto zmluvy známe spôsoby použitia diela (t.j. Výstupov Poradcu) vo vecnom a územnom rozsahu určenom (spôsob a rozsah) účelom použitia Výstupov Poradcu, za odmenu, ktorá je zahrnutá v Odmene podľa čl. V tejto zmluvy a na čas trvania majetkových práv k Výstupom Poradcu. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe pripravujúcej alebo realizujúcej projekt výstavby novej nemocnice súhlas na použitie Výstupov Poradcu maximálne v rozsahu v akom toto právo použitia patrí v zmysle tohto odseku 1 Objednávateľovi. Bez ohľadu na uvedené, Poradca je oprávnený používať príslušný Výstup Poradcu, na ktorý v zmysle tohto odseku 1 udelil Objednávateľovi licenciu pre účely plnenia povinností Poradcu uvedených alebo vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. Akékoľvek informácie, dokumenty, podklady alebo iné materiály, ktoré Objednávateľ alebo ním určené osoby poskytli Poradcovi v súvislosti s poskytovaním poradenských služieb podľa tejto Zmluvy zostávajú majetkom Objednávateľa alebo príslušnej osoby, ktorá ich poskytla. Poradca je oprávnený takéto materiály použiť pre účely plnenia svojich povinností podľa tejto Zmluvy, a na tento účel ich používať po dobu, po ktorú bude mať voči Objednávateľovi povinnosti na základe tejto zmluvy.

XIV. KOMUNIKÁCIA

1. Zmluvné strany sa dohodli, že komunikácia podľa tejto zmluvy môže byť ústna alebo písomná, čo zahŕňa pre účely tohto článku aj emailovú komunikáciu a inú elektronickú komunikáciu, v prípade potvrdenia prijatia správy prostredníctvom takejto komunikácie adresátom.
2. Pre účely zadávania a prijímania pokynov, vrátane zabezpečenia bežnej komunikácie sa zmluvné strany dohodli na týchto kontaktných osobách:
 - a) za Poradcu
Meno a priezvisko: Jozef Mathia
Pozícia: Prokurista
Telefón: +421 2 33339 379, +421 910 492 209
Email: jozef.mathia@sk.ey.com
 - b) za Objednávateľa
Meno a priezvisko:

Pozícia:
Telefón:
Email:

3. Zmluvné strany sú oprávnené kedykoľvek jednostranne zmeniť svojich zástupcov uvedených v odseku 2 body (a) a (b) tohto článku tejto zmluvy, a to písomným oznámením ostatným zmluvným stranám, ktoré nadobúda účinnosť doručením poslednej z ostatných zmluvných strán, ibaže by sa tieto o zmene zástupcu dozvedeli už skôr inak. Objednávateľ môže ustanoviť aj ďalšie osoby, ktoré budú oprávnené za Objednávateľa konať v súvislosti s touto zmluvou; v takom prípade Objednávateľ písomne oznámi Poradcovi kontaktné údaje týchto osôb s uvedením kompetencií, ktoré sú oprávnené za Objednávateľa vykonávať.
4. Doručením akýchkoľvek písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou sa rozumie doručenie písomností doporučené poštou s doručenkou preukazujúcou doručenie na adresu sídla zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušnej zmluvnej strane. Za deň doručenia písomností sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo v ktorý márne uplynie úložná doba pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, doručovanej poštou zmluvnej strane, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou zmluvnej strane, preukázateľne poštou vyznačená poznámka, že „adresát sa odšahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu, ak sa súčasne takáto poznámka zakladá na pravde.
5. Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídiel zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ibaže odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomností písomne vopred oznámi novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe zmluvy alebo v súvislosti s ňou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať ostatné zmluvné strany; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená poslednej z ostatných zmluvných strán pred odoslaním písomností.
6. Ak sa akákoľvek písomnosť na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou doručuje inak ako poštou, je možné ju doručovať aj na inom mieste ako na adrese určenej podľa odseku 4 alebo 5 tohto článku, ak sa na tomto mieste zmluvná strana alebo osoba oprávnená prijímať písomnosti v mene tejto zmluvnej strany v čase doručenia zdržuje.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že okrem prípadov, ktoré Poradca výslovne písomne oznámi Objednávateľovi, žiadny iný subjekt, alebo ním splnomocnená osoba spolupracujúca s Poradcom v jeho tíme pri poskytovaní poradenských služieb nie je oprávnený akýmkoľvek spôsobom oficiálne komunikovať s Objednávateľom v mene Poradcu. Poradca nebude žiadnym spôsobom zodpovedný:
 - a) za komunikáciu Objednávateľa s akýmkoľvek iným subjektom, ktorý bude v rozpore s podmienkami tejto zmluvy konať v mene Poradcu bez jeho zavinenia, ako aj
 - b) za žiadne práce, kroky alebo vyhlásenia, ktoré z takéhoto konania vyplývajú.

XV. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Rozhodným právom pre všetky právne vzťahy súvisiace s touto zmluvou je právo Slovenskej republiky. Práva a povinnosti, ktoré vznikli na základe tejto zmluvy, alebo v súvislosti s touto zmluvou sa riadia Obchodným zákonníkom, ZVO a inými príslušnými právnymi predpismi.
2. Táto zmluva nadobúda účinnosť nasledujúcim dňom po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv a je ju možné meniť a dopĺňať len prostredníctvom číslovaných písomných dodatkov, podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že vyvinú maximálnu snahu o zmierne riešenie akýchkoľvek sporov vyplývajúcich z alebo súvisiacich s touto zmluvou, a to do 30 dní od doručenia oznámenia o spore jednou zmluvnou stranou inej zmluvnej strane. Všetky spory, ktoré nebude možné riešiť zmierlivou cestou podliehajú príslušnému súdu Slovenskej republiky.

4. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy sú alebo sa z akéhokoľvek dôvodu stanú neplatné, neúčinné alebo nevymožiteľné, nemá to a ani to nebude mať za následok neplatnosť, neúčinnosť alebo nevymožiteľnosť ostatných ustanovení zmluvy. Zmluvné strany sú povinné v dobrej viere rokovať, aby bolo neplatné, neúčinné alebo nevymožiteľné ustanovenie písomne nahradené iným ustanovením, ktorého vecný obsah bude zhodný alebo čo najviac podobný ustanoveniu, ktoré je nahradzované, pričom účel a zmysel tejto zmluvy musí byť zachovaný. Do doby, kým takáto dohoda nebude uzavretá, rovnako však aj pre prípad, že k nej nedôjde vôbec, sa na nahradenie neplatného, neúčinného alebo nevymožiteľného ustanovenia použijú iné ustanovenia tejto zmluvy a ak také nie sú, potom príslušné ustanovenia právnych predpisov, a to vždy také ustanovenia, ktoré zodpovedajú kritériám podľa predchádzajúcej vety.
5. Žiadna zmluvná strana nie je oprávnená postúpiť túto zmluvu ako celok alebo akúkoľvek jej časť, vrátane postúpenia pohľadávok, ktoré vznikli v súvislosti s touto zmluvou, bez predchádzajúceho písomného súhlasu dotknutých zmluvných strán.
6. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane dve vyhotovenia.
7. Neoddeliteľnou časťou zmluvy sú
- a) Príloha č. 1 – špecifikácia poradenských služieb (*uchádzač špecifikáciu poradenských služieb vypracuje v súlade s časťou B. týchto súťažných podkladov vrátane návrhu riešenia vypracované v súlade s bodom 9 časti B. týchto súťažných podkladov*)
 - b) Príloha č. 2 – harmonogram poskytovania služieb (*uchádzač špecifikáciu poradenských služieb vypracuje v súlade s bodom 8 časti B. týchto súťažných podkladov*)
 - c) Príloha č. 3 – špecifikácia odbornej spôsobilosti Experta (*doplní uchádzač v súlade s požiadavkami na expertov vypracovanými podľa časti D. týchto súťažných podkladov*)
 - d) Príloha č. 4 – zoznam členov tímu s uvedením kvalifikácie (*doplní uchádzač*) [v prípade, ak uchádzač pre preukázanie splnenia podmienok účasti technickej alebo odbornej spôsobilosti uvedených v bode 3.2 časti D. týchto súťažných podkladov využije inštitút čestného vyhlásenia podľa § 32 ods. 11 ZVO, doklady pre preukázanie splnenia požiadaviek na expertov predloží len úspešný uchádzač alebo uchádzači v súlade s § 44 ods. 1 ZVO]
 - e) Príloha č. 5 – zoznam subdodávateľov (*doplní uchádzač*)
 - f) Príloha č. 6 – rozpis pevnej odmeny a výška hodinových sadzieb
 - g) Príloha č. 7 – kópie poistných zmlúv zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone povolania podľa odseku 5 čl. VIII. zmluvy
 - h) Príloha č. 8 – odôvodnenie mimoriadne nízkej ceny, čestné vyhlásenie vrátane záznamu z osobnej konzultácie (*v prípade potreby jej odôvodňovania*) - *neaplikovateľné*
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah zmluvy zodpovedá ich skutočnej, slobodnej a určitej vôli, ju podpísali.

V Bratislave, dňa07.-03.-2014

V Bratislave, dňa.....10-03-2014

Objednávateľ:



JUDr. Zuzana Zvoleňská
minister

Hlavný poradca:



Jozef Mathia, prokurista
Ernst & Young Financial Advisory, s.r.o.

Právny poradca



JUDr. Ján Azud, kona te i
Ružička Csekes s.r.o.

PRÍLOHA Č. 1: ŠPECIFIKÁCIA PORADENSKÝCH SLUŽIEB

Predmetom zmluvy je záväzok Konzorcium poradcov vo vzájomnej spolupráci vypracovať Štúdiu uskutočniteľnosti a poskytnúť Objednávateľovi iné poradenské služby v rozsahu a podľa Špecifikácie. Poradenské služby sa poskytujú v nasledovných základných oblastiach poradenstva:

- Oblasť poradenstva I – Vypracovanie štúdie uskutočniteľnosti výstavby novej nemocnice v Bratislave a poskytnutie súvisiacich poradenských služieb;
- Oblasť poradenstva II – Ďalšie finančno-ekonomické, právne a technické poradenstvo požadované Objednávateľom po protokolárnom odovzdaní Štúdie uskutočniteľnosti Objednávateľovi;

príčom bez ohľadu na ďalšie ustanovenia Zmluvy sú jednotliví Poradcovia/ zodpovední členovia Konzorcium poradcov povinní poskytnúť poradenstvo len v takej oblasti (resp. jej časti) a spracovať takú časť Výstupov Konzorcium Poradcov, na ktoré majú príslušné oprávnenie a kvalifikáciu.

Akceptujúc veľký dôraz MZ SR na rozvoj moderných **modelov poskytovania zdravotnej starostlivosti** tak v rámci novej nemocnice, ako aj v zmysle integrácie starostlivosti medzi touto nemocnicou, inými nemocnicami v meste Bratislava, Slovenskej republike alebo širšom európskom regióne, a s ďalšími úrovňami starostlivosti ako napríklad s primárnou zdravotnou starostlivosťou bude Konzorcium poradcov pracovať v úzkej súčinnosti s vedúcimi zdravotnými pracovníkmi súčasnej univerzitnej nemocnice v Bratislave (ďalej „UNB“), ďalších univerzitných a fakultných nemocníc na Slovensku a MZ SR. Výsledok poradenstva ukáže, akým spôsobom bude nUNB predstavovať a podporovať vysoko kvalitné a účinné modely poskytovania zdravotnej starostlivosti v nemocnici.

Vypracovanie štúdie uskutočniteľnosti výstavby novej nemocnice v Bratislave a poskytnutie súvisiacich poradenských služieb Konzorcium poradcov je determinované prioritou MZ SR v rámci výstavby novej nemocnice zabezpečovať zásadne vyššiu **produktivitu** (viac výkonov pri rovnakých zdrojoch) v udržateľnej **kvalite** (poskytovania zdravotnej starostlivosti) pri dodržaní zásad **flexibility** tak, aby integrované zariadenie a služby boli schopné počas celej životnosti predpokladaného projektu reagovať na zmeny spádového demografického vývoja a epidemiológie obyvateľstva, zdravotnej technológie, tak z pohľadu hardvéru, ako aj softvéru a očakávaní pacienta. Poradenstvo bude definovať parametre, ktorými bude možné zabezpečiť tieto očakávania.

Základné rámce, v ktorých sa navrhované riešenie bude pohybovať, sú definované nasledovne:

- súčasťou budú funkcie poskytovania zdravotnej starostlivosti, vzdelávania a výskumu,
- Projektom bude zabezpečená udržateľná produktivita, flexibilita a kvalita služieb zdravotnej starostlivosti,
- Projekt preukáže vyššiu efektívnosť a kvalitu poskytovanej zdravotnej starostlivosti,
- na výstavbu a prevádzku sa nepredpokladajú žiadne dodatočné verejné prostriedky (okrem štandardného financovania z verejného zdravotného poistenia),
- Projekt by nemal vyžadovať žiadnu vládnú záruku alebo garanciu, podnikateľský model a činnosti v oblasti výskumu budú definované v rámci štúdie,
- výstup Konzorcium poradcov bude obsahovať pevne stanovený súbor ukazovateľov využívaných na účely výberu investora, ktorými budú dosiahnuté základné rámce Projektu,
- transformačný proces bude detailne naplánovaný (načasovanie, prechod zamestnancov, peňažné toky, právne kroky, kontinuita poskytovania zdravotnej starostlivosti),
- všetky druhy rizík budú identifikované a minimalizované (právne, ekonomické, trhové, finančné, prevádzkové, organizačné, behaviorálne, politické, sociálne a iné).

Konzorcium poradcov poskytne služby v rozsahu poskytovania právneho, finančno-ekonomického a technického poradenstva (spoločne aj ako „**Služby**“) pri dodržaní nižšie stanovených požadovaných minimálnych kvalitatívnych parametrov Služby pozostávajú z dvoch položiek, a to z (i) vypracovania Štúdie uskutočniteľnosti projektu výstavby novej nemocnice a (ii) súvisiacich Poradenských služieb.

Štúdia uskutočniteľnosti

Konzorcium poradcov v súlade so zámerom Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej „MZ SR“) identifikuje relevantný spôsob vybudovania nemocnice s prepojením na súvisiace vzdelávacie a výskumné zariadenia (ďalej tiež „Projekt“) prostredníctvom verejno-súkromného partnerstva (PPP).

Konzorcium poradcov preskúma u všetkých PPP modelov vplyv na kvalitu poskytovanej zdravotnej starostlivosti, implikácie v oblasti výnosov a nákladov, a vypracovať odporúčania ohľadom vhodného riešenia PPP pre nUNB.

Nedeliteľnou súčasťou novej nemocnice bude jej zodpovednosť za činnosti spojené so **vzdelávaním a výskumom**.

Výstupy Konzorcia poradcov budú vypracované a odovzdané v slovenskom aj anglickom jazyku. Akákoľvek ďalšia komunikácia medzi Objednávateľom a Konzorciom poradcov bude prebiehať v slovenskom a v prípade potreby aj anglickom jazyku, pričom platí, že jazyk komunikácie určuje Objednávateľ. Z uvedeného dôvodu je Konzorcium poradcov povinné zabezpečiť poskytovanie poradenských služieb rovnocenne a s odbornou starostlivosťou v oboch jazykoch.

Štúdia uskutočniteľnosti výstavby novej nemocnice v Bratislave bude vypracovaná spoločným úsilím Konzorcia poradcov a ich subdodávateľov, ktorí sa budú rôznou mierou podieľať na vytvorení jej jednotlivých, nižšie uvedených častí. Podiel účasti jednotlivých oblastí poradenstva na vypracovaní Štúdie uskutočniteľnosti, resp. jej častí, nie je presne definovaný. Bude vyplývať najmä z predmetu konkrétnej časti Štúdie uskutočniteľnosti a z požiadavky na vysokú kvalitu poskytnutých služieb. Verejný obstarávateľ iba pre informáciu pri jednotlivých bodoch obsahu Záverečnej správy uvádza (v zátvorkách) svoju predstavu o oblastiach poradenstva, ktoré by sa mali podieľať na jej vypracovaní.

Štúdia uskutočniteľnosti bude obsahovať nasledovné časti:

Úvodná správa (inception report) – jej obsahom bude najmä definovanie harmonogramu, dátových požiadaviek, zhrnutie základných parametrov, téz a princípov, teoretický prehľad v oblasti výskumu výstavby a prevádzky nových nemocníc, popis metodológie prípravy ďalších častí štúdie a štruktúra projektového manažmentu.

Správa o základných alternatívach realizácie Projektu - jej súčasťou bude najmä popis možných alternatív realizácie Projektu z pohľadu technického (najmä rozsahu poskytovaných zdravotných služieb), finančno-ekonomického (najmä rôznych možností financovania a štruktúrovania Projektu) a legislatívno-právneho pohľadu. Správa bude obsahovať vybrané odporúčané varianty, ktoré budú ďalej rozpracované v Záverečnej správe.

Záverečná správa – jej obsahom bude najmä:

- Finančný prehľad a analýza súčasného podnikateľského modelu fakultných a univerzitných nemocníc na Slovensku (finančno-ekonomické a právne poradenstvo),
- Detailná analýza odporúčaných alternatív v štruktúre:
- Abstraktný funkčný model nemocnice (technické poradenstvo),
- Ekonomický model novej nemocnice vrátane modelu verejnej nemocnice a PPP modelu (všetky oblasti poradenstva),
- Výber optimálneho spôsobu obstarávania (finančno-ekonomické a právne poradenstvo),
- Kritériá pre výber súkromného partnera (všetky oblasti poradenstva),
- Posúdenie právnych a legislatívnych aspektov (právne poradenstvo).

Technická analýza

Cieľom technickej analýzy je stanoviť indikatívny rozsah práce pre technickú časť Projektu.

Opis činností

Technická analýza bude zahŕňať Abstraktný funkčný model nemocnice.

Cieľom tejto časti je vyvinúť rámec riešení vhodných pre daný účel a vytvoriť základ pre hodnotenie budúcich ponúk na realizáciu nUNB. Abstraktný funkčný model nemocnice („AFM“) má ponúknuť rozpätie možných riešení s ohľadom na:

- množstvo a charakter zdravotných služieb po zohľadnení možností deinštitucionalizácie poskytovania zdravotnej starostlivosti iným nemocniciam alebo ambulantnej sfére a rozvoja v oblasti elektronického zdravotníctva a telemedicíny,
- prevádzkovú efektívnosť nemocnice, napr. z pohľadu potreby zamestnancov a ich kompetencií vo vzťahu k ich produktivite a efektívnosti využitia kľúčových častí nemocnice, najmä operačných sál a zobrazovacej diagnostiky,
- funkčné a logistické princípy dizajnu nemocnice, napr. z pohľadu centralizácie priestorových riešení,
- hodnotenie rozsahu a charakteru neistoty z pohľadu budúceho kvantitatívneho a kvalitatívneho dopytu a modelovať ako dosiahnuť prevádzkovú a infraštruktúrnú flexibilitu na elimináciu týchto neistôt.

AFM bude založený na analýze súčasného dopytu z pohľadu zdravotných služieb, personálu, prevádzkových nákladov a výnosov. Pri extrapolácii budúceho dopytu budú použité dlhodobé demografické predpovede a predpoklady racionalizácie poskytovateľov zdravotnej starostlivosti v regióne Bratislava. AFM bude zahŕňať najmä:

budúci dopyt z pohľadu hospitalizácií, lôžkodní, chirurgických zákrokov, diagnostických procedúr a ambulantných návštev na základe predpokladaného demografického vývoja so zohľadnením budúcich trendov v oblasti vývoja spôsobu poskytovania zdravotnej starostlivosti, kľúčové produkčné parametre z pohľadu fyzických priestorov pre poskytovanie zdravotnej starostlivosti a výučby (operačné sály, lôžkové oddelenia, vzdelávacie miestnosti, laboratória, diagnostické centrá atď.), personálneho zabezpečenia a kompetencií. Predpokladá sa niekoľko variantných riešení na základe prevádzkovej efektívnosti a intenzity využitia týchto priestorov, podlahové plochy kľúčových stavebných zón (oddelenia, funkčné skupiny vrátane cirkulačných priestorov a technického zázemia) na zabezpečenie priestorov definovaných v predchádzajúcom kroku. Variantné riešenia musia byť pripravené na základe rôznych logistických a funkčných princíпов, a musia by zahŕňať požadovaný popis vzťahov a kompromisov medzi cieľmi v oblasti kvality, prevádzkovej efektívnosti, budúcej flexibility a priestorovou ekonomizáciou, priradenie podlahových plôch k stavebným typológiám (kľúčové súčasti nemocnice, hotelové priestory, kancelárske priestory a podporné funkčné činnosti). Variantné riešenia musia vyhodnotiť možnosti outsourcingu častí nemocnice, investičné náklady, ktoré musia zahŕňať kalkulácie investičných potrieb pre rôzne typológie funkčných celkov, v členení na investície do budov, zariadení a prístrojového vybavenia. Zároveň je potrebné kalkulovať s požadovanými dodatočnými investíciami počas životnosti celého projektu vrátane predpokladaných renovácií. Variantné riešenia musia byť pripravené z pohľadu rôznej životnosti jednotlivých funkčných celkov nemocnice, nefinančné kvalitatívne zhodnotenie prínosov projektu.

Finančno-ekonomická analýza

Popis

Cieľom je stanoviť indikatívny rozsah práce pre finančnú a ekonomickú časť Projektu.

Opis činností

Finančno-ekonomická analýza bude zahŕňať:

- 1) Finančný prehľad a analýzu súčasného podnikateľského modelu fakultných a univerzitných nemocníc na Slovensku

Uvedený rozsah práce pokrýva nasledovné oblasti s cieľom získať podrobné poznatky o súčasnom podnikateľskom modeli **fakultných a univerzitných nemocníc na Slovensku** za účelom vytvorenia ekonomického modelu PPP (modelu verejno-súkromného partnerstva). Ekonomickí konzultanti Konzorcia poradcov vykonajú nasledovné:

Analýzu výnosov (po oddeleniach) za roky 2011 až 2013, a to najmä s dôrazom na:

- celkové výnosy od Zdravotných poisťovní (ďalej „ZP“) v rámci dohodnutých limitov kategorizované podľa UH („ukončené hospitalizácie“), ŠAS („špecializovaná ambulantná starostlivosť“) a SVLZ („spoločné vyšetrovacie a liečebné zložky“) a podľa jednotlivých oddelení a ZP („limity“),
- celkové výnosy nad dohodnuté limity kategorizované UH, ŠAS a SVLZ a podľa jednotlivých oddelení a ZP („nadlimity“),
- celkové hotovostné príjmy jednotlivých oddelení s kategorizáciou podľa najfrekvencovanejších príjmových položiek,
- celkový objem transakcií (výnosy a náklady) týkajúcich sa kapitalizácie krvi a krvných derivátov,
- celkové výnosy z neklinických činností (vzdelávanie, výskum, prenájom priestorov, atď.), a iné.

Analýzu nákladov za roky 2011 až 2013, a to najmä s dôrazom na

Osobné náklady (po oddeleniach) so zameraním sa na:

- štruktúru a vývoj priemerného mesačného počtu zamestnancov v členení podľa základných kategórií (lekári s atestáciou, lekári bez atestácie, zdravotné sestry, iný zdravotnícky personál, administratíva a i.),
- celkové osobné náklady a vývoj priemerných mesačných nákladov podľa jednotlivých základných kategórií zamestnancov,
- priemerný mesačný počet zmluvných poskytovateľov lekárskeho služieb na dohodu a celkové súvisiace náklady, a iné.

Materiál (po oddeleniach, ak to bude relevantné) so zameraním sa na:

- celkové náklady na lieky, vrátane priemernej jednotkovej ceny a vývoj objemu najväčších položiek,
- celkové náklady na špeciálny zdravotný materiál („SZM“), vrátane jednotkovej ceny a vývoj objemu najväčších položiek,
- celkové náklady na ostatný materiál (krv, reagencie, atď.),
- celkové náklady na stravu a priemerné náklady na stravnú jednotku, a iné.

Energie so zameraním sa na:

- celkové náklady na energie s rozdelením na plyn, vodu, kúrenie a elektrinu, vrátane analýzy spotrebovaných objemov, priemerných jednotkových nákladov a priemernej spotreby na m² nemocničnej plochy, a iné.

Služby so zameraním sa na:

- celkové náklady na upratovanie a priemerné náklady na m²,
- celkové náklady na pranie a priemerné náklady na 1kg prádla,
- celkové náklady na prenájom,
- celkové náklady na opravy a údržbu,
- celkové náklady na pohotovostné služby,
- celkové ostatné náklady,
- a iné.

Vedľajšie výnosy a náklady so zameraním sa na:

- celkový počet zamestnancov a súvisiace osobné náklady týkajúce sa vedľajších činností (nie priamo súvisiacich s hlavnou činnosťou poskytovania zdravotnej starostlivosti),

- celkové prevádzkové náklady súvisiace s poskytovaním vedľajších služieb,
- náklady na materiál súvisiace s poskytovaním vedľajších služieb,
- vedľajšie výnosy,
- a iné.

Analýzu kľúčových ukazovateľov prevádzkovej výkonnosti za roky 2011 až 2013 so zameraním sa na:

- celkový počet ukončených hospitalizácií na jednotlivých oddeleniach,
- celkový počet bodov ŠAS („špecializovaná ambulantná starostlivosť“) a SVLZ („spoločné vyšetrovacie a liečebné zložky“), na jednotlivých oddeleniach (rozdelené do kategórií: vykázané, uznané, uhradené),
- pomer neuznaných bodov vo vzťahu k celkovému počtu vykázaných bodov na jednotlivých oddeleniach,
- celkový počet zazmluvnených lôžok v členení podľa oddelení,
- počet operácií, ambulancných liečení a pôrodov v členení po jednotlivých oddeleniach a ambulanciách,
- vývoj obsadenosti (obložnosť) na jednotlivých oddeleniach,
- priemerná dĺžka pobytu na jednotlivých oddeleniach,
- zmluvné limity Zdravotných poisťovní, vrátane členenia na podľa UH („ukončené hospitalizácie“), ŠAS a SVLZ, OH („okamžitá hospitalizácia“), JZS („jednodňová zdravotná starostlivosť“), stacionár, DOS („domáca ošetrovateľská starostlivosť“), DZS („dopravná zdravotná služba“) a i.,
- zmluvné ceny za ukončenú hospitalizáciu (kategorizácia podľa oddelení a ZP),
- vývoj ziskovosti po jednotlivých oddeleniach a ambulanciách,
- a iné.

2) PPP Ekonomický model nUNB a jeho odlišnosti oproti modelu verejnej nemocnice

Uvedený rozsah práce pokrýva nasledovné oblasti s cieľom vytvorenia Ekonomického PPP modelu nUNB s dôrazom na opísanie odlišností oproti verejnému Ekonomickému modelu nUNB. Ekonomický model by mal vychádzať z AFM po aplikovaní ekonomických parametrov. Analýzy, ako sú popísané nižšie, budú prebiehať v spolupráci s technickými a právnyimi konzultantmi Konzorcia poradcov, kde to bude potrebné. Konzorcium poradcov vykoná nasledovné:

Strategická definícia alternatív PPP

V prvom kroku Konzorcium poradcov identifikuje všetky jednotlivé služby Projektu, ktoré vytvárajú peňažné prostriedky. Tieto služby budú zahŕňať:

- požadované služby, t.j. poskytovanie klinických služieb,
- vzdelávanie a výskumné a rozvojové činnosti („Požadované služby“),
- ďalšie komerčné služby.

V druhom kroku Konzorcium poradcov spolu s verejným obstarávateľom stanoví peňažné toky súvisiace s týmito službami. Ďalej Konzorcium poradcov pre každú jednotlivú službu uskutoční nasledovné:

- identifikuje riziká pre každú jednotlivú službu,
- kvantifikuje identifikované riziká,
- vypracuje návrh stratégií zmiernenia rizík a súvisiace náklady na zmiernenie rizík.

Pojem PPP môže byť definovaný ako obstarávanie verejných a iných služieb poskytovaných zo strany súkromného partnera. Preto, vychádzajúc zo znalostí služieb, súvisiacich zmiernených rizík so zostatkovým dopadom na peňažné toky služieb, Konzorcium poradcov navrhne a definuje rozsah služieb, ktoré majú byť obstarané prostredníctvom PPP a zabezpečené súkromným partnerom počas prevádzkovej fázy Projektu („Výstupná špecifikácia“). V prípade, že na základe výsledku technickej, ekonomicko-finančnej či právnej analýzy odhalí potrebu analyzovať viac variantov realizácie Projektu, budú následne hodnotené tieto varianty.

Analýza kvalitatívnych rizík

Konzorcium Poradcov v tejto analýze najmä:

- identifikuje riziká počas fázy prípravy, výstavby, dokončenia a prevádzky Projektu,
- kvantifikuje identifikované riziká pri použití typických metód oceňovania rizík,
- navrhne stratégie zmiernenia rizík (prostredníctvom zmlúv, trigger štruktúr, finančných rezerv, štúdií a/alebo predchádzaním pomocou návrhu, štruktúry atď.) a súvisiacich nákladov na zmiernenie rizík,
- rozdelí riziká do dvoch kategórií - riziká, ktoré vždy zostanú verejnému sektoru („Ponechané riziká“) a riziká, ktoré budú prevedené na súkromného partnera („Prevoditeľné riziká“),
- upraví štruktúru peňažných tokov Projektu podľa identifikovaných rizík a stratégií ich zmiernenia.

Hlavným výsledkom analýzy kvalitatívnych rizík pre vybranú(-é) alternatívu(-y) realizácie Projektu, je porozumenie rizikovému profilu Projektu s cieľom (i) identifikácie kľúčových služieb počas fázy prípravy, výstavby, dokončenia a prevádzky Projektu, ktoré budú zabezpečené zo strany súkromného partnera a (ii) umožniť finančnú analýzu a finančné modelovanie Projektu.

Kvantitatívna analýza – Finančné modelovanie

Vstupné predpoklady

Konzorcium poradcov prostredníctvom svojich technických, právnych a prípadne ďalších konzultantov vyhotoví zdroj informácií („vstupné dáta“) pokrývajúci základné vstupné predpoklady pre finančné modelovanie, a to najmä:

- Technický konzultant: (i) kapitálové výdavky a ich časové rozvrhnutie, (ii) náklady životného cyklu (tzv. „life-cycle costs“), (iii) úrovne dopytu, (iv) stanovenie cien zaisťovaných služieb, (v) prevádzkové výdavky atď. pre vybranú alternatívu Projektu, ktorá nebude vylúčená v rámci kvalitatívnej analýzy,
- Finančný konzultant: ekonomické, finančné a financujúce podmienky pre každú alternatívu Projektu,
- Právny konzultant: firemná štruktúra, právne nastavenie atď. pre každú alternatívu Projektu.

Čo sa týka kľúčových podmienok financovania, vykoná sa indikatívny prieskum bankového trhu za účelom odhadnutia možnosti dlhového financovania projektu.

Prieskum trhu s potenciálnymi privátnymi partnermi

V rámci analýz variant realizácie Projektu formou PPP uskutoční indikatívny prieskum trhu s potenciálnymi privátnymi partnermi za účelom (i) pochopenia potenciálneho záujmu o Projekt, (ii) získanie spätnej väzby a (iii) získanie prípadných cenových očakávaní resp. očakávanej miery výnosnosti potenciálnych privátnych partnerov.

Kvantitatívna analýza - kalkulácia

Konzorcium poradcov bude modelovať nasledujúce dva strategické prípady: (i) tradičné obstarávanie prostredníctvom série verejných obstarávaní spoločne dodávajúcich Požadované služby Projektu („Model PSC“) a (ii) obstarávanie prostredníctvom PPP modelu (v jednom alebo viacerých variantoch) tak, ako je definovaný v prvých dvoch článkoch vyššie, spoločne dodávajúceho Požadované služby zo strany súkromného partnera („Model PPP“). Spektrum ďalších služieb (napr. komerčných) Konzorcium poradcov zobrazí vo finančných modeloch podľa potreby vyplývajúcej z pravdepodobnej ochoty každej strany ich poskytovať.

Popis Modelu PSC:

- Identifikácia všetkých peňažných prírastkov a úbytkov súvisiacich s realizáciou Projektu počas fázy prípravy, výstavby, dokončenia a prevádzky Projektu z pohľadu verejného sektoru,
- Výpočet čistých peňažných tokov,
- Diskontovanie vyplývajúcich čistých peňažných tokov diskontnou sadzbou verejného sektoru na stanovenie čistej súčasnej hodnoty,

- Všetky riziká, aj Ponechané riziká a Prevoditeľné riziká, budú zahrnuté s cieľom stanoviť úroveň benchmarku Komparátora verejného sektora (Public Sector Comparator, „PSC“).

Popis Modelu PPP:

- Pre stanovenie peňažných tokov verejného sektora, je potreba analyzovať hospodárenie hypotetického privátneho partnera,
- Model súkromnej strany bude mať typickú štruktúru projektového financovania,
- Peňažné prírastky a úbytky súvisiace s realizáciou Projektu sa určia z pohľadu súkromného partnera,
- Na základe Modelu PPP spolu s výsledkami prieskumu trhu (tzv. market sounding) sa vyhodnotí vyrovnávací platba požadovaná potenciálnymi privátnymi partnermi,
- Vyrovnávací platba v závislosti od jej smerovania bude predstavovať základný peňažný prírastok/úbytok verejného sektora,
- Vyplývajúca vyrovnávací platba spolu s prípadnými ďalšími nákladmi na verejný sektor sa diskontujú využitím príslušnej diskontnej sadzby pre verejný sektor na stanovenie súčasnej hodnoty,
- Ponechané riziká sa v Modeli PPP zobrazujú s cieľom získať celkový obraz na jeho porovnanie s úrovňou benchmarku PSC.

Výstupy

Model PSC, aj Model PPP, budú slúžiť na sledovanie plnenia základných kritérií hlavných zúčastnených strán, a to najmä:

- Verejný sektor: Konzorcium poradcov zanalyzuje rozdiel medzi PPP a PSC variantmi – t.j. Hodnota za peniaze („Value for Money“), t.j. či obstarávanie prostredníctvom PPP bude preferovanou voľbou finančnej dostupnosti zobrazujúcou profil peňažného toku a úroveň peňažných prírastkov/ úbytkov verejného sektora spĺňa stanovené finančné limity,
- Súkromný partner: Konzorcium poradcov zanalyzuje finančné implikácie indikovaných vyrovnávajúcich platieb od privátnych partnerov v rámci indikatívneho prieskumu trhu (t.j. Hodnota za peniaze a finančná dostupnosť, schopnosť splácať dlh a plniť finančné kovenanty a privátnym partnerom očakávaná miera výnosnosti),
- Banky: Konzorcium poradcov zanalyzuje schopnosť splatiť finančný dlh a plniť súvisiace finančné kovenanty v rôznych scenároch.

Finančné modely pre vybranú alternatívu (alternatívy) realizácie Projektu budú schopné posúdiť významnosť identifikovaných rizík a účinnosť príslušných stratégií zmiernenia rizík, posúdiť finančné stratégie na základe indikácií od bánk a vyhodnotiť vyššie uvedené hodnotiace kritériá zúčastnených strán.

Výber optimálneho spôsobu obstarania realizácie Projektu

Obe analýzy, kvalitatívna aj kvantitatívna, ako sú bližšie špecifikované vyššie, budú slúžiť ako základ pre stanovenie optimálneho spôsobu obstarávania pre Projekt.

Konečná definícia prípadu PPP vrátane rozsahu služieb, ktoré má zabezpečiť súkromný partner, bude prerokovaná a schválená zástupcami verejného sektora.

Podmienky pre výber súkromného partnera

V prípade, že analýzy a indikatívny prieskum trhu naznačia, že PPP je preferovanou možnosťou obstarávania Projektu, Konzorcium poradcov zabezpečí nasledovné:

- Navrhne parametre platobného mechanizmu na základe zvoleného rozsahu služieb pre Projekt a súvisiacich rizík,
- platobný mechanizmus bude zameraný na dostupnosť služieb poskytovaných zo strany súkromného partnera,
- platobný mechanizmus bude štruktúrovaný tak, aby na jednej strane motivoval súkromného partnera k poskytovaniu najvyššej dostupnosti služieb, a na druhej strane poskytoval verejnému sektoru možnosť monitoringu, kontroly a riadenia vzťahov,

- Hlavným cieľom platobného mechanizmu bude zabezpečenie maximálnej dostupnosti služieb poskytovaných zo strany súkromného partnera, a to prostredníctvom penalizačného mechanizmu súkromného partnera v prípade nedostupnosti služieb,
- Požadovaná štruktúra platobného mechanizmu môže tvoriť súčasť požadovanej spätnej väzby pri prieskume trhu,
- Navrhne kritériá pre výber súkromného partnera.

Viackolový výberový proces je zvyčajne preferovaným spôsobom výberu víťazného záujemcu. Tento proces môže byť štruktúrovaný nasledovne:

Kvalifikačná fáza. Výberové kritériá použité v tejto fáze budú založené na kvalitatívnych a kvantitatívnych aspektoch individuálnych ponúk. Posudzované môžu byť nasledovné parametre záujemcov:

- (i) celková spoločná finančná sila súkromných partnerov (spravidla konzorcium firiem),
- (ii) relevantné skúsenosti / track record a
- (iii) schopnosť dodať služby v rámci zadania PPP vo veci kvality, kvantity a času.

Tieto parametre by slúžili ako základ pri návrhu kľúčových kvalifikačných kritérií.

Výberová fáza. Výberové kritériá použité v tejto fáze budú založené najmä na kvantitatívnych aspektoch individuálnych ponúk, ktoré prešli kvalifikačnou fázou. Hlavným cieľom výberovej fázy bude vybrať ponuku, ktorá minimalizuje celkové výdavky alebo maximalizuje príjmy pre verejný sektor.

Právna analýza

Očakávané výstupy

Predmetom plnenia právneho konzultanta bude v úzkej spolupráci s technickým a ekonomickým konzultantom zanalyzovať a ako súčasť Štúdie uskutočniteľnosti adekvátne zapracovať:

- posúdenie zákonnej uskutočniteľnosti foriem PPP a úrovne zapojenia súkromného sektora, so zameraním na to, ktorý model je optimálny;
- inštitucionálny alebo zmluvný PPP projekt,
- PPP projekt založený na dostupnosti, požiadavke alebo zmiešaný projekt,
- koncesia alebo iný typ zmluvy,
- posúdenie súčasného právneho rámca a potrieb/možností jeho úprav v dôsledku realizácie preferovanej voľby osobitne so zameraním na existenciu masívnej sektorovej regulácie;
- vplyv na jestvujúcu sieť vzťahov v regióne vrátane nového poskytovateľa zdravotnej starostlivosti, jestvujúcich poskytovateľov zdravotnej starostlivosti, personál, pacientov, zdravotné poisťovne, vzdelávacie inštitúcie, výskumné inštitúcie, dlžníkov, veriteľov a ostatné zainteresované subjekty,
- analýzu právnych dopadov Projektu z pohľadu (i) medzinárodných záväzkov Slovenskej republiky, (ii) Ústavy Slovenskej republiky a (iii) všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky, na základe dokumentov/ informácií, ktoré doručí MZ SR,
- posúdenie právnych dopadov ukončenia činnosti jestvujúcich poskytovateľov zdravotnej starostlivosti a identifikáciu právnych nástrojov/ štruktúr podporujúcich plynulý prevod/prechod a urovanie jestvujúcich právnych vzťahov, osobitne k personálu, pacientom, zdravotným poisťovniam, dlžníkom, veriteľom a ďalším, na základe dokumentov/ informácií, ktoré doručí MZ SR, posúdenie možných vplyvov právnych vzťahov k jestvujúcim aktívam (t.j. vlastníctvo aktív, správa štátneho majetku a obmedzenia pri nakladaní s majetkom) na realizáciu Projektu,
- na základe dokumentov/ informácií, ktoré doručí MZ SR, posúdenie právnych dôsledkov realizácie Projektu z perspektívy stavebných právnych predpisov (najmä z pohľadu územného plánu, potreby súhlasov a povolení príslušných orgánov, EIA, ochrany historických budov),
- posúdenie rizík vyplývajúcich z možného úpadku súkromného partnera a s tým súvisiacej možnosti, že súkromný ako aj verejný partner Projektu stratia kontrolu nad majetkom Projektu,
- posúdenie právnych aspektov navrhovaných platobných mechanizmov medzi partnermi,
- posúdenie stratégií exitu a možností zmien Projektu zo strany súkromného a verejného partnera,
- analýza otázok štátnej pomoci súvisiacej s preferovaným modelom Projektu,

- analýza aplikovateľných metód verejného obstarávania nemocničného PPP projektu pri (i) inštitucionálnom alebo (ii) zmluvnom scenári, s cieľom dosiahnuť najlepšiu hodnotu vzhľadom na cenu,
- návrhy realistických právnych štruktúr a nástrojov umožňujúcich realizáciu preferovaného modelu vrátane ich zdôvodnenia, berúc do úvahy analyzovaných právnu problematiku.

Vysvetľovanie Štúdie uskutočniteľnosti

Spracovanie Štúdie uskutočniteľnosti je náročným procesom vyžadujúcim zozbieranie, vyhodnotenie a spracovanie veľkého množstva vstupných údajov. V prípade vzniku potreby vysvetlenia vybraných aspektov zostavovania Štúdie uskutočniteľnosti po odovzdaní Štúdie uskutočniteľnosti, vrátane napríklad (i) vysvetlenia použitej metodiky pri spracovaní Štúdie uskutočniteľnosti resp. jej časti, (ii) ozrejmenia výberu zdrojov informácií a ich následnej selekcie, (iii) odôvodnenia prijatých čiastkových záverov a pod. (ďalej len „**Vysvetlenia**“), pričom takéto Vysvetlenia vo svojej povahe nie sú poskytnutím nových poradenských služieb (t.j. ich podaním nedochádza k dopracovaniu alebo zmenám Štúdie uskutočniteľnosti alebo poskytnutiu poradenskej služby dovtedy nezadanej verejným obstarávateľom) poskytne Konzorcium poradcov verejnemu obstarávateľovi Vysvetlenia v rozsahu 10 hodín mesačne (ďalej len „**Mesačný limit**“) počas obdobia 9 mesiacov od odovzdania Štúdie uskutočniteľnosti (ďalej „**Obdobie vysvetlení**“).

Poradenské služby pre Oblasť poradenstva II

Konzorcium poradcov poskytne poradenstvo podľa pokynov a na základe zadania Objednávateľa. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ bude zadávať všetky druhy poradenských služieb prostredníctvom Hlavného poradcu, ktorý v ich zmysle bude zadávať pokyny na konkrétne poradenské služby ostatným Poradcov tak, aby bol naplnený účel poradenstva požadovaného Objednávateľom, a aby sa dosiahlo efektívne poskytovanie poradenských služieb Objednávateľovi.

Výstupy Konzorcium poradcov budú vypracované a odovzdané v slovenskom aj anglickom jazyku. Akákoľvek ďalšia komunikácia medzi Objednávateľom a Konzorciom Poradcov bude prebiehať v slovenskom a v prípade potreby aj anglickom jazyku, pričom platí, že jazyk komunikácie určuje Objednávateľ. Z uvedeného dôvodu je Konzorcium poradcov povinné zabezpečiť poskytovanie poradenských služieb rovnocenne a s odbornou starostlivosťou v oboch jazykoch.

Na základe zadania verejného obstarávateľa budú poskytované služby technického, finančno-ekonomického a právneho poradenstva. V prípade, že nie je nižšie osobitne uvedená požiadavka na formu, obsah a kvalitu výstupu jednotlivých poradenských služieb, má sa za to, že výstup jednotlivých poradenských služieb musí byť dodaný s odbornou starostlivosťou, pri dodržaní najvyšších štandardov v oblasti poskytovania obdobných poradenských služieb. Akékoľvek skutočne požadované poradenské služby budú vychádzať z platnej právnej úpravy upravujúcej poradenské služby a z aktuálnych potrieb verejného obstarávateľa.

Služby technického poradenstva

Počas jednotlivých fáz prípravy projektu sa predpokladajú úpravy AFM nemocnice s ohľadom na očakávaná zainteresovaných strán a nepredvídateľné obmedzenia, ktoré bude potrebné spracovať v rámci funkčného modelu nemocnice, konzorcium poradcov na žiadosť verejného obstarávateľa vykoná dodatočné posúdenie návrhov zainteresovaných strán (v oblasti poskytovania zdravotnej starostlivosti, vzdelávania, vedy a výskumu) a ich vplyvov na funkčnosť modelu a naplnenie základných definovaných funkcií nemocnice.

Služby finančno-ekonomického poradenstva

Za účelom predloženia štúdie uskutočniteľnosti Konzorcium poradcov v rámci riadenia Projektu a ad hoc konzultačných služieb pre MZ SR poskytne najmä nasledovné:

- poskytne konzultačnú podporu v špecifických účtovných a daňových oblastiach v súvislosti s Projektom, ktoré nie sú súčasťou Štúdie uskutočniteľnosti,

- s ohľadom na hlavné finančné podmienky Konzorcium poradcov vykoná na základe dožiadania verejného obstarávateľa detailný prieskum bankového trhu s cieľom posúdiť atraktivnosť dlhového financovania Projektu. Konzorcium poradcov na dožiadanie verejného obstarávateľa:
 - o vyhotoví krátku prezentáciu pre banky so základnými parametrami Projektu,
 - o v diskusii s verejným obstarávateľom spolu s právnymi a technickými konzultantmi bude hľadať najvhodnejší prístup k procesu verejnej súťaže/ obstarávania súkromného partnera,

Konzorcium poradcov na dožiadanie verejného obstarávateľa preskúma spätnú väzbu trhu s ohľadom na požadovanú štruktúru, rozsah služieb a orientačné smerovanie a rozsah vyrovnávacích platieb.

V súvislosti s procesom posúdenia a vyhodnotenia Štúdie uskutočniteľnosti a ďalšej implementácie Projektu, Konzorcium poradcov prostredníctvom finančno-ekonomického konzultanta (v spolupráci s právnym konzultantom) poskytne najmä nasledovné:

- spracuje materiály a podklady potrebné pre interné posúdenie a pripomienkovanie Štúdie uskutočniteľnosti a Projektu resp. preferovaného variantu jeho realizácie u verejného obstarávateľa,
- podporu verejnému obstarávateľovi (členom tímu verejného obstarávateľa participujúcich na Projekte) a podľa potreby účasť pri posudzovaní Štúdie uskutočniteľnosti a Projektu resp. preferovaného variantu jeho realizácie v odborných a poradných orgánoch verejného obstarávateľa,
- pre účely predloženia Štúdie uskutočniteľnosti na rokovanie vlády Slovenskej republiky poskytne verejnému obstarávateľovi konzultačnú pomoc a v spolupráci s odbornými orgánmi verejného obstarávateľa a ostatnými subjektmi, ktoré budú disponovať relevantnými informáciami uskutoční analýzu vplyvov (dopadov) záverov Štúdie uskutočniteľnosti a Projektu resp. preferovaného variantu jeho realizácie na vybrané oblasti (napr. štátny rozpočet, životné prostredie, zamestnanosť a pod.),
- ad hoc konzultačnú pomoc pri vyhodnocovaní, prediskutovaní a podľa okolností zapracovaní možných pripomienok k Štúdii uskutočniteľnosti alebo Projektu resp. preferovaného variantu jeho realizácie zo strany ostatných subjektov zapojených do procesu posudzovania,
- v spolupráci s verejným obstarávateľom spracuje materiály, správy a sprievodné dokumenty potrebné pre predloženie Štúdie uskutočniteľnosti na rokovanie vláde Slovenskej republiky a poskytne verejnému obstarávateľovi konzultačnú podporu pri tomto procese,
- podľa záverov prijatých vládou Slovenskej republiky poskytne podporu a odborné poradenstvo pre účely ďalšej implementácie Projektu.

Služby právneho poradenstva

Konzorcium poradcov poskytne konzultačnú podporu pri:

- právnych otázkach, ktoré by mohli vzniknúť v súvislosti s Projektom a nie sú súčasťou Štúdie uskutočniteľnosti,
- činnostiach ekonomického konzultanta uvedených v súvislosti s procesom posúdenia a vyhodnotenia Štúdie uskutočniteľnosti a ďalšej implementácie Projektu.


Podmienky poskytovania poradenských služieb


Výstupom poradenskej činnosti budú písomné analýzy, správy, materiály, podklady pre ďalšiu činnosť verejného obstarávateľa, stanoviská alebo vysvetlenia podľa konkrétneho zadania verejného obstarávateľa, ak sa medzi verejným obstarávateľom a Konzorcium poradcov nedohodne inak.

Poradenské služby budú poskytované na základe písomných čiastkových zadaní, ktoré budú obsahovať konkrétnu úlohu (opis požadovanej služby), lehotu a ďalšie podmienky jej poskytnutia.

Uchádzač bude poskytovať poradenské služby po dobu 3 mesiacov od protokolárneho odovzdania Štúdie uskutočniteľnosti verejnému obstarávateľovi alebo do vyčerpania maximálnej odmeny určenej verejným obstarávateľom pre túto položku zákazky, podľa toho, čo nastane skôr.

V Bratislave dňa 10-03-2014


.....
Jozef Mathia, prokurista
Ernst & Young Financial Advisory, s.r.o.


.....
JUDr. Ján Azud, konateľ
Ružička Csekes s.r.o.

PRÍLOHA Č. 2 – HARMONOGRAM POSKYTOVANIA SLUŽIEB


Úvodná správa (inception report) – do 2 týždňov od nadobudnutia účinnosti Zmluvy,


Správa o základných alternatívach realizácie projektu - do 6 týždňov od nadobudnutia účinnosti Zmluvy,

Záverečná správa – do 3 mesiacov od nadobudnutia účinnosti Zmluvy,

Vysvetľovanie Štúdie uskutočniteľnosti – 9 mesiacov po odovzdaní Štúdie uskutočniteľnosti.

V Bratislave dňa 10-03-2014


.....
Jozef Mathia, prokurista
Ernst & Young Financial Advisory, s.r.o.


.....
JUDr. Ján Azud, kronateľ
Ružička Csekes s.r.o.

PRÍLOHA Č. 3: ŠPECIFIKÁCIA ODBORNEJ SPÔSOBILOSTI EXPERTA

Expert č. 1 – Expert na modelovanie nemocníc

- a) ukončené vysokoškolské vzdelanie min. 2. stupňa v inžinierskom, architektonickom alebo ekonomickom odbore;
- b) najmenej **desať** rokov skúseností v oblasti modelovania nemocníc;
- c) najmenej **tri** praktické skúsenosti z konzultačných a výskumných projektov v oblasti plánovania budúcich potrieb zdravotnej starostlivosti. Uchádzač musí preukázať, že expert v projektoch pracoval ako konzultant a aspoň v jednom ako vedec vykonávajúci vyhodnocovanie budúcej potreby zdravotnej starostlivosti založené na demografických a iných trendoch.
- d) najmenej **tri** praktické skúsenosti z konzultačných a výskumných projektov v oblasti abstraktného funkčného a priestorového modelovania a vyhodnocovania návrhov nových alebo rekonštrukcie existujúcich nemocníc. Uchádzač musí preukázať, že expert v projektoch pracoval ako konzultant a aspoň v jednom projekte ako vedec vykonávajúci modelovanie a vyhodnocovanie kvality a primeranosti účelu priestorových návrhov za účelom naplnenia funkčných požiadaviek;
- e) najmenej **tri** praktické skúsenosti z konzultačných a výskumných projektov v oblasti analýzy investičných a prevádzkových nákladov počas životného cyklu investícií a analýzy ekonomických modelov zdravotníckych nehnuteľností. Uchádzač musí preukázať, že expert v projektoch pracoval ako konzultant a aspoň v jednom ako vedec vykonávajúci modelovanie plánovaných nákladov počas životnosti investícií v súvislosti s navrhovaním novej alebo rekonštrukciou existujúcej zdravotníckej infraštruktúry, vyhodnocovania správnosti nákladových kalkulácií pre navrhovanie novej alebo regeneráciu existujúcej zdravotníckej infraštruktúry ako aj modelovanie a vyhodnocovanie uskutočniteľnosti a vhodnosti ekonomických modelov v oblasti návrhov na budovanie novej alebo rekonštrukciu existujúcej zdravotníckej infraštruktúry.

Expert č. 2 – Expert na organizáciu a riadenie sektoru zdravotníctva

- a) ukončené vysokoškolské vzdelanie min. 2. stupňa v oblasti ekonómie, zdravotníckej ekonómie, zdravotníckej politiky, zdravotných a sociálnych vied alebo porovnateľných akademických disciplínach;
- b) minimálne **desať** rokov skúseností v oblasti organizácie a riadenia v sektore zdravotníctva. Uchádzač musí preukázať skúsenosti z riadenia interdisciplinárneho projektového tímu;
- c) najmenej **päť** praktických skúsenosti z konzultačných a výskumných projektov v oblasti zdravotníckych inovácií a inovatívnych modelov zdravotnej starostlivosti. Uchádzač musí preukázať, že expert v projektoch pracoval ako konzultant a aspoň v jednom ako vedec poskytujúci expertné poradenstvo pre klientov alebo zadávateľov/prijímateľov výskumných úloh. Uchádzač musí preukázať, že minimálne pri troch projektoch vykonával expert úlohy na úrovni vedenia projektu.
- d) najmenej **päť** praktických skúsenosti z konzultačných a/alebo výskumných projektov v oblasti zdravotníckej infraštruktúry a technológií. Uchádzač musí preukázať, že expert v projektoch pracoval ako konzultant a aspoň v jednom ako vedec.

Expert č. 3 – Projektový manažér pre oblasť finančno-ekonomického poradenstva

- a) ukončené vysokoškolské vzdelanie min. 2. stupňa ekonomického zamerania; túto podmienku uchádzač preukáže dosiahnutým univerzitným vzdelaním experta;
- b) preukázateľné skúsenosti z projektového riadenia tímu viac než 10 ľudí;
- c) najmenej **pätnásť** rokov skúseností v oblasti finančného poradenstva, v súlade s príslušným právnym poriadkom;
- d) najmenej **jedna** praktická skúsenosť s PPP alebo projektovým financovaním s úrovňou investičných výdavkov v hodnote najmenej 150 mil. EUR bez DPH;
- e) najmenej **jedna** praktická skúsenosť s prípravou alebo preskúmaním štúdie uskutočniteľnosti, indikatívneho prieskumu trhu, finančného modelovania, prípravy dokumentácie výberového konania a vedenie procesu výberového konania so súkromnými partnermi v súvislosti s výstavbou alebo modernizáciou nemocnice formou PPP, kde investičné výdavky tohto projektu boli najmenej 50 mil. EUR bez DPH;

- f) najmenej **tri** praktické skúsenosti s realizáciou poradenského projektu, ktoré zahŕňajú prípravu alebo revíziu finančného modelu za účelom poskytovania dlhového financovania s minimálnou výškou dlhu 50 mil. EUR);
- g) najmenej **jedna** praktická skúsenosť s realizáciou poradenského projektu vo vzťahu k zaisteniu dlhového financovania, tzv. debt fund raising, s celkovou hodnotou minimálneho dlhu 200 mil. EUR;
- h) najmenej **dve** praktické skúsenosti s realizáciou poradenského projektu vo vzťahu k debt capacity assessments, s celkovou hodnotou minimálneho dlhu 150 mil. EUR.

Expert č. 4 – Ekonomický a finančný expert pre due diligence a sektor zdravotníctva

- a) ukončené vysokoškolské vzdelanie min. 2 stupňa ekonomického zamerania;
- b) preukázateľné skúsenosti z projektového riadenia tímu viac než 10 ľudí;
- c) najmenej **desať** rokov skúseností v oblasti finančného poradenstva, v súlade s príslušným právnym poriadkom;
- d) najmenej **tri** praktické skúsenosti so službami due diligence (finančné a daňové), kde hodnota obchodu bola najmenej 100 mil. EUR bez DPH;
- e) najmenej **jedna** praktická skúsenosť s due diligence (finančné a daňové) v oblasti zdravotnej starostlivosti, kde hodnota obchodu bola najmenej 75 mil. EUR bez DPH a obchod dosiahol fázu finančnej uzávierky;
- f) poskytovanie služieb due diligence (finančné a daňové) v oblasti starostlivosti o hospitalizovaných pacientov najmenej u 3 nemocníc.

Expert č. 5 – Expert pre PPP metodiku a finančné modelovanie

- a) ukončené vysokoškolské vzdelanie min. 2 stupňa ekonomického alebo technického zamerania;
- b) najmenej **päť** rokov skúseností v službách finančného poradenstva, v súlade s príslušným právnym poriadkom;
- c) najmenej **tri** praktické skúsenosti s prípravou alebo preskúmaním štúdie uskutočniteľnosti v projektoch obstarávaných formou PPP alebo financovanými formou PF (Project Finance) s minimálnou úrovňou investičných výdavkov 150 mil. EUR bez DPH;
- d) najmenej **dve** praktické skúsenosti vo vzťahu k analýze dlhovej kapacity s celkovou hodnotou minimálneho dlhu 150 mil. EUR;
- e) najmenej **tri** praktické skúsenosti s prípravou alebo preskúmaním finančného modelu za účelom poskytnutia dlhového financovania s minimálnou výškou dlhu 50 mil. EUR;
- f) najmenej **jedna** praktická skúsenosť s prípravou alebo preskúmaním štúdie uskutočniteľnosti, indikatívneho prieskumu trhu, finančného modelovania, prípravy dokumentácie a vedenia výberového procesu so súkromnými partnermi v súvislosti s výstavbou alebo modernizáciou nemocnice formou PPP, kde investičné výdaje tohto projektu boli najmenej 50 mil. EUR bez DPH.

Expert č. 6 – Právny expert pre oblasť transakčného obchodného práva

- a) ukončené vysokoškolské vzdelanie min. 2. stupňa v odbore právo;
- b) minimálne **desať** rokov skúseností v oblasti transakčného práva pri zlučovaní, predaji, akvizícii alebo privatizácii spoločností;
- c) minimálne **päť** praktických skúseností s poskytovaním služby, ktorej predmetom bolo poradenstvo v oblasti transakčného práva pri zlučovaní, predaji, akvizícii alebo privatizácii spoločností, pričom expert bol jedným z vedúcich členov poradenského tímu.

Expert č. 7 – Právny expert pre zdravotnícky sektor

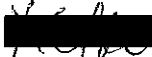
- a) ukončené vysokoškolské vzdelanie min. 2. stupňa v odbore právo;
- b) minimálne **tri** roky skúseností v odbore právneho poradenstva pre subjekty v zdravotníckom sektore;
- c) minimálne **päť** praktických skúseností s poskytovaním služby, ktorej predmetom bolo právne poradenstvo týkajúce sa subjektov poskytujúcich zdravotnú starostlivosť, pričom expert bol jedným z vedúcich členov poradenského tímu.


Expert č. 8 – Právny expert pre oblasť PPP projektov

- a) ukončené vysokoškolské vzdelanie min. 2. stupňa v odbore právo;
- b) minimálne **desať** rokov skúseností v oblasti poskytovania právneho poradenstva v oblasti obchodného práva;

- c) minimálne tri praktické skúsenosti s poskytovaním služby, ktorej predmetom bolo právne poradenstvo v súvislosti s PPP projektom, pričom expert bol jedným z vedúcich členov poradenského tímu.

V Bratislave dňa 10-03-2014


.....
Jozef Mathia, prokurista
Ernst & Young Financial Advisory, s.r.o.


.....
JUDr. Ján Azud, konateľ
Ružička Csekes s.r.o.

PRÍLOHA Č. 4: ZOZNAM EXPERTOV A ČLENOV TÍMU S UVEDENÍM KVALIFIKÁCIE

EXPERTI

1. **Expert č. 1: Norman Egter van Wissekerke MSRE**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „správa a stanovenie hodnoty majetku“)
Expert č. 1: Erkki Antero Vauramo, PhD, fyzik (vysokoškolské vzdelanie 3. stupňa v odbore „fyzika“)
2. **Expert č. 3: Ing. Petra Wendelova, CSc.**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 3. stupňa v odbore „ekonomická statistika“)
3. **Expert č. 4: Mgr. Jozef Mathia, FCCA**, finančný matematik (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „ekonomická a finančná matematika“)
Expert č. 4: Mgr. Martin Troják, FCCA, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „finančný manažment“)
4. **Expert č. 5: Ing. David Koudela**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „ekonomika a řízení elektrotechniky a energetiky“)
5. **Expert č. 6: JUDr. Jaroslav Ružička** (vysokoškolské vzdelanie 3. stupňa v odbore „právo“)
Expert č. 6: Mgr. Jana Tógelová (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „právo“)
6. **Expert č. 7: Paul Berkley Smith, LLB** (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „právo“)
7. **Expert č. 8: JUDr. Jaroslav Ružička** (vysokoškolské vzdelanie 3. stupňa v odbore „právo“)
Expert č. 8: JUDr. Ján Azud (vysokoškolské vzdelanie 3. stupňa v odbore „právo“)


ČLENOVIA TÍMU


1. **Mgr. Peter Demský**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „finančný manažment“)
2. **Ing. Jaroslav Rozsíval**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „medzinárodné vzťahy“)
3. **Ing. Tomáš Valaška**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „všeobecný manažment“)
4. **Mgr. Veronika Mitasová**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „finančný manažment“)
5. **Mgr. Katarína Ivicová**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „finančný manažment“)
6. **Mgr. Michal Huba**, finančný matematik (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „ekonomická a finančná matematika“)
7. **Ing. Vladimír Lajčák MSc.**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „podnikové financie“)
8. **Ing. Nataša Fedorková, LLM**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odboroch „bankovníctvo a finančné právo“ a „medzinárodné vzťahy“)
9. **Ing. Michal Dubík**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „financie, bankovníctvo, investovanie“)
10. **Pavol Pasiar MSc.**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „projektový manažment“)
11. **Ing. Romana Bubeníková MSc.**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odboroch „daňovníctvo a daňové poradenstvo“ a „medzinárodné financie“)
12. **Mgr. Pavol Zlacký**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „finančný manažment“)
13. **Ing. Alena Dudová**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „ekonomika a manažment podniku“)

13. **Ing. Alena Dudová**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „ekonomika a manažment podniku“)
14. **Mgr. Peter Bartoš**, advokát (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „právo“)
15. **JUDr. Lucia Plaváková**, advokát (vysokoškolské vzdelanie 3. stupňa v odbore „právo“)
16. **JUDr. Katarína Kováčová**, advokát (vysokoškolské vzdelanie 3. stupňa v odbore „právo“)
17. **JUDr. Michal Hulena**, advokát (vysokoškolské vzdelanie 3. stupňa v odbore „právo“)
18. **Mgr. Vyacheslav Lypko**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „finance, finanční trhy a bankovníctví“)
19. **Mgr. Martin Gaško**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „komerčné právo“)
20. **Mgr. Jan Pilmaier**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „ekonomická analýza“)
21. **Ing. Jiří Richtř**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore „ekonomická analýza“)
22. **BSc Filip Šípek**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 1. stupňa v odbore „bankovníctví a mezinárodní finance“)
23. **Bc. Oldřich Koza**, ekonóm (vysokoškolské vzdelanie 1. stupňa v odbore „ekonómie“)

V Bratislave dňa

10 -03- 2014


.....
Jozef Mathia, prokurista
Ernst & Young Financial Advisory, s.r.o.


.....
JUDr. Ján Azud, konateľ
Ružička Csekes s.r.o.

PRÍLOHA Č. 5 – ZOZNAM SUBDODÁVATEĽOV

zápis v: CMS CAMERON MCKENNA LLP
Obchodnom registri pre Anglicko a Wales
(„The Registrar of Companies for England and Wales“)
sídlo: Mitre House, 160 Aldersgate Street, Londýn, EC1A 4DD, Anglicko
IČO: OC 310335
IČ DPH: GB974899925
(ďalej len „Poradca“)

zápis v: JUDr. Jaroslav Ružička, advokát
Slovenskej advokátskej komore
sídlo: Vysoká 2/B, 811 06 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 31757812
IČ DPH: SK1020164420
(ďalej len „Poradca“)

zápis v: Mgr. Jana Tögelová, advokát
Slovenskej advokátskej komore
sídlo: Vysoká 2/B, 811 06 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 31817106
IČ DPH: SK 1047872672
(ďalej len „Poradca“)

zápis v: JUDr. Ján Azud, advokát
Slovenskej advokátskej komore
sídlo: Vysoká 2/B, 811 06 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 30803381
IČ DPH: 1044166365
(ďalej len „Poradca“)

Zastúpený: Ernst & Young, s.r.o.
Petra Wendelová, prokurista
zápis v: Obchodným rejstříku, vedenom u Městský soud v Praze, oddíl C
sídlo: Karlovo náměstí 10, 120 00 Praha, Česká republika
IČO: 26705338
IČ DPH: CZ26705338
(ďalej len „Poradca“)


Zastúpený: Nederlandse Organisatie voor Toegepast - natuurwetenschappelijk Onderzoek (TNO)
Mengelers, J.H.J, Predseda predstavenstva TNO
zápis v: Obchodnej komore v Haagu („the Chamber of Commerce in the Hague“)
sídlo: Schoemakerstraat 97 , 2628 VK Delft, Holandsko
IČO: 27 376 655
IČ DPH: 0028.75.718.B01
(ďalej len „Poradca“)


Zastúpený: IC Consultants Limited
Paul Docx, Generálny riaditeľ
zápis v: Obchodnom registri pre Anglicko a Wales
(„The Registrar of Companies for England and Wales“)
sídlo: Sheffield Building, Exhibition Road, Londýn, SW7 2AZ, Anglicko

IČO: 02 478 877
IČ DPH: GB 649 9266 78
(ďalej len „Poradca“)

Zastúpený: AALTO – KORKEAKOULUSÄÄTIÖ (Aalto University Foundation)
zápis v: Antti Ahlava, Dekan fakulty architektúry
Register nadácií Fínskeho národného patentového a registračného úradu
(„Register of Foundations at the National Board of Patents and Registration of Finland“)
sídlo: PIA MÄKELÄINEN, PL 15800, 00076 AALTO, Fínsko
IČO: 2228357-4
IČ DPH: FI22283574
(ďalej len „Poradca“)

V Bratislave dňa 10 -03- 2014


.....
Jozef Mathia, prokurista
Ernst & Young Financial Advisory, s.r.o.


.....
JUDr. Ján Azud, konateľ
Ružička Csekes s.r.o.

*

v

D

PRÍLOHA Č. 6 – ROZPIS PEVNEJ ODMENY A VÝŠKA HODINOVÝCH SADZIEB

	Názov položky	Množstvo	Jednotková cena v EUR bez DPH	Celková cena v EUR bez DPH	Výška DPH v EUR (sadzba 20%)	Celková cena v EUR s DPH
1	Vypracovanie Štúdie uskutočniteľnosti výstavby novej nemocnice v Bratislave* - Služby technického poradenstva Ernst & Young Financial Advisory, s.r.o. - Služby finančno-ekonomického poradenstva Ernst & Young Financial Advisory, s.r.o. - Služby právneho poradenstva Ružička Csekes s.r.o.	1 štúdia	157 000 426 600 155 800	739 400	147 880	887 280
2	Služby technického poradenstva – Ernst & Young Financial Advisory, s.r.o.	360 hodín	200	72 000	14 400	86 400
3	Služby finančno-ekonomického poradenstva - Ernst & Young Financial Advisory, s.r.o.	360 hodín	65	23 400	4 680	28 080
4	Služby právneho poradenstva - Ružička Csekes s.r.o.	360 hodín	95	34 200	6 840	41 040
Cena celkom v EUR bez DPH						869 000
Výška DPH v EUR (sadzba 20%)						173 800
Cena celkom v EUR s DPH						1 042 800

* V prípade ak bude na strane uchádzača viacero subjektov (členov skupiny dodávateľov), uvedie uchádzač v rozpočte výšku odmeny každého člena skupiny z celkovej ceny za vypracovanie Štúdie uskutočniteľnosti

Dátum: 10-03-2014

Ernst & Young Financial Advisory, s.r.o.
Jozef Mathia, prokurista

Ružička Csekes s.r.o.
JUDr. Ján Azud, konateľ

**PRÍLOHA Č. 7 – KÓPIE POISTNÝCH ZMLÚV ZODPOVEDNOSTI ZA
ŠKODU SPÔSOBENÚ PRI VÝKONE POVOLANIA PODĽA
ODSEKU 5 ČL. VIII. ZMLUVY**

- Summary of Insurance (Potvrdenie o poistení) – Ernst & Young Financial Advisory, s.r.o.
- Poistná zmluva č. 7707024612 – Ružička Csekes s.r.o.





SUMMARY OF INSURANCE

We, the undersigned Insurance Brokers, hereby confirm that Canterbury Insurance Limited., have issued the following described insurance which is in force as of the date hereof:-

PROFESSIONAL INDEMNITY INSURANCE

Name of Assured: Ernst & Young Financial Advisory, s.r.o.

Policy No.: CBY100/2013

Insurer: Canterbury Insurance Limited.
c/o Aon Professional Services,
8 Devonshire Square,
London, EC2M 4PL.

Territorial Coverage: Worldwide

Period: 12.01 a.m. June 1st, 2013 to 12.01 a.m. June 1st, 2014

Coverage: An amount in excess of US\$10,000,000.
This includes coverage of activities carried out by the assured under Slovak Act No. 382/2004 Coll. And other Acts valid in Slovakia.

Subject to the terms, conditions, exclusions and limitations of the Policy.

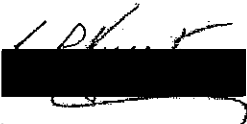
This document is furnished as a matter of information only. The issuance of this document does not make the person or organisation to whom it is issued an additional Assured, nor does it modify in any manner the contract of insurance between the Assured and Canterbury Insurance Limited. Any amendment, change or extension of such contracts can only be effected by specific endorsement attached thereto.

We accept no obligation to inform any person or entity should any of the Insurances be cancelled, assigned or changed in such a manner as to affect the accuracy of this document.

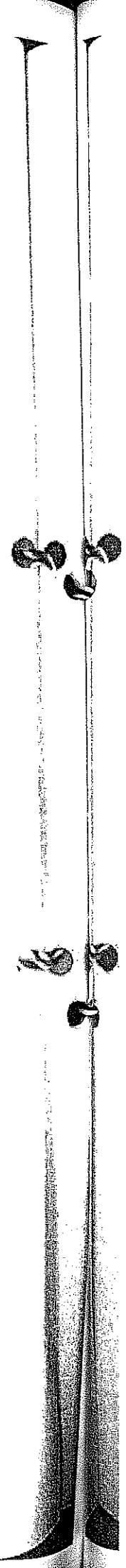
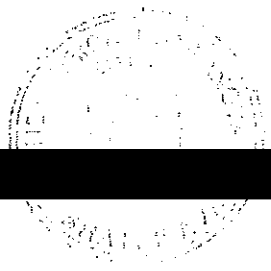
Issued in London, England

Aon Professional Services

Date: 1st June 2013


Per:
Chris Kynaston
Director

Priloha k listine o slozovne svideni s pr. abo. od
[neprijateljske organizacije] sklopljeno 17. 4. 1943.
Iz o fotografiji [neprijateljske] na balne pod [neprijateljske] na
[neprijateljske] [neprijateljske] [neprijateljske]
Na istine neprijateljske [neprijateljske] [neprijateljske]
[neprijateljske] 77 - 19 - 2013
[neprijateljske] [neprijateljske]



ÚRADNÝ PREKLAD
Z ANGLICKÉHO JAZYKA DO SLOVENSKEHO JAZYKA

OBJEDNAL

langvista, s.r.o.
Pavlova 8
821 08 Bratislava
Slovenská republika

DOKUMENT

POISTENIE ZODPOVEDNOSTI PRI VÝKONE POVOLANIA
Ernst & Young Slovakia

AON

POTVRDENIE O POISTENÍ

Dolu podpísaní, ako poisťovací makléri týmto potvrdzujeme, že poisťovňa Canterbury Insurance Limited vystavila nižšie špecifikovanú poisťnú zmluvu, ktorá je platná od dátumu uvedeného nižšie v tomto dokumente:

POISTENIE ZODPOVEDNOSTI PRI VÝKONE POVOLANIA

Meno poisťovne	Ernst & Young Financial Advisory, s.r.o.
Poisťná zmluva číslo	CBY100/2013
Poisťovateľ	Canterbury Insurance Limited vybavuje: Aon Professional Services 8 Devonshire Square London, EC2M 4PL
Územné krytie	Celosvetové
Obdobie	01. jún 2013, 12:01 popoludní - 01. jún 2014, 12:01 popoludní
Krytie:	Čiastka nad 10 000 000,- USD. Uvedené zahŕňa krytie činností, ktoré vykonáva poisťovňa podľa Zákona Slovenskej republiky číslo 382/2004 Z.z. a ďalších záväzných právných predpisov, ktoré platia v Slovenskej republike.

Podlieha zmluvným podmienkam, výlukám z poistenia a obmedzeniam poisťnej zmluvy.

Tento dokument sa vydáva len pre informačné účely. Vydanie tohto dokumentu nečiní z osoby ani organizácie, pre ktorú sa vydáva, ďalšieho poisťovcu a ani nijako nemení zmluvu o poistení, ktorá je uzatvorená medzi poisťovňou a Canterbury Insurance Limited. Akýkoľvek dodatok, zmena, či predĺženie takých zmlúv je možné urobiť iba formou zvláštneho potvrdenia pripojeného k zmluve.

Nepreberáme na seba povinnosť informovať akúkoľvek fyzickú osobu alebo právnickú osobu v prípade, že akékoľvek poistenie by bolo zrušené, postúpené alebo zmenené spôsobom, ktorý by menil správnosť tohto dokumentu,.

Vydané v Londýne, Anglicko

Aon Professional Services
Za: Chris Kynaston - *Podpis*
Director

Dátum: 01. jún 2013

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v Zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore „SLOVENSKÝ JAZYK – ANGLICKÝ JAZYK“, evidenčné číslo prekladateľa 970206.

Prekladateľský úkon je zapísaný v prekladateľskom denníku pod poradovým číslom: 317 / 2013

Za prekladateľský úkon a vzniknuté náklady účtujem podľa vyúčtovania na základe dokladu číslo: 79 / 2013


Bratislava, 28. 11. 2013

I, undersigned, hereby certify that I have made this translation as a translator listed in the Register of Expert Witnesses, Interpreters and Translators maintained by the Ministry of Justice of the Slovak Republic in the discipline "SLOVAK LANGUAGE – ENGLISH LANGUAGE". My translator registration No.: 970206.

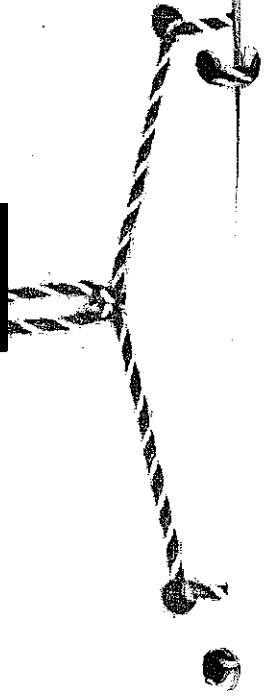
The act of translation is registered in the Translator's Diary under serial No. 317 / 2013

The fees and expenses incurred are charged as itemized in bill No. 79 / 2013

In Bratislava, on 28. 11. 2013


PhDr. Mária KŘENKOVÁ





Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu)
AC Diplomat, Palisády 29
811 06 Bratislava, Slovenská republika
Tel.: +421 2 5910 2111
Fax: +421 2 5910 2180

POISTNÁ ZMLUVA

CHARTIS
č. 7707024612

Poisťovňa	Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu) zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vložka číslo 1461/B ďalej len ako "poisťovňa"
Sídlo	AC DIPLOMAT, Palisády 29, 811 06 Bratislava, Slovenská republika
IČO IČ DPH	36 747 912 SK2022341640
V zastúpení	Ing. Boris KOSTOV, vedúci organizačnej zložky
Poistník / Poistený	Ružička Csekes s. r. o. Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka číslo 58431/B ďalej len ako "poistník"
Sídlo	Vysoká 2/B, 811 06 Bratislava, Slovenská republika
IČO IČ DPH	36 863 360 SK2022827620
V zastúpení	JUDr. Jaroslav RUŽIČKA, PhD., konateľ spoločnosti

uzatvárajú v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov túto poistnú zmluvu na:

POISTENIE ZODPOVEDNOSTI ZA ŠKODU

Táto poistná zmluva, osobitné zmluvné dojednania, všeobecné poistné podmienky a prílohy tvoria spolu jeden neoddeliteľný dokument, ďalej len „poistná zmluva“. Akékoľvek slovo alebo výraz, ktorému sa pridelá špeciálny význam, bude mať tento význam v celej poistnej zmluve.

Poistiteľ sa zaväzuje poskytovať poistenému / poisteným poistnú ochranu v súlade s podmienkami tejto zmluvy a poistník sa zaväzuje zaplatiť poistiteľovi poistné v súlade s podmienkami tejto poistnej zmluvy.

Poistník prehlasuje, že je na základe súhlasu, ktorý je pripojený k poistnej zmluve alebo na základe osobitných právnych predpisov a v súlade so zákonom 428/2002 Z.z., o ochrane osobných údajov, oprávnený poistiteľovi poskytnúť osobné údaje poistených osôb, ktoré sú poistené v súlade s poistnou zmluvou, uvedených v poistnej zmluve, evidenciu, vyúčtovanie a ďalšie dokumenty za účelom správy poistnej zmluvy a plnenia povinností poistiteľa z nej vyplývajúcich, na dobu trvania právnych vzťahov z poistnej zmluvy a na dobu potrebnú k vysporiadaniu vzájomných nárokov vyplývajúcich z ich zániku.

Sprostredkovateľ poistenia **nie je uvedený**

Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu)
AC Diplomat, Palisády 29
811 06 Bratislava, Slovenská republika
Tel.: +421 2 5910 2111
Fax: +421 2 5910 2180

CHARTIS

č. 7707024612

POISTNÁ ZMLUVA

Deklarácia

Druh poistenia:	poistenie pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone vybraných povolaní
Sprostredkovateľ:	nie je uvedený
Doba trvania poistenia:	Poistenie je dojednané od 23.12.2011 do 22.12.2012, oba dni vrátane
Retroaktívny dátum:	23.12.2007
Poistená činnosť:	poskytovanie právnych a odborných služieb v zmysle vyplneného dotazníka
Územná platnosť / jurisdikcia:	celý svet s výnimkou územia a/alebo jurisdikcie USA a Kanady
Predpokladaný ročný obrat:	neuvádza sa
Limit poistného plnenia:	15 000 000,- EUR na jednu a spolu na všetky poistné udalosti počas doby trvania poistenia
Spoluúčasť:	10% min. 5 000,- EUR pre jednu a každú poistnú udalosť počas doby trvania poistenia 10% min. 25 000,- EUR pre jednu a každú poistnú udalosť počas doby trvania poistenia pre činnosti uvedené v bode 12 Osobitných zmluvných dojednaní
Sadzba poistného:	neuvádza sa
Poistné za dobu trvania poistenia:	45 000,- EUR
Splätnosť poistného za dobu trvania poistenia:	Jednorazové poistné je splätné do 31.01.2012
Neoddeliteľné súčasti poistnej zmluvy:	Osobitné zmluvné dojednania, Všeobecné poistné podmienky poistenia pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone vybraných povolaní poisťovne Chartis Europe S.A. (pobočka pre Slovenskú republiku), Dotazník (Lawyers' Professional Indemnity Insurance Proposal)

Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu)
AC Diplomat, Pallsády 29
811 06 Bratislava, Slovenská republika
Tel.: +421 2 5910 2111
Fax: +421 2 5910 2180

CHARTIS 

POISTNÁ ZMLUVA

č. 7707024612

Osobitné zmluvné dojednania

1. Zmluvné strany sa dohodli, že poisťovňa Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu) neposkytne poisťné plnenie za straty alebo škody priamo alebo nepriamo uplatnené a /alebo založené z akéhokoľvek nároku uplatneného voči poisteným akoukoľvek spoločnosťou menovanou v poisťnej zmluve ako „Poistenou“ alebo akýmkoľvek subjektom, ktorý vystupuje ako dcérska spoločnosť voči „Poisteným“, materská spoločnosť voči „Poisteným“ alebo asociovaná spoločnosť voči „Poisteným“. Asociovanou spoločnosťou sa rozumie spoločnosť kde poistení vlastní minoritný podiel na základnom imaní spoločnosti alebo kde materská a/alebo dcérska spoločnosť „Poistených“ vlastní podiel na základnom imaní spoločnosti. Poisťovňa Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu) neposkytne poisťné plnenie ani za akýkoľvek nárok uplatnený voči spoločnosti fyzickou osobou majúcou majetkový podiel v spoločnosti označenej ako „Poistený“ alebo osobou, ktorá vykonáva vedúcu funkciu v spoločnosti uvedenej ako „Poistený“.

Táto výluka sa však nevzťahuje na nároky vznesené „Asociovanou“, „Materskou“ alebo „Dcérskou“ spoločnosťou za predpokladu, že sú založené na nárokoch vznesených treťou stranou voči týmto spoločnostiam a za predpokladu, že ich príčinou boli služby poskytnuté „Poistenými“.

2. Odchyľne od Čl. 3, Definície, bod 20), Všeobecných poisťných podmienok (ďalej len „VPP“) sa pre účely tejto poisťnej zmluvy dopĺňa:

Krytie náhrady počítačových záznamov a dokumentov:

AK počas doby trvania poistenia poistený zistí a oznámi poisťiteľovi, že niektoré počítačové záznamy alebo dokumenty tretej osoby, za ktoré je poistený právne zodpovedný, ktoré boli alebo sa predpokladalo, že boli v starostlivosti poisteného alebo v starostlivosti akejkoľvek inej osoby ktorej alebo s ktorou takéto počítačové záznamy boli zverené, uložené alebo uschované poisteným, za účelom výkonu odborných služieb, boli zničené, poškodené, stratené, zdeformované, vymazané alebo nesprávne založené, poisťovateľ odškodní poisteného do výšky primeraných nákladov a výdavkov, ktoré vznikli poistenému na nahradenie alebo obnovenie takýchto počítačových záznamov alebo dokumentov, za predpokladu, že:

- i) takéto strata alebo poškodenie vznikli počas toho ako počítačové záznamy alebo dokumenty boli (1) prepravované alebo (2) v starostlivosti poisteného alebo akejkoľvek inej osoby, ktorej ich poistený zveril v rámci bežného výkonu ich činnosti;
- ii) sa stratili alebo boli nesprávne založené a poistený za účelom ich nájdania vykonal starostlivé hľadanie;
- iii) čiastka akéhokoľvek nároku na takéto náklady a výdavky bude preukázaná dokladmi a účtami, ktoré schválí kompetentná osoba, ktorú určí poisťovňa so súhlasom poisteného; a
- iv) poisťovňa nezodpovedá za nároky vzniknuté z opotrebovania a/alebo postupného zhoršenia, poškodenia molami a drobnými škodcami alebo inými okolnosťami, ktoré poistený nemôže ovplyvniť.

Na toto dodatočné krytie sa vzťahuje maximálny sublimit plnenia vo výške 150 000,- EUR, ktorý je súčasťou a nie rozšírením limitu plnenia. Samostatná spoluúčasť vo výške 10% min. 5 000,- EUR sa vzťahuje na všetky a každý nárok krytý v rámci tohto dodatočného krytia.

3. Dodatočne k Čl. 1, Rozsah poistenia, VPP sa pre účely tejto poisťnej zmluvy dopĺňa:

Nečestné konanie zamestnancov:

Poisťiteľ sa zaväzuje v mene a za poisteného uhradiť všetky škody a/alebo trovy konania, ktoré je poistený právne uznaný a zodpovedný uhradiť ako dôsledok akéhokoľvek nároku alebo nárokov, po prvý krát uplatnený/ch voči poistenému a zároveň poisteným nahlásený poisťiteľovi počas doby trvania

Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu)
AC Diplomat, Palisády 29
811 06 Bratislava, Slovenská republika
Tel.: +421 2 5910 2111
Fax: +421 2 5910 2180

CHARTIS

č. 7707024612

POISTNÁ ZMLUVA

poistenia, vyplývajúce z výkonu činnosti poisteného, spôsobených akýmkoľvek nečestným, podvodným, zákerým alebo kriminálnym konaním alebo zanedbaním akéhokoľvek zamestnanca, ktorý spadá pod definíciu „Poistený“, za predpokladu, že toto dodatočné krytie neposkytne odškodnenie pre páchatel'a takéhoto nečestného, podvodného, zákerného alebo kriminálneho konania alebo zanedbania.

4. Dodatočne k Čl. 3, Definície, VPP sa pre účely tejto poistnej zmluvy dopĺňa:
Počítačové záznamy:
znamenajú akékoľvek elektronické alebo digitalizované dáta alebo informácie, ktoré je možné uložiť do počítačového systému avšak nezahŕňajú cennosti, bankovky a známky, ktoré sú majetkom tretej strany a za ktoré je poistený právne zodpovedný.
5. Dodatočne k Čl. 3, Definície, VPP sa pre účely tejto poistnej zmluvy dopĺňa:
Počítačový systém znamená akýkoľvek počítač, zariadenie na spracovanie dát, médium alebo jeho časť, alebo systém na zálohovanie a znovu obnovenie dát, alebo komunikačný systém, sieť, protokol alebo jeho časť, alebo zálohovací prostriedok, mikročip, integrovaný obvod, taktovací systém v reálnom čase (real-time clock system), alebo podobné zariadenie alebo akýkoľvek počítačový software (vrátane avšak neobmedzený na aplikačný software, operačné systémy, runtime environments alebo kompilátory), firmware alebo mikrokódy.
6. Dodatočne k Čl. 3, Definície, VPP sa pre účely tejto poistnej zmluvy dopĺňa:
Právne služby:
znamenajú odborné služby poskytované ako advokát, arbiter, splnomocnenec, zmlerovacia osoba, správca, právny agent a iné právne služby poskytované poisteným v kompetencii právnik'a.
7. Dodatočne k Čl. 3, Definície, VPP sa pre účely tejto poistnej zmluvy dopĺňa:
Cenniny:
znamenajú všetky obchodovateľné a neobchodovateľné nástroje alebo zmluvy, vrátane akejkoľvek bankovky, akcie, dlhopisu, obligácie, záznam o dlhu, podielu alebo iného imania, cenného papieru predstavujúce buď peniaze alebo majetok.
8. Dodatočne k Čl. 4, Výluky, VPP sa pre účely tejto poistnej zmluvy dopĺňa, že poisťovňa neposkytne poistné plnenie za stratu vyplývajúcu z nároku alebo nárokov vznesených voči poistenému a vyplývajúcich z:

Škody – záruky, pokuty, dane a penále

- (i) záruky, pokuty, daní alebo penále alebo akýchkoľvek záležitostí, ktoré môžu byť považované za nepoplatiteľné podľa príslušného právneho poriadku;
- (ii) exemplárnych alebo represívnych trestov alebo škôd podobného druhu v rámci právneho poriadku Spojených štátov amerických alebo Kanady, iných ako za hanobenie;
- (iii) príkazu alebo dohody zaplatiť náklady žalobcu, regulátora, vyšetrovateľa alebo prokurátora vynaložených na žalobu za odborné vedenie alebo vyšetrovanie odborného vedenia voči akémukoľvek poistenému.

Dlhy a Obchodné záväzky:

- (i) obchodovania alebo osobného dlhu akéhokoľvek poisteného;
- (ii) záruky, odškodnenia alebo záväzku prevzatého poisteným za účelom obstarania financií, majetku, finančnej pomoci alebo iného benefitu alebo výhody priamo alebo nepriamo takémuto poistenému.

Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu)
AC Diplomat, Palisády 29
811 06 Bratislava, Slovenská republika
Tel.: +421 2 5910 2111
Fax: +421 2 5910 2180

CHARTIS

č. 7707024612

POISTNÁ ZMLUVA

9. Dodatočne k čl. 4, Výluky, VPP sa pre účely tejto poistnej zmluvy dopĺňa, že z poistenia sú vylúčené akékoľvek nároky, ktoré by poškodený vzniesol voči poistenému v súvislosti so svojou neúspešnou investíciou (týkajúcou sa nielen cenných papierov a/alebo nehnuteľného majetku) na základe doporučenia alebo prognózy vykonanej a/alebo odporúčenej poisteným.
10. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa dojednáva, že definícia poistenej osoby podľa bodu 9) čl. 3 „Definície“ VPP zahŕňa v písmene a) aj, avšak nie výlučne, osoby, ktoré sú uvedené v prílohe poistnej zmluvy označenej ako „Zoznam poistených osôb a poistených“ (ďalej len „Zoznam“) a ktoré sú tam označené ako poistená osoba podľa bodu 9 písm. a) Definícií VPP. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa tiež dojednáva, že definícia poisteného podľa bodu 10) čl. 3 „Definície“ VPP zahŕňa v písmene c) aj, avšak nie výlučne, osoby, ktoré sú uvedené v Zozname a ktoré sú tam označené ako poistený podľa bodu 10 písm. c) Definícií VPP. Pre vylúčenie pochybností sa tiež uvádza, že (I) poistenie podľa tejto poistnej zmluvy sa vzťahuje na poisteného podľa bodu 10 písm. c) Definícií VPP aj keď vykonáva právne služby pre inú osobu ako poistníka alebo akúkoľvek jeho dcérsku spoločnosť, avšak len v tom rozsahu, v ktorom vykonáva činnosť pre poistníka alebo akúkoľvek jeho dcérsku spoločnosť.
11. Zoznam podľa bodu 10 týchto osobitných zmluvných dojednaní môže byť priebežne menený oznámením poistníka. Akékoľvek zmeny, čo sa týka mien jednotlivých osôb, uvedených v Zozname, je poistník povinný poisťovní oznámiť bezodkladne po ich vykonaní.
12. Zoznam činností, pre ktoré je dojednaná spoluúčasť 10% min. 25 000 EUR:
 - akákoľvek činnosť súvisiaca s verejnou ponukou akcií, prevodom obchodných podielov alebo predajom podniku alebo jeho časti
 - akákoľvek činnosť súvisiaca s duševným vlastníctvom vrátane licenčného a patentového práva
 - investičné alebo finančné poradenstvo.
13. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa dojednáva, že poistenie sa vzťahuje aj na poistenie pre prípad škody v súvislosti s autorizáciou zmluvy o prevode nehnuteľnosti v zmysle zákona č. 586/2003 Z.z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 8/2005 Z. z., zákona č. 327/2005 Z. z., zákona č. 331/2007 Z. z., zákona č. 297/2008 Z. z. a zákona č. 451/2008 Z. z. a zákona č. 304/2009 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon Slovenskej národnej rady č. 323/1992 Zb. o notároch a notárskej činnosti (Notársky poriadok) v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
14. Neoddeliteľnou súčasťou tejto poistnej zmluvy je Dotazník pre poistenie profesnej zodpovednosti právnikov (Lawyers' Professional Indemnity Insurance Proposal) vyplnený a podpísaný zástupcom poistníka. Klient prehlasuje, že na otázky poistiteľa č. 16, 17 a č. 18 v čase uzavretia poistnej zmluvy odpovedá „NIE“.
15. „Poisťovníou je spoločnosť Chartis Europe S.A., so sídlom La Defense, 92400 Courbevoie, Francúzsko, zapísaná Greffe du Tribunal de Commerce de NANTERRE, 4 Rue Pablo Neruda, 92020 NANTERRE, CEDEX, registračné č.552 128 795 RCS NANTERRE. Táto spoločnosť koná na Slovensku prostredníctvom Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu); sídlo pobočky je Palisády 29, 811 06 Bratislava, Slovenská republika, IČO 36 747 912; pobočka je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka číslo 1461/B.“


Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu)
AC Diplomat, Palisády 29
811 06 Bratislava, Slovenská republika
Tel.: +421 2 5910 2111
Fax: +421 2 5910 2180


POISTNÁ ZMLUVA

CHARTIS
č. 7707024612

16. Všetky ustanovenia tejto poistnej zmluvy sú samostatnými podmienkami poistnej zmluvy. V prípade, že je niektoré ustanovenie vyhlásené za neplatné, zakázané alebo nevynútiteľné súdom alebo iným príslušným orgánom z akéhokoľvek dôvodu, okrem prípadu, že je jeho výklad zúžený, táto poistná zmluva sa bude vykladať tak, ako keby toto neplatné, zakázané alebo nevynútiteľné ustanovenie bolo dohodnuté vo význame, ktorý nie je neplatný, zakázaný alebo nevynútiteľný; pričom však platnosť, zákonnosť a vynútiteľnosť ostatných ustanovení tejto poistnej zmluvy nebude nijakým spôsobom dotknutá alebo ohrozená.
17. "Dolu podpísaný zákazník-poistník ("Klient") týmto súhlasí s podmienkami Pravidiel ochrany súkromia, ktoré sú k dispozícii na http://www.chartisinsurance.com/privacy-notice_887_216445.html alebo ktorých kópiu možno získať od spoločnosti Chartis Europe S.A.. Klient poskytnutím Informácií spoločnosti Chartis Europe S.A. o akejkoľvek identifikovateľnej osobe vyhlasuje, že má právo spoločnosti Chartis Europe S.A. poskytovať tieto Osobné Informácie. S ohľadom na každú osobu, o ktorej Klient spoločnosti Chartis Europe S.A. poskytne Osobné Informácie, Klient súhlasí, že: (a) bude danú osobu informovať o obsahu týchto Pravidiel ochrany súkromia a (b) získa akýkoľvek právne potrebný súhlas na získanie, používanie, zverejnenie a prenos (vrátane prenosu do zahraničia) Osobných informácií o danej osobe v súlade s týmito Pravidlami ochrany súkromia."
18. V zmysle § 792 Občianskeho zákonníka určuje poistiteľ lehotu prijatia návrhu poistnej zmluvy do 12.01.2012. Poistná zmluva je uzavretá, keď poistiteľ dostane oznámenie o prijatí návrhu poistnej zmluvy. Oznámením o prijatí návrhu poistnej zmluvy sa rozumie deň, kedy poistiteľ obdrží návrh poistnej zmluvy podpísaný štatutárnym orgánom poisteného.
19. Poistná zmluva je vyhotovená v dvoch origináloch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopísne.

V Bratislave dňa 22.12.2011


JUDr. Jaroslav RUŽIČKA, PhD.
konateľ spoločnosti
Ružička Csekcs s. r. o.


Ing. Borislav KOSTOV
vedúci organizačnej zložky
Chartis Europe S.A.
(slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu)

Rodné číslo alebo dátum narodenia zástupcu poistníka

Adresa trvalého pobytu alebo iného pobytu zástupcu poistníka

Štátna príslušnosť zástupcu poistníka

Druh a číslo dokladu totožnosti

CHARTIS
Chartis Europe S.A.
(slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu)
AC Diplomat, Palisády 29, 811 06 Bratislava, Slovenská republika
Tel.: +421 2 5910 2111 Fax: +421 2 5910 2180

Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu)
AC Diplomat, Palisády 29
811 06 Bratislava, Slovenská republika
Tel.: +421 2 5910 2111
Fax: +421 2 5910 2180

CHARTIS

POISTNÁ ZMLUVA

č. 7707024612

Podľa zákona č.297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej "Zákon") je aj poisťovnía povinnou osobou vo vzťahu ku klientovi (§5 bod (1) b) 8. Zákona) a je povinná vykonať základnú starostlivosť vo vzťahu ku klientovi (§10 bod (2) Zákona):

(2) Povinná osoba je povinná vykonať základnú starostlivosť vo vzťahu ku klientovi

- a) pri uzatváraní obchodného vzťahu,
- b) pri vykonaní príležitostného obchodu mimo obchodného vzťahu v hodnote najmenej 15 000 EUR, pričom nezáleží na tom, či je obchod vykonaný jednotlivito alebo ako viaceré na seba nadväzujúce obchody, ktoré sú alebo môžu byť prepojené,
- c) ak je podozrenie, že klient pripravuje alebo vykonáva neobvyklú obchodnú operáciu bez ohľadu na hodnotu obchodu,
- d) pri pochybnostiach o pravdivosti alebo úplnosti predtým získaných identifikačných údajov o klientovi, alebo
- e) ak ide o výplatu zostatku zrušeného vkladu na doručiteľa.

(3) Povinná osoba je povinná vykonať identifikáciu klienta a overenie jeho identifikácie aj pri vykonávaní obchodu, ktorého hodnota dosiahne najmenej 2 000 EUR, ak nejde o prípad podľa odseku 2.

Základná starostlivosť povinnej osoby vo vzťahu ku klientovi v zmysle (§10 bod (1) a) Zákona) zahŕňa identifikáciu klienta a overenie jeho identifikácie.

Identifikáciu je podľa §7 Zákona rozumieť:

- a) pri fyzickej osobe zistenie mena, priezviska a rodného čísla alebo dátumu narodenia, adresy trvalého pobytu alebo iného pobytu, štátnej príslušnosti, zistenie druhu a čísla dokladu totožnosti; u fyzickej osoby - podnikateľa aj zistenie adresy miesta podnikania, identifikačného čísla, ak bolo pridelené, označenia úradného registra alebo inej úradnej evidencie, v ktorej je tento podnikateľ zapísaný, a číslo zápisu do tohto registra alebo evidencie,
- b) pri právnickej osobe zistenie názvu, adresy sídla, identifikačného čísla, označenia úradného registra alebo inej úradnej evidencie, v ktorej je právnická osoba zapísaná, a číslo zápisu do tohto registra alebo evidencie, a identifikácia fyzickej osoby, ktorá je oprávnená konať v mene právnickej osoby,
- c) pri osobe, ktorá je zastúpená na základe splnomocnenia, zistenie jej údajov podľa písmena a) alebo b) a zistenie údajov fyzickej osoby, ktorá je oprávnená konať v mene tejto právnickej osoby alebo fyzickej osoby v rozsahu údajov podľa písmena a), osoby, ktorá je oprávnená konať v mene tejto právnickej osoby alebo fyzickej osoby v rozsahu údajov podľa písmena b).

Overenie identifikácie je podľa §8 Zákona rozumieť:

- a) pri fyzickej osobe overenie údajov podľa § 7 písm. a) v jej doklade totožnosti, ak sú tam uvedené, a overenie podoby osoby s podobou v jej doklade totožnosti za jej fyzickej prítomnosti; u fyzickej osoby - podnikateľa aj overenie údajov podľa § 7 písm. a) na základe dokumentov, údajov alebo informácií získaných z úradného registra alebo inej úradnej evidencie, v ktorej je podnikateľ zapísaný, alebo z iného dôveryhodného a nezávislého zdroja,
- b) pri právnickej osobe overenie údajov podľa § 7 písm. b) na základe dokumentov, údajov alebo informácií získaných z úradného registra alebo inej úradnej evidencie, v ktorej je právnická osoba zapísaná, alebo z iného dôveryhodného a nezávislého zdroja a overenie identifikácie fyzickej osoby, ktorá je oprávnená konať v mene právnickej osoby v rozsahu údajov podľa § 7 písm. a) za jej fyzickej prítomnosti, a overenie oprávnenia konať v mene právnickej osoby.

Zákon č. 8/2008 o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov uvádza v § 47:

(1) Na účely identifikácie klientov a ich zástupcov a zachovania možnosti následnej kontroly tejto identifikácie, na účely uzavierania poisťných zmlúv a správy poistenia a na ďalšie účely uvedené v odseku 3 sú klienti a ich zástupcovia aj bez súhlasu dotknutých osôb pri každom uzatváraní poisťnej zmluvy povinní poskytnúť:

a) poskytnúť:

1. ak ide o fyzickú osobu, osobné údaje v rozsahu meno, priezvisko, trvalý pobyt, prechodný pobyt, ak ho má, rodné číslo, ak je pridelené, dátum narodenia, štátna príslušnosť, druh a číslo dokladu totožnosti, vrátane fyzickej osoby zastupujúcej právnickú osobu, ako aj adresu miesta podnikania, ak ide o fyzickú osobu, ktorá je podnikateľom, predmet podnikania a označenie úradného registra alebo inej úradnej evidencie, v ktorej je zapísaný tento podnikateľ, a číslo zápisu do tohto registra alebo evidencie,
2. ak ide o právnickú osobu, identifikačné údaje v rozsahu názov, identifikačné číslo, ak je pridelené, adresa sídla, predmet podnikania alebo inej činnosti, adresa umiestnenia podniku alebo organizačných zložiek a iná adresa miesta jej činnosti, ako aj zoznam osôb tvoriacich štatutárny orgán tejto právnickej osoby a údaje o nich v rozsahu podľa bodu 1., označenie úradného registra alebo inej úradnej evidencie, v ktorej je táto právnická osoba zapísaná, a číslo zápisu do tohto registra alebo evidencie,

b) umožniť získať kopírovaním, skenovaním alebo iným zaznamenávaním

1. osobné údaje z dokladu totožnosti v rozsahu obrazová podobizňa, titul, meno, priezvisko, rodné priezvisko, rodné číslo, dátum narodenia, miesto a okres narodenia, trvalý pobyt, prechodný pobyt, štátna príslušnosť, záznam o obmedzení spôsobilosti na právne úkony, druh a číslo dokladu totožnosti, vydávajúcí orgán, dátum vydania a platnosť dokladu totožnosti a
2. ďalšie údaje z dokladov preukazujúcich údaje, na ktoré sa vzťahuje písmeno a).

(2) Na účely identifikácie klientov a ich zástupcov a možnosti následnej kontroly tejto identifikácie, na účely uzavierania poisťných zmlúv a správy poistenia a na ďalšie účely uvedené v odseku 3 je poisťovnía, pobočka poisťovne z iného členského štátu a pobočka zahraničnej poisťovne oprávnená pri každom uzatváraní poisťnej zmluvy požadovať od klienta a jeho zástupcu údaje vymedzené v odseku 1 písm. a) a získať ich spôsobom vymedzeným v odseku 1 písm. b).

(3) Na účely identifikácie klientov a ich zástupcov a zachovania možnosti následnej kontroly tejto identifikácie, na účely uzavierania poisťných zmlúv a správy poistenia medzi poisťovníou, pobočkou poisťovne z iného členského štátu a pobočkou zahraničnej poisťovne a jej klientmi, na účel ochrany a domáhania sa práv poisťovne, pobočky poisťovne z iného členského štátu a pobočky zahraničnej poisťovne voči jej klientom, na účel zdokumentovania činnosti poisťovne, pobočky poisťovne z iného členského štátu a pobočky zahraničnej poisťovne, na účely výkonu dohľadu nad poisťovníami, pobočkami poisťovní z iných členských štátov a pobočkami zahraničných poisťovní a nad ich činnosťami a na plnenie povinností a úloh poisťovne, pobočky poisťovne z iného členského štátu a pobočky zahraničnej poisťovne podľa tohto zákona alebo osobitných predpisov je poisťovnía, pobočka poisťovne z iného členského štátu a pobočka zahraničnej poisťovne oprávnená s súhlasom a informovaním dotknutých osôb oprávnená zisťovať, získavať, zaznamenávať, uchovávať, využívať a inak spracúvať osobné údaje a iné údaje v rozsahu podľa odseku 1 a § 40 ods. 1; pritom je poisťovnía, pobočka poisťovne z iného členského štátu a pobočka zahraničnej poisťovne oprávnená s použitím automatizovaných alebo neautomatizovaných prostriedkov vyhotovovať kópie dokladov totožnosti a spracúvať rodné čísla a ďalšie údaje a doklady vymedzené v odseku 1.

Z uvedených dôvodov je potrebné, aby ste nám - poisťovní - poskytli ako zástupcovia poistenika údaje pre svoju identifikáciu v súlade so zákonom č.297/2008 Z.z. a zákonom č.8/2008 Z.z. a uviedli ich pri svojom podpise.

Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu)
 AC Diplomat, Palisády 29
 811 06 Bratislava, Slovenská republika
 Tel.: +421 2 5910 2111
 Fax: +421 2 5910 2180

CHARTIS

č. 7707024612

POISTNÁ ZMLUVA

Príloha č. 1 – Zoznam poistených osôb a poistených

Meno	Právny základ poistenia
Sylvia Szabó	poistená osoba podľa bodu 9 písm. a) Definícií VPP
Katarína Kováčová, st.	poistená osoba podľa bodu 9 písm. a) Definícií VPP
Ján Azud	poistená osoba podľa bodu 9 písm. a) Definícií VPP
Jana Tögelová	poistená osoba podľa bodu 9 písm. a) Definícií VPP
Jana Pačáčová	poistená osoba podľa bodu 9 písm. a) Definícií VPP
Silvia Bernáthová	poistená osoba podľa bodu 9 písm. a) Definícií VPP
Adriana Kováčiková	poistená osoba podľa bodu 9 písm. a) Definícií VPP
Šarlota Štosová	poistená osoba podľa bodu 9 písm. a) Definícií VPP
Monika Fridrichová	poistený podľa bodu 10 písm. c) Definícií VPP
Nad'a Spustová	poistený podľa bodu 10 písm. c) Definícií VPP
Martina Poliačiková	poistený podľa bodu 10 písm. c) Definícií VPP
Nina Dubovská	poistený podľa bodu 10 písm. c) Definícií VPP
Eugen Gronych	poistený podľa bodu 10 písm. c) Definícií VPP
Dagmar Godárska	poistený podľa bodu 10 písm. c) Definícií VPP
Stanisláv Ďurica	poistený podľa bodu 10 písm. c) Definícií VPP
Juraj Corba	poistený podľa bodu 10 písm. c) Definícií VPP
Michal Hulena	poistený podľa bodu 10 písm. c) Definícií VPP
Michal Kmec	poistený podľa bodu 10 písm. c) Definícií VPP
Hana Supeková	poistený podľa bodu 10 písm. c) Definícií VPP
Eva Molnárová	poistený podľa bodu 10 písm. c) Definícií VPP
Andrej Both	poistený podľa bodu 10 písm. c) Definícií VPP
Peter Zilzil	poistený podľa bodu 10 písm. c) Definícií VPP
Michal Kohn	poistený podľa bodu 10 písm. c) Definícií VPP
Petra Stark	poistený podľa bodu 10 písm. c) Definícií VPP
Katarína Kováčová, ml.	poistený podľa bodu 10 písm. c) Definícií VPP

Všeobecné poisťné podmienky

poistenia pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone
vybraných povolání.

Čl.1

Rozsah poistenia

- 1) Toto poistenie sa dojednáva primárne pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú poisteným tretím osobám. V rozsahu a za podmienok stanovených ďalej toto poistenie zároveň kryje trovy konania, ktoré vznikli poisteným osobám podľa odseku 4 tohto článku v súvislosti s účasťou na súde.
- 2) Poisťovňa poskytne poistenému poistné plnenie v rozsahu dojednanom týmito všeobecnými poisťnými podmienkami a poisťnou zmluvou v prípade škody vyplývajúcej z nároku:
 - a) z porušenia povinností pri výkone odborných služieb;
 - b) z porušenia práv duševného vlastníctva;
 - c) z neúmyselného porušenia práva na ochranu osobnosti;vzneseného tretími osobami proti poisteným za predpokladu, že k takémuto porušeniu povinností, porušeniu práv duševného vlastníctva alebo neúmyselnému porušeniu práva na ochranu osobnosti došlo (i) prvýkrát v deň alebo po dni retroaktívneho dátumu a (ii) výlučne pri výkone odborných služieb.
- 3) Poisťovňa má právo viesť právne zastúpenie proti akémukoľvek nároku, krytému týmto poistením. V takom prípade poisťovňa uhradí poistenému aj trovy konania.
- 4) V prípade poistených osôb uvedených v písm. a) a b) tohto odseku, ktoré sa zúčastnili na súde ako svedkovia v súvislosti s nárokom krytým týmto poistením a písomne ohláseným poisťovní predstavujú trovy konania nasledujúce denné sadzby za každý deň, v ktorom bola vyžadovaná účasť na súde:
 - a) v prípade člena štatutárneho orgánu poisťníka alebo akékoľvek jeho dcérskej spoločnosti, spoločníka poisťníka alebo akékoľvek jeho dcérskej spoločnosti, účastníka združenia, ktorého je poisťník účastníkom alebo osobou označenou v internej organizácii poisťníka alebo akékoľvek jeho dcérskej spoločnosti ako partner – EUR 200;
 - b) v prípade zamestnanca poisťníka – EUR 50.

Čl.2

Poisťná udalosť

- 1) Poisťnou udalosťou v zmysle tejto poisťnej zmluvy sa rozumie nárok prvýkrát vznesený voči poistenému a písomne ohlásený poisťovní počas doby trvania poistenia alebo počas rozšírenej doby na ohlasovanie nároku, ak je dojednaná, za podmienky, že sa jedná o nepredvídateľnú udalosť krytú poisťnou zmluvou a týmito všeobecnými poisťnými podmienkami.

Čl.3.

Definície

- 1) Dcérska spoločnosť znamená akúkoľvek obchodnú spoločnosť v ktorej poisťník, priamo alebo nepriamo prostredníctvom jednej alebo viacerých obchodných spoločností,
 - a) ovláda zloženie štatutárneho orgánu;
 - b) ovláda viac ako polovicu hlasovacích práv; alebo
 - c) ovláda viac ako polovicu základného imania.

V prípade dcérskej spoločnosti sa toto poistenie vzťahuje iba na porušenie povinností, porušenie práv duševného vlastníctva a neúmyselné porušenie práva na ochranu osobnosti, ku ktorému došlo v čase keď takáto obchodná spoločnosť bola dcérskou spoločnosťou poisťníka.

- 2) Doba poistenia znamená obdobie vymedzené v deklarácii poisťnej zmluvy. V prípade, že dôjde k zániku poisťnej zmluvy pred dátumom uvedeným ako koniec poistenia v deklarácii poisťnej zmluvy, pokladá sa za posledný deň poistenia dátum zániku poisťnej zmluvy.
- 3) Dokumenty znamenajú všetky dokumenty akéhokoľvek druhu, vrátane počítačových záznamov a dát v elektronickej alebo digitalizovanej forme; nezahŕňajú však žiadne platidlá, obchodovateľné nástroje alebo záznamy o nich.
- 4) Dotazník znamená podpísaný a vyplnený dokument pripojený k tejto poisťnej zmluve spolu so všetkými prílohami, ako aj všetky doplňujúce informácie, ktoré si poisťovníka vyžiadala v súvislosti s uzavretím poisťnej zmluvy pri jej uzatvorení, obnovení alebo nahradení.
- 5) Limit plnenia znamená čiastku uvedenú v deklarácii poisťnej zmluvy ako limit plnenia.
- 6) Nárok znamená
 - a) akúkoľvek písomnú požiadavku od akejkoľvek osoby inej ako poistený;
 - b) akékoľvek občiansko-právne alebo správne konanie;v ktorej/ktorom sa požaduje od poisteného náhrada škody za porušenie povinností, porušenie práv duševného vlastníctva alebo neúmyselnému porušeniu práva na ochranu osobnosti
- 7) Obchodné tajomstvo znamenajú všetky skutočnosti obchodnej, výrobnéj alebo technickej povahy súvisiace s podnikom, ktoré majú skutočnú alebo aspoň potenciálnu majetkovú hodnotu, nie sú v príslušných obchodných kruhoch bežne dostupné, majú byť podľa vôle podnikateľa utajené a podnikateľ zodpovedajúcim spôsobom ich utajenie zabezpečuje.
- 8) Odborné služby znamenajú odborné služby poisťníka a ktorejkoľvek dcérskej spoločnosti uvedené v deklarácii poisťnej zmluvy.
- 9) Poistená osoba znamená akúkoľvek fyzickú osobu, ktorá bola v minulosti, je v súčasnosti alebo bude v budúcnosti
 - a) štatutárnym orgánom poisťníka alebo akejkoľvek jeho dcérskej spoločnosti, spoločníkom poisťníka alebo akejkoľvek jeho dcérskej spoločnosti, účastníkom združenia, ktorého je poisťník účastníkom alebo osobou označenou v internej organizácii poisťníka alebo akejkoľvek jeho dcérskej spoločnosti ako partner; alebo
 - b) zamestnancom poisťníka alebo akejkoľvek jeho dcérskej spoločnosti.
- 10) Poistený znamená
 - a) poisťníka a všetky jeho dcérske spoločnosti;
 - b) ktorúkoľvek poistenú osobu;
 - c) samostatne zárobkovo činnú osobu alebo subdodávateľa, ktorí sú činní výlučne na základe zmluvy s poisťníkom alebo akoukoľvek jeho dcérskou spoločnosťou a pod ich riadením a priamou kontrolou;
 - d) akéhokoľvek zákonného zástupcu poistenej osoby;

ale len pokiaľ v rámci uvedeného postavenia poskytuje odborné služby.

- 11) Poisťník znamená právnickú alebo fyzickú osobu označenú v deklarácii poisťnej zmluvy ako poisťník.
- 12) Poistné znamená čiastku uvedenú v deklarácii poisťnej zmluvy ako poistné.

- 13) Poistovňa znamená spoločnosť: Poistiteľom je spoločnosť Chartis Europe S.A. (société anonyme), so sídlom La Defense, 34 Place Des Corolles, 924 00 Courbevoie, Francúzska republika, zapísaná v Greffe du Tribunal de Commerce de NANTERRE, registračné číslo: 552 128 795 RCS NANTERRE.
Táto spoločnosť koná na Slovensku prostredníctvom svojej organizačnej zložky Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu); sídlo pobočky je Palisády 29, 811 06 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 36 747 912; pobočka je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka číslo 1461/B.
- 14) Porušenie povinností znamená akékoľvek skutočné alebo údajné nedbanlivostné porušenie povinností, omyl, nepravdivé vyhlásenie, zavádzajúce vyhlásenie, porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť alebo opomenutie pri výkone odborných služieb alebo akékoľvek skutočné alebo údajné nedbanlivostné nevykonanie odborných služieb.
- 15) Porušenie práv duševného vlastníctva znamená akékoľvek neúmyselné porušenie práv z duševného vlastníctva tretej osoby iných ako sú práva z patentov a obchodného tajomstva.
- 16) Retroaktívny dátum znamená dátum uvedený v deklarácii poisťnej zmluvy ako retroaktívny dátum.
- 17) Rozšírená doba ohlasovania nároku znamená dodatočné obdobie v súlade s čl. 5 ods. 4 týchto všeobecných poisťných podmienok, počas ktorého môže poistený zistiť okolnosti vedúce k nároku a oznámiť túto skutočnosť poisťovni.
- 18) Spoluúčasť znamená čiastku uvedenú v deklarácii poisťnej zmluvy ako spoluúčasť, o ktorú je znížené poisťné plnenie. Žiadna spoluúčasť sa neaplikuje v prípade krytia podľa čl. 1 ods. 4 týchto všeobecných poisťných podmienok.
- 19) Strata znamená škodu a trovy konania. Ak nie je v týchto všeobecných poisťných podmienkach uvedené inak, strata nezahŕňa a toto poistenie nekrýje žiadne
- (a) dans;
 - (b) čiastky, nad rámec náhrady škody, vrátane, ale nie výlučne, penále, pokuty alebo zmluvné pokuty;
 - (c) náklady a výdavky spojené so splnením akéhokoľvek príkazu na, rozhodnutia alebo dohody o poskytnutí predbežného opatrenia alebo inej nepeňažnej náhrady alebo nepeňažného plnenia;
 - (d) odmenu, iné požitky, režijné náklady, poplatky alebo výdavky ktoréhokoľvek poisteného;
 - (e) iné položky, ktoré môžu byť podľa príslušného právneho poriadku nepoistiteľné.
- 20) Škoda znamená akúkoľvek čiastku, ktorú bude poistený povinný zaplatiť tretej osobe vzhľadom na rozsudok vynesený v neprospech poisteného, alebo ako mimosúdne vyrovnanie, ktoré dojednala poisťovňa so súhlasom poisteného alebo poisťníka.

Vo vzťahu k dokumentom tretej osoby:

- a) za ktoré je poistený právne zodpovedný, a
- b) ktoré boli počas doby poistenia, avšak výlučne pri výkone alebo neposkytnutí odborných služieb, zničené, poškodené, stratené, zdeformované, vymazané alebo nesprávne založené,

Škoda zahŕňa tiež primerané náklady a výdavky, ktoré vznikli poistenému v dôsledku nahradenia alebo obnovenia takýchto dokumentov pričom:

- (i) takáto strata alebo poškodenie vznikli počas toho ako dokumenty boli (1) prepravované alebo (2) v starostlivosti poisteného alebo akéhokoľvek inej osoby, ktorej ich poistený zveril v rámci bežného výkonu ich činnosti;
- (ii) sa stratili alebo boli nesprávne založené a poistený za účelom ich nájdania vykonal starostlivé hľadanie;
- (iii) čiastka akéhokoľvek nároku na takéto náklady a výdavky bude preukázaná dokladmi a účtami, ktoré schváli kompetentná osoba, ktorú určí poisťovňa so súhlasom poisteného; a

(iv) poisťovňa nezodpovedá za nároky vzniknuté z opotrebovania a/alebo postupného zhoršenia, poškodenia molami a drobnými škodcami alebo inými okolnosťami, ktoré poistený nemôže ovplyvniť.

Na toto dodatočné krytie sa vzťahuje maximálny sublimit plnenia vo výške EUR 150,000, ktorý je súčasťou a nie rozšírením limitu plnenia. Samostatná spoluúčasť vo výške 10% min. EUR 5,000 sa vzťahuje na všetky a každý nárok krytý v rámci tohto dodatočného krytia.

- 21) Škoda na majetku znamená škodu, stratu alebo poškodenie hmotného majetku prípadne stratu práva ho užívať.
- 22) Škoda na zdraví znamená telesnú ujmu, ochorenie, chorobu alebo smrť; a pokiaľ bolo spôsobené uvedeným aj nervový šok, emocionálnu ujmu, psychickú úzkosť alebo mentálnu ujmu.
- 23) Tretia osoba znamená akúkoľvek právnickú alebo fyzickú osobu, okrem
 - a) poisťníka;
 - b) akúkoľvek pridruženú spoločnosť, materskú spoločnosť, sesterská spoločnosť alebo dcérsku spoločnosť poisťníka;
 - c) akékoľvek zamestnanca; alebo
 - d) akúkoľvek inú právnickú alebo fyzickú osobu, ktorá má finančný alebo riadiaci podiel na činnosti poisťníka alebo akejkoľvek jeho dcérskej spoločnosti.
- 24) Trovy konania znamenajú akékoľvek primerané poplatky, náklady a výdavky, ktoré vznikli poistenému v súvislosti s vyšetrovaním, obhajobou, mimosúdny vyrovnaním, zmierom alebo odvolaním sa proti akémukoľvek nároku. Ak nie je v týchto všeobecných poisťných podmienkach uvedené inak, trovy konania nezahŕňajú interné alebo režijné náklady, ktoré vznikli poistenému ani náklady za stratený čas poisteného.
- 25) Zamestnanec znamená akúkoľvek fyzickú osobu, ktorá je v súčasnosti, bola v minulosti alebo bude v budúcnosti zamestnaná ako zamestnanec, či už na plný pracovný úväzok, čiastočný pracovný úväzok, sezónne alebo dočasne, na základe pracovnej zmluvy s poisťníkom alebo ktorukoľvek jeho dcérskou spoločnosťou.
- 26) Znečisťujúce látky znamenajú najmä, avšak nie výlučne, akúkoľvek pevnú, kvapalnú, biologickú, rádiologickú, plynnú, alebo tepelne reagujúcu dráždivú látku, toxickú látku alebo inú nebezpečnú látku, prírodnú alebo umelú, vrátane azbestu, olova, dymu, prachu, pary, vlákien, bahna, baktérií, húb, plesní, sadzí, chemických výparov, kyselín, alkalických látok, jadrového alebo rádioaktívneho materiálu akéhokoľvek druhu, chemikálií a odpadů. Odpadom sa rozumie aj, nie však výlučne, materiál, látky alebo produkty, určené na recykláciu, úpravu alebo regeneráciu.

Čl.4

Výluky z poistenia

Poisťovňa neposkytne poisťné plnenie za stratu vyplývajúcu z nároku alebo nárokov vznesených voči poistenému a:

1. vyplývajúcich z, založených na alebo pripísateľných skutočnému alebo údajnému porušeniu predpisov o ochrane hospodárskej súťaže, obmedzení obchodu alebo nekalej súťaže;
2. vyplývajúcich z, založených na alebo pripísateľných škode na zdraví alebo škode na majetku, ibaže by vyplývali z neschopnosti dosiahnuť právne záväznú úroveň starostlivosti, opatrnosti a odbornosti pri výkone odborných služieb;
3. vyplývajúcich z, založených na alebo pripísateľných akejkoľvek:
 - a) zodpovednosti prevzatej na základe zmluvného záväzku nad rámec právne záväznej úrovne starostlivosti, opatrnosti a odbornosti pri výkone odborných služieb;

- b) záruke, vyhláseníu alebo ručeníu;
 - c) omeškaniu, neposkytnutiu alebo nedokončeniu odborných služieb, ibaže by takéto omeškanie, neposkytnutie alebo nedokončenie odborných služieb vyplývalo z porušenia povinností poisteného;
 - d) pokute, penále alebo zmluvnej pokute
4. vyplývajúcich z, založených na alebo pripísateľných tomu, že poistený alebo má osoba konajúca za poisteného nevykonala vopred presný odhad nákladov na výkon odborných služieb;
 5. vyplývajúcich z, založených na alebo pripísateľných akémukoľvek činu, ktorý sudca, porota alebo iný oficiálny tribunál alebo senát vyhodnotí ako, alebo vo vzťahu ku ktorému poistený pripustí, že ide o, čin trestný, nečestný alebo podvodný. V takom prípade je poisťník povinný odškodniť poisťovňu za všetky trovy konania vzniknuté až do predmetného rozsudku;
 6. vyplývajúcich z, založených na alebo pripísateľných akýmukoľvek skutočným alebo údajným pracovno-právnym praktikám, obťažovaniu alebo protiprávnej diskriminácii;
 7. vyplývajúcich z, založených na alebo pripísateľných platobnej neschopnosti, konkurzu, reštrukturalizácii alebo nútenej správy poisteného;
 8. vyplývajúcich z, založených na alebo pripísateľných činnosti vykonávanej poisteným pre a v mene akéhokoľvek združenia alebo joint venture, ktorého je poistený súčasťou;
 9. vyplývajúcich z, založených na alebo pripísateľných:
 - a) mechanickej poruche;
 - b) elektrickej poruche, vrátane prerušenia dodávky elektrickej energie, zvýšením, poklesom alebo výpadkom napätia; alebo
 - c) zlyhaním telekomunikačného alebo satelitného systému;
 10. krytých iným poistením okrem prípadu, ak takéto strata presahuje limity predmetného poistného krytia; v takom prípade môže byť krytá z tohto poistenia strata vo výške rozdielu medzi limitom predmetného poistného krytia a limitom plnenia podľa tejto poistnej zmluvy;
 11. týkajúcich sa straty, ktorá vznikla z dôvodu porušenia licencií, týkajúcich sa patentov alebo obchodného tajomstva alebo z dôvodu iného porušenia alebo zneužitia patentov alebo obchodného tajomstva;
 12. vyplývajúcich z, založených na alebo pripísateľných:
 - a) skutočnej, údajnej alebo hroziacej prítomnosti, vypusteníu, rozptýleniu, uvoľneniu, migrácii alebo úniku znečisťujúcich látok, alebo
 - b) pokynu, požiadavke alebo snahe o: (i) vykonanie skúšky na prítomnosť, monitorovanie, vyčistenie, odstránenie, zabránenie šíreniu, úpravu, detoxifikáciu alebo neutralizáciu znečisťujúcich látok, alebo (ii) reakcií na alebo zhodnoteníu účinkov znečisťujúcich látok;
 13. uskutočnených alebo hroziacich pred uzavretím poistnej zmluvy alebo súvisiacich s akoukoľvek skutočnosťou, ktorá bola poistenému známa pred uzavretím poistnej zmluvy a poistený mohol rozumne očakávať, že táto skutočnosť môže odôvodniť vznik nároku;
 14. vyplývajúcich z, založených na alebo pripísateľných akémukoľvek skutočnému alebo údajnému porušeniu povinností, porušeniu práv duševného vlastníctva alebo neúmyselnému porušeniu práv na ochranu osobnosti, ku ktorému došlo prvýkrát pred retroaktívnym dátumom;
 15. vyplývajúcich z, založených na alebo pripísateľných akýmukoľvek
 - a) dlhom z obchodných činností vzniknutým poistenému; alebo
 - b) zabezpečeniu záväzkov poskytnutých poisteným;
 16. uskutočnených alebo hroziacich, alebo súvisiacich so žalobami, konaniami, rozhodnutiami alebo vyšetrovaniami začatými alebo hroziacimi:
 - a) na území Spojených štátov amerických, Kanady alebo akýchkoľvek ich území a dŕžav; alebo

- b) za účelom výkonu rozsudku vyneseného akýmkoľvek súdom v Spojených štátoch amerických, Kanade alebo akomkoľvek ich území alebo države;
17. vyplývajúcich z, založených na alebo pripísateľných akejkoľvek vojne (vyhlásenej alebo inej), terorizmu, vojnovnej, vojenskej, teroristickej alebo partizánskej činnosti, sabotáži, použitiu vojenskej sily, nepriateľskému činu (vyhlásenému alebo nevyhlásenému), rebélii, revolúcii, občianskym nepokojom, vzbure, násilnému prevzatíu moci, konfiškácii, znárodneniu alebo zničeniu alebo poškodeniu majetku v dôsledku príkazu akéhokoľvek štátneho, verejného alebo miestneho orgánu alebo inej politickej alebo teroristickej organizácie.
18. vyplývajúcich z, založených na alebo pripísateľných úmyselnému konaniu poistených. Táto výluka môže byť aplikovaná na základe rozhodnutia súdu alebo inej inštitúcie oprávnenej vydávať rozhodnutia vo vzťahu k poistenému, alebo na základe písomného prehlásenia poisteného. Pre upresnenie výlučky sa dojednáva, že jej ustanovenia sa vzťahujú len na poisteného, ktorý sa uvedeného úmyselného konania dopustil.

Čl.5 Nárok

- 1) Oznámenie a upovedomenie o vznesení nároku
Poistením sú kryté straty vzniknuté v dôsledku vznesenia nároku za splnenia nasledovných podmienok:
- že boli po prvýkrát vznesené proti poistenému počas doby trvania poistenia a/alebo počas rozšírenej doby na ohlasovanie nároku a
 - že boli bezodkladne oznámené poisťovni písomne alebo faxom na adresu uvedenú v poisťnej zmluve avšak nie neskôr ako:
 - počas doby trvania poistenia alebo počas rozšírenej doby na ohlasovanie nároku, alebo
 - do tridsať (30) dní od skončenia doby trvania poistenia alebo rozšírenej doby na ohlasovanie nároku, za predpokladu, že poistený upovedomí poisťovňu najneskôr do tridsať (30) dní od dátumu vznesenia takéhoto nároku vzneseného proti poistenému.

- 2) Súvisiace nároky
Ak je poisťovni doručené oznámenie o nároku voči poistenému podľa podmienok tejto poisťnej zmluvy potom:

- akýkoľvek nárok uvádzajúci, vyplývajúci z, založený na alebo pripísateľný, faktom uvedeným v nároku predtým oznámenom poisťovni; a
- akýkoľvek nárok uvádzajúci akékoľvek porušenie povinností, porušenie práv duševného vlastníctva alebo neúmyselné porušenie práv na ochranu osobnosti, ktoré je zhodné alebo ktoré súvisí s akýmkoľvek porušením povinností, porušením práv duševného vlastníctva alebo neúmyselným porušením práv na ochranu osobnosti uvedeným v nároku predtým oznámenom poisťovni

sa bude považovať za vznesený voči poistenému a oznámený poisťovni v čase, keď bolo urobené prvé oznámenie.

Akýkoľvek nárok alebo nároky vyplývajúce z, založené na alebo pripísateľné:

- rovnakému dôvodu; alebo
 - jednému porušeniu povinností, porušeniu práv duševného vlastníctva alebo neúmyselnému porušeniu práv na ochranu osobnosti; alebo
 - sériou nepretržitých, opakujúcich sa alebo súvisiacich porušení povinností, porušení práv duševného vlastníctva alebo neúmyselným porušením práv na ochranu osobnosti sa na účely tejto poisťnej zmluvy považujú za jeden nárok.
- 3) Oznámenie o skutočnostiach odôvodňujúcich vznik nároku
Počas doby trvania poistenia môže poistený zistiť skutočnosti, pri ktorých možno rozumne očakávať, že môžu odôvodniť možnosť vznesenia nároku. V takom prípade má poistený právo písomne oznámiť poisťovni tieto skutočnosti. Ak v oznámení o skutočnostiach zakladajúcich možnosť vzniku nároku poskytne poistený poisťovni (i) dôvody, ktoré vedú k očakávaniu nároku a (ii) všetky podrobnosti

o dátumoch, úkonoch a menách dotknutých osôb, v takom prípade bude poisťovňa pokladať každý nárok vznesený neskôr voči poistenému a oznámený písomne poisťovní, uvádzajúci, vyplývajúci z, založený na alebo pripísateľný takýmto skutočnostiam alebo uvádzajúci akékoľvek porušenie povinností, porušenie práv duševného vlastníctva alebo neúmyselné porušenie práv na ochranu osobnosti, ktoré je zhodné alebo ktoré súvisí s akýmkoľvek porušením povinností, porušením práv duševného vlastníctva alebo neúmyselným porušením práv na ochranu osobnosti uvedeným alebo opísaným v predtým oznámených skutočnostiach bude považovaný za prvýkrát vznesený voči poistenému a oznámený poisťovní v čase, keď boli údaje alebo skutočnosti prvýkrát prijaté poisťovňou.

4) **Rozšírená doba na ohlasovanie nároku**

V prípade že sa poisťovňa rozhodne ukončiť alebo neobnoviť poisťovňu z iného dôvodu ako pre nezaplatenie poisťovného alebo akéhokoľvek iného porušenia podmienok poisťovnej zmluvy poisteným, má poisťovník právo bez akéhokoľvek dodatočného poisťovného v lehote tridsať (30) dní od zániku poisťovnej zmluvy oznámiť akýkoľvek nárok krytý týmto poistením, ktorý bol prvýkrát vznesený voči poistenému v takejto lehote. Táto lehota je súčasťou a nie predĺžením doby poistenia a nevzťahuje sa na nároky kryté akoukoľvek obnovenou alebo nahradenou poisťovňou alebo jej krytím, alebo akékoľvek nároky, ktoré by boli kryté, ak by nebol vyčerpaný pre tieto nároky príslušný limit plnenia alebo nároky v rámci čiastky príslušnej spoluúčasti.

Čl. 6

Právne zastúpenie a likvidácia nároku

1) **Právna ochrana/mimosúdne vyrovnanie**

Poisťovňa nemá povinnosť viesť právne zastúpenie pri akomkoľvek nároku a poistený je povinný využiť všetky dostupné prostriedky právnej ochrany proti vznášaniu nároku, okrem prípadu, ak poisťovňa podľa svojho uváženia písomne oznámi poistenému, že preberá právne zastúpenie a mimosúdne vyrovnanie. V prípade, že poisťovňa nevyužije toto právo, je oprávnená účinne participovať na právnej ochrane a rokovaní o akomkoľvek mimosúdnom vyrovnaní, ktoré sa dotýka poisťovne alebo sa takým odôvodnene javí. Poisťovňa je oprávnená kedykoľvek po oznámení nároku poskytnúť poistenému poisťovné plnenie do výšky limitu plnenia, pričom vykonaním takejto platby zanikajú všetky povinnosti poisťovne voči poistenému vyplývajúce z tejto poisťovnej zmluvy, vrátane prípadných povinností týkajúcich sa právneho zastúpenia.

2) **Súhlas poisťovne**

Podmienkou krytia podľa tejto poisťovnej zmluvy, je že žiadny poistený neuzná ani neprevezme zodpovednosť, neuzavrie dohodu o mimosúdnom vyrovnaní, neuzavrie zmier, ani mu nevzniknú žiadne trovy konania bez predchádzajúceho písomného súhlasu poisťovne. Iba vyrovnanie, zmier a trovy konania, s ktorými poisťovňa súhlasila a rozsudky vyplývajúce z nárokov, voči ktorým boli uskutočnené kroky právnej ochrany v súlade s touto poisťovňou zmlúvou môžu byť kryté ako strata podľa tejto poisťovnej zmluvy. Poisťovňa nebude súhlas bezdôvodne odopierať, pokiaľ bude oprávnená vykonávať všetky svoje práva podľa tejto poisťovnej zmluvy.

3) **Súhlas poisteného**

S písomným súhlasom poisteného, môže poisťovňa podľa vlastného uváženia dohodnúť mimosúdne vyrovnanie akéhokoľvek nároku, o ktorého vhodnosti je presvedčená vo vzťahu ku ktorémukoľvek poistenému. Pokiaľ poistený svoj súhlas na mimosúdne vyrovnanie odoprie, poisťovňa kryje stratu, ktorá vznikne v súvislosti s takýmto nárokom len do výšky čiastky, za ktorú mohla poisťovňa nárok mimosúdne vyrovnať a trov konania, ktoré vznikli ku dňu, kedy poisťovňa písomne navrhla takéto mimosúdne vyrovnanie, zníženej o spoluistenie (pokiaľ existuje) a príslušnú spoluúčasť.

4) **Spolupráca**

Poistený na vlastné náklady:

- a) poskytne poisťovní všetku rozumne požadovanú súčinnosť a bude spolupracovať pri právnej ochrane voči akémukoľvek nároku a uplatnení náhrady škody;

- b) bude postupovať s náležitou starostlivosťou a uskutoční všetky rozumné uskutočniteľné kroky, resp. zosúladí svoje konanie pri uskutočňovaní všetkých rozumné uskutočniteľných krokov na predchádzanie alebo zmiernenie akejkoľvek straty podľa tejto poisťovnej zmluvy;
- c) poskytne poisťovní také informácie a súčinnosť akú bude poisťovnía rozumné požadovať za účelom prešetrenia akejkoľvek straty alebo určenia rozsahu zodpovednosti poisťovne podľa tejto poisťovnej zmluvy.
- 5) Rozdelenie nákladov
V prípade, že sa akýkoľvek nárok týka záležitostí krytých ako aj nekrytých touto poisťovnou zmluvou, poisťený a poisťovnía si medzi sebou spravodlivo a vhodne rozdelia náklady na právne zastúpenie, náhradu škody, rozsudok a/alebo mimosúdne vyrovnanie berúc do úvahy relatívne právne a finančné riziká spojené so záležitosťami krytými alebo nekrytými touto poisťovnou zmluvou.
- 6) Pokiaľ poisťený oznámi alebo uplatní krytie straty podľa tejto poisťovnej zmluvy, pričom si je vedomý toho, že také oznámenie alebo uplatnenie nároku je živé alebo podvodné vzhľadom na požadovanú čiastku alebo v inom ohľade, takáto strata bude vylúčená z krytia podľa tejto poisťovnej zmluvy a poisťovnía nie je povinná plniť svoje povinnosti z tejto zmluvy, týkajúce sa uvedenej straty, prípadne odstúpiť od tejto poisťovnej zmluvy, ak to poisťovnía podľa svojho vlastného a výhradného uváženia považuje za vhodné; v takom prípade, poisťovnía nie je povinná poskytnúť žiadne poistné plnenie za stratu podľa tejto poisťovnej zmluvy ani vrátiť prijaté poistné.
- 7) Prechod práv a povinností
- 7.1 V prípade, že poisťovnía odškodní akýkoľvek nárok krytý poisťovnou zmluvou v mene poisteného, prechádzajú na poisťovníu všetky práva na náhradu škody alebo iné obdobné práva, ktoré poistenému v súvislosti s jeho zodpovednosťou za škodu vznikli voči inému.
- 7.2. Poistený sa zaväzuje pravdivo a úplne informovať poisťovníu o všetkých jeho právach v súvislosti so vzneseným nárokom, predložiť všetky doklady a podklady, ktoré by umožnili poisťovní viest' konanie o náhrade škody vo svojom meně alebo v mene poistených a poskytnúť poisťovní všetku potrebnú súčinnosť a spoluprácu, vrátane podpísania všetkých potrebných dokumentov a listín.
- 7.3. Poistený nemá právo vzdať sa akéhokoľvek nároku, alebo obmedziť svoj nárok, týkajúci sa ich práv na náhradu škody alebo iných obdobných práv bez súhlasu poisťovne. Poistený sa tiež zaväzuje nevykonať nič, čo by poškodilo alebo ohrozilo tieto práva alebo ich uplatnenie.
- 7.4. Akékoľvek odškodnenie z prechodu práv na poisťovníu, ktoré by presiahlo výšku poistného plnenia na základe vzneseného nároku krytého poistným plnením vyplateným poisťovníou bude prevedené na poisteného znížené o náklady, ktoré vznikli poisťovní v súvislosti so získaním takéhoto odškodnenia.
- 7.5. Poisťovnía neuplatní dojednania tohto odseku 7) v prípade, že by sa prechod práv uplatňoval na niektorého zo zamestnancov s výnimkou toho, ak je nárok spôsobený alebo k jeho vzniku prispelo nečestné, podvodné, úmyselne trestné alebo zákerné konanie alebo opomenutie zo strany zamestnanca.

Čl. 7

Limit plnenia, spoluúčasť a viacnásobné poistenie

1) Limit plnenia

- 1.1 Súhrn všetkých vyplatených poistných plnení vrátane všetkých sublimitov plnenia a dodatočných krytí nesmie presiahnuť celkový limit plnenia dojednaný v poisťovnej zmluve.
- 1.2 Využitie rozšírenej doby na ohlasovanie nároku nezvyšuje celkový limit plnenia dojednaný v poisťovnej zmluve.
- 1.3 Akékoľvek sublimity plnenia uvedené v poisťovnej zmluve a týchto všeobecných poistných podmienkach sú maximálnymi čiastkami poistného plnenia pre odškodnenie jednotlivých

uvedených nebezpečenstiev a v súhrne nesmú presiahnuť celkový limit plnenia dojednaný v poisťnej zmluve.

1.4 Všetky sublimity plnenia, vrátane náhrady za trovy konania, škôd spôsobených v súvislosti s dokumentami podľa čl. 3 ods. 3 týchto všeobecných poisťných podmienok, plnenia za nároky ohlásené počas rozšírenej doby na ohlasovanie nároku a plnenia za iné dodatočné krytia podľa tejto poisťnej zmluvy sú súčasťou celkového limitu plnenia a žiadny so sublimitov alebo iných takýchto plnení nemôže byť akýmkoľvek spôsobom pokladaný za dodatočnú časť poistného plnenia k celkovému limitu plnenia. Skutočnosť, že touto poisťnou zmluvou je krytý viac ako jeden poistený rovnako nezvyšuje celkový limit plnenia poisťovne podľa tejto poisťnej zmluvy.

2) Spoluúčasť

Poisťovňa uhradí iba časť straty, ktorá presahuje výšku spoluúčasti. Pre vylúčenie pochybností sa uvádza, že spoluúčasť sa vzťahuje tiež na trovy konania, ak nie je uvedené inak. Spoluúčasť znáša poistený a nie je predmetom poistenia. Jedna spoluúčasť sa vzťahuje na stratu vyplývajúcu zo všetkých nárokov, zakladajúcich sa na rovnakom porušení povinností, porušení práv duševného vlastníctva alebo porušení práv na ochranu osobnosti. Poisťovňa môže podľa vlastného a výlučného uváženia vopred uhradiť časť predpokladaného poistného plnenia bez úplného alebo čiastočného odpočítania príslušnej spoluúčasti, v takom prípade, poistení uhradia bezodkladne po vyčíslení skutočného poistného plnenia, na ktoré budú poistení oprávnení, príslušnú časťku spoluúčasti poisťovní. Na akýkoľvek dodatočný nárok krytý v rámci rozšírenia poistenia sa aplikuje spoluúčasť platná pre dané dodatočné krytie, ak je špecifikovaná v tejto poisťnej zmluve.

3) Pokiaľ nie je právny predpis ustanovené inak, poistné krytie podľa tejto poisťnej zmluvy je poskytnuté iba ako krytie nad rámec akéhokoľvek príslušného poistenia zodpovednosti za škodu, samopoistenia alebo iného platného a vymáhateľného poistenia, pokiaľ nebolo takéto iné poistenie uzavreté iba ako špecifické dodatočné poistenie nad limit plnenia podľa tejto poisťnej zmluvy. Táto poisťná zmluva nekryje trovy konania v prípade akéhokoľvek nároku, pri ktorom iná poisťná zmluva zaväzuje iného poistiteľa viesť právnu ochranu voči takémuto nároku.

Pokiaľ takéto iné poistenie poskytuje poisťovňa alebo iný člen skupiny alebo sestárska spoločnosť spoločnosti American International Group, Inc. („AIG“), potom maximálna časťka splatná zo strany AIG podľa všetkých takých poisťných zmlúv nepresiahne limit plnenia tej poisťnej zmluvy, ktorá má najvyšší príslušný limit plnenia. Nič uvedené v tejto poisťnej zmluve sa nesmie vykladať tak, že zvyšuje limit plnenia podľa tejto poisťnej zmluvy.

Čl. 8

Všeobecné dojednania

1) Pravdivosť a úplnosť informácií

1.1 Poistník a poistený sa zaväzujú pravdivo a úplne informovať poisťovňu o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na uzatvorenie alebo neuzatvorenie poisťnej zmluvy. Neoddeliteľnou súčasťou poisťnej zmluvy je vyplnený a podpísaný dotazník spolu so všetkými jeho prílohami a požadovanými informáciami. Pri poskytnutí krytia poistenému sa poisťovňa spoliehala na vyhlásenia a informácie uvedené v dotazníku spolu s jeho prílohami a ostatnými poskytnutými informáciami. Poistné krytie vychádzalo z týchto vyhlásení, príloh a informácií, ktoré sa považujú za neoddeliteľnú súčasť tejto poisťnej zmluvy.

1.2 V prípade poskytnutia nepravdivých alebo neúplných informácií má poisťovňa právo primerane znížiť alebo odmietnuť poistné plnenie alebo odstúpiť od tejto poisťnej zmluvy v súlade s ustanoveniami Občianskeho zákonníka. V prípade, že poisťovňa má právo vyhnúť sa poistnému plneniu podľa tejto poisťnej zmluvy od začiatku alebo od času zmeny poistného krytia, môže poisťovňa podľa vlastného uváženia udržať túto zmluvu plne v platnosti a vylúčiť následky akéhokoľvek nároku týkajúceho sa akejkolvek záležitosti, o ktorej mala byť informovaná pri uzatváraní poisťnej zmluvy alebo v čase zmeny poistného krytia.

2) Správa poistenia

Poistník vyhlasuje, že koná v mene každého poisteného vzhľadom na:

- a) rokovanie o podmienkach záväzného poistného krytia;
- b) výkonu všetkých práv poistených podľa tejto poistnej zmluvy;
- c) všetky oznámenia;
- d) poistné;
- e) prístupia k tejto poistnej zmluve;
- f) vymenovanie právnych poradcov alebo advokátov za účelom právnej ochrany voči nároku;
- g) riešenie sporov; a
- f) prijatie čiastok splatných poistenému zo strany poisťovne podľa tejto poistnej zmluvy.

Poistník vyhlasuje, že je oprávnený prijímať rozhodnutia v mene svojich dcérskych spoločností a aj poistených v zmysle ich práv a povinností podľa tejto poistnej zmluvy.

3) Prechod práv

Poistná zmluva a s ňou spojené práva a povinnosti nemôžu byť prevedené na inú osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu poisťovne.

4) Zánik poistenia

Poistenie zaniká v súlade s ustanoveniami § 800 a nasl. Občianskeho zákonníka. Poistenie môže zároveň vypovedať poisťovnía ako aj poisťník do dvoch mesiacov po uzavretí poistnej zmluvy. Výpovedná lehota je osemdenná a výpoveď musí byť urobená písomne doporučenou zásielkou alebo prvou triedou prípadne inou primeranou cestou na adresu druhej strany, tak ako je uvedená v deklarácii poistnej zmluvy. V prípade zániku poistenia, je poisťovnía oprávnená na čiastku poistného za dobu do zániku poistenia. Pokiaľ zmluvu zruší poisťník, ponechá si poisťovnía zvyšnú alikvotnú časť poistného (zaniknutú časť poistného mínus manipulačný poplatok, s výhradou neexistencie nároku alebo okolnosti v rámci daného roka poistenia). Vrátenie poistného zo strany poisťovne nepredstavuje odkladáciu podmienku účinnosti zániku poistenia, vrátenie poistného však musí byť uskutočnené bez zbytočného odkladu.

5) Teritoriálny rozsah poistného krytia a rozhodné právo

Pokiaľ je to právne prípustné a s výhradou výluky podľa čl. 4 ods. 16 týchto všeobecných poistných podmienok sa táto poistná zmluva sa vzťahuje na akýkoľvek nárok vznesený voči ktorémukoľvek poistenému kdekoľvek na svete. Akákoľvek interpretácia a výklad tejto poistnej zmluvy, vrátane otázok jej platnosti alebo účinnosti musí byť v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky, pričom na rozhodovanie akýchkoľvek sporov z tejto poistnej zmluvy sú príslušné slovenské súdy.

6) Definície, množné číslo a nadpisy

Nadpisy jednotlivých článkov a odsekov sú len informačné, ich účelom je lepšia zrozumiteľnosť týchto všeobecných poistných podmienok a nemajú žiadny špecifický význam, ktorý by sa mal použiť pri výklade tejto poistnej zmluvy. Niektoré slová a pojmy používané v tejto poistnej zmluve majú špecifický význam, ktorý je uvedený v definíciách a sú podľa toho v tejto poistnej zmluve používané, ak z kontextu nevyplýva očividne niečo iné. Slová a výrazy v jednotnom čísle zahŕňajú množné číslo a naopak. Pojmy a slová, ktoré nie sú v tejto poistnej zmluve osobitne definované majú význam, ktorý sa im bežne pripisuje.

6) Platobná neschopnosť

Ak nie je v týchto všeobecných poistných podmienkach uvedené inak, platobná neschopnosť, nútená správa, vyhlásenie konkurzu alebo reštrukturalizácie poisteného nezbavujú poisťovníu jej povinností vyplývajúcich z tejto poistnej zmluvy.

Čl.9 Závěrečné ustanovenia

- 1) Poistná zmluva nie je platná a účinná, pokiaľ nie je podpísaná na deklarácii poistnej zmluvy štatutárnym orgánom poisťovne alebo jej oprávneným zástupcom.
- 2) V zmysle § 788 odsek 4 Občianskeho zákonníka je možné v poistnej zmluve dojednať odchýlku od znenia ktorejkoľvek časti týchto všeobecných poistných podmienok.
- 3) Poistiteľ je povinný uhradiť poistné plnenie len takým subjektom, na ktoré nebolo uvalené embargo alebo iná forma ekonomických sankcií obmedzujúce plnenie poistiteľa týmto subjektom. Toto ustanovenie je nadradené všetkým ostatným ustanoveniam poistnej zmluvy.

SECTION 1: Informácie o žiadateľovi

1 Obchodné meno spoločnosti: Ružička Csekes s.r.o.
 Adresa spoločnosti: Vysoká 2/B
811 06 Bratislava
SR
 Dátum vzniku/založenia: 29.4.2009
 Webová adresa: office@rc-cms.sk

2 (a) je spoločnosť členom odborného združenia, komory alebo asociácie? Áno Nie

Ak áno akej? Slovenská komora advokátov

(b) Má spoločnosť dcérske spoločnosti alebo asociované spoločnosti (s rovnakým vlastníkom) Áno Nie

podnikajúce v skupine, pre ktoré je požadované poisťné krytie? Ak áno, prosím uveďte detaily: _____

(c) Zlúčila sa spoločnosť v priebehu posledných troch rokov s inou spoločnosťou alebo zmenila vlastnú štruktúru? Áno Nie

ak áno, prosím uveďte detaily: Právni predchodcovia: Ružička & partners, s.r.o.

CVD, s.r.o.

3 Prosím uveďte detaily o partneroch (predstavenstve), spoločníkoch, konateľoch alebo riaditeľoch?

Meno	Kvalifikácia / Dostiahuté vzdelanie	Dátum získania kvalifikácie	Ako dlho vo funkcii partnera, konateľa alebo riaditeľa?
Dr. Jaroslav Ružička	advokát		od 01.06.2009
Dr. Erika Csekes	advokát		od 01.06.2009
Dr. Dana Nemčíková	advokát		od 01.06.2009
Mgr. Ladislav Krechňák	advokát		od 01.06.2009
Dr. Oskar Világi	advokát		od 01.06.2009

4 Prosím uveďte celkový počet:

(a) Partnerov, Spoločníkov, Riaditeľov

(b) Zamestnanci

31
5
26

SECTION 2: INFORMÁCIE O ČINNOSTI A PRÍJMOCH

5 Prosím uveďte stručný popis činnosti spoločnosti:

poskytovanie právnych služieb

6 Prosím uveďte rozdelenie príjmov/obratu Vašej spoločnosti podľa nasledovných terítórií:

Príjmy z:	2010	11/2011	Prehľad/previz. 2012
Európska únia:	6 793 054,56	4 127 077,98	4 500 000,00
Európa (nečlenovia EÚ):	52 393,54	393 591,31	400 000,00
US/Canada	66 529,37	19 364,65	20 000
Iné (prosím spresnite): Rusko	2 275,00	1 470,00	2000
TOTAL GROSS FEES/REVENUE:	6 914 251,47	4 541 503,94	4 922 000,00

Ak máte príjmy z činností v USA alebo Kanade prosím uveďte detaily o type služieb a klientoch:

The Coca Cola Company + Pillsbury Shaw Pittman LLP - ochranné známky

7 Pochádza viac ako 40% Vašich príjmov od jedného klienta / zákazníka ?

Áno Nie

Ak áno, prosím uveďte detaily:

SECTION 3 INTERNA KONTROLA

8 Máte systém riadenia kvality alebo systém risk managementu? Existujú kontrolné

Áno Nie

smernice a postupy? Ak áno aké?

Vnútročné predpisy spoločnosti a predpisy Slovenskej advokátskej komory

9 Žiadate od všetkých zamestnancov dostatočné referencie a overujete ich (napr. register trestov), alebo len od vedúcich zamestnancov?

Vždy Len vedúci pracovníci

10 Má akýkoľvek zamestnanec oprávnenie podpisovať šeky, prevodné príkazy, prístup k elektronickému bankovníctvu samostatne? Popíšte stručne systém kontroly hotovostných a bezhotovostných operácií.

Áno Nie

11 Sú výsledky spoločnosti audítované najmenej raz za dva roky?

Áno Nie

12 Sú bankové účty, výpisy a výdavky zamestnancov kontrolované a porovnávané s účelom ich vydania aspoň raz mesačne?

Áno Nie

13 (a) Máte vzorovú zmluvu, ktorú používate v zmluvnom vzťahu s Vašimi zákazníkmi?

Áno Nie

(b) Využívate služby interného alebo externého právneho zástupcu v prípade zmien v týchto zmluvách?

Áno Nie

(c) Obsahujú Vaše zmluvy presne definovaný rozsah poskytnutých služieb, termíny dodania a kvalitatívne parametre?

Áno Nie

(d) Obsahujú Vaše zmluvy vylúčenie Vašej zodpovednosti na nepriamych, následných škodách?

Áno Nie

PROSÍM PRILOŽTE KÓPIU VZOROVEJ ZMLUVY ALEBO SPLNOMOCNENIA

SECTION 4. Súčasnité poisťenie

14. Máte v súčasnosti uzavreté poisťenie profesnej zodpovednosti? Áno Nie

Ak áno prosím špecifikujte:

Limit	Spolučasť	Poisťovňa	Výročný poplatok	Reaktívny dátum
15 000 000 EUR	25 000,00	45 000,00 EUR	22.12.2011	23.12.2007

15. Bola Vám niekedy zamietnutá žiadosť o poisťenie profesnej zodpovednosti alebo Vám bola doručená výpoveď zo strany poisťovne? Prípadne bola Vám zamietnutá žiadosť o obnovenie poisťnej zmluvy? Áno Nie

SECTION 5. Škody & okolnosti

16. Bol niekedy uplatnený nárok, existuje relevantná skutočnosť resp. nárok, ktorý nebol zatiaľ poisťovňou alebo súdom vyriešený vznesený voči spoločnosti, jej predchodcovi, jej spoločníkovi/konateľovi alebo zamestnancom pre porušenie ich povinností? Sú Vám známe skutočnosti, ktoré by mohli viesť k vzniku škody alebo uplatneniu nároku voči Vašej spoločnosti? Áno Nie

17. Je si spoločnosť vedomá skutočnosťami, ktoré by mohli viesť k vzniku poisťnej udalosti? Áno Nie

18. Bola niekedy spoločnosť, jej konatelia, vedúci zamestnanci alebo zamestnanci vyšetrovaná v súvislosti s porušením povinností profesnej zodpovednosti orgánmi štátnej, verejnej správy alebo odbornou komorou? Áno Nie

SECTION 6. Alternatívy poisťenia

19. Prosím uveďte: (a) požadované limity plnenia: 1 000 000 250 000 500 000 1 000 000 1 000 000

2 000 000 5 000 000 iný: 15 000 000 EUR

(b) spoluúčasť 1 000 2 500 5 000 10 000 10 000

25 000 50 000 iná: 25 000 EUR

SECTION 7. LEGAL PROFESSION DETAILS

20 Prosím rozdělte obrát společnosti podle jednotlivých kategorií procentuálně
Hrubé tržby podla posledného finančného roku

	PERCENTAGE
Criminal Law / Trestné právo	
Debt Collection / Vynásňanie pohľadávok	1
Family and Children / Rodinné právo spolu s ochranou práv detí	
Immigration Law / Pristahovateľské právo	
Employment Law / Pracovné právo	0,4
Real Estate - Residential / Nehnuteľnosť - rezidenčné	
Real Estate - Commercial / Nehnuteľnosť - podnikateľské	2,1
Landlord & Tenant / Prenájom a nájomné zmlúvy	0,1
Trusts, Wills and Inheritance (Estates) / Dedičské konania	
Mergers, Acquisitions & Securities - Public companies or Financial Institutions / Akvizície a verejné ponuky akcií, fúzie pre verejne obchodovateľné spoločnosti a finančné inštitúcie	
Mergers, Acquisitions & Securities - Other / Akvizície, fúzie a ponuky akcií INE	3,9
Commercial & Corporate (other than M&A and Securities law) / Obchodné právo iné ako M&A	76,9
Intellectual Property (including Patent) / Intelektuálne vlastníctvo vrátane patentového práva	0,5
Personal Injury Litigation and arbitration / Zastupovanie pri škodách na zdraví osôb	
Environmental Law / Environmentálne právo	
Taxation Law / Daňové právo	
Investment Advice / Investičné poradenstvo	
Other Litigation or arbitration / Iné spory	15,1
Other Non-Litigation / Iné nešporové služby	
Other (please specify) / Ostatné služby (prosím upresniť)	
TOTAL	100%

21 Využíva spoločnosť služby iných konzultantov alebo subdodávateľov?

If yes, please answer the following:

(a) Máte so subdodávateľmi písomnú zmluvu?

Áno Nie

(b) Trvá spoločnosť na tom, aby dodávateľia mali vlastné poistenie profesnej zodpovednosti?

Áno Nie

Ak nie na otázku 22(b), preberá spoločnosť zodpovednosť za subdodávateľov?

Áno Nie

22 Má spoločnosť uzavretú zmluvu resp. špecifikuje rámcami svojich služieb pre klientu?

Áno Nie

23 Má spoločnosť písomnú smernicu špecifikujúcu správanie pri konflikte záujmov a kontrolný mechanizmus konfliktu záujmov?

Áno Nie

24 Má spoločnosť systém centrálnej evidencie na monitorovanie termínov?

Áno Nie

25 Aplikuje spoločnosť interný audit agendy jednotlivých právnikov? Je tento interný audit vykonávaný inou osobou ako je osoba, ktorá má prípad pridelaný?

Áno Nie

SECTION 8. DECLARATION

Prehlasujeme, že všetky vyhlásenia a informácie v tomto dotazníku sú pravdivé a žiadne fakty neboli prekrútené alebo zatajené. Súhlasíme s tým, aby tento dotazník, spolu s ostatnými poskytnutými informáciami, bude súčasťou prípadnej poisťovnej zmlúvy. V prípade, že sa do začiatku účinnosti poisťovnej zmlúvy vyskytnú zmeny faktov uvedených v dotazníku, súhlasíme o nich informovať poisťovne pred uzatvorením poisťovnej zmlúvy. V prípade akýchkoľvek zmien v priebehu trvania poisťovnej zmlúvy budeme poisťovne písomne postúvať so zmenami.

Podpis:

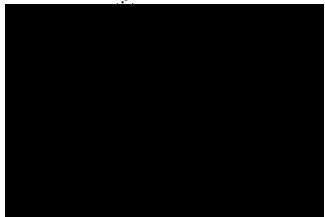
Meno: JUDr. Jerošlav Ružička, PhD.

Funkcia: konateľ spoločnosti
podpis oprávnenej osoby zastupujúcej klientu - štatutárny orgán alebo riaditeľ

Dátum: 13.12.2011



С
Сделано в
1-м
По адресу
1-й



С
Сделано в
1-м
По адресу
1-й

**Poistná zmluva
Dodatok č.2**

č. 7707024613

Poistiteľ

AIG Europe Limited

s registrovaným sídlom The AIG Building, 58 Fenchurch Street, London EC3M 4AB, United Kingdom, spoločnosť je registrovaná v Anglicku a Wales, číslo spoločnosti: 01486260

a koná na Slovensku prostredníctvom svojej organizačnej zložky

AIG Europe Limited, pobočka poisťovne z iného členského štátu

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka číslo: 2126/B

Sídlo pobočky AC Diplomat, Palisády 29, 811 06 Bratislava, Slovenská republika

IČO 47 241 128

V zastúpení Ing. Ivan Loula, riaditeľ poistenia finančných rizík

a

Poistník /
Poistený

Ružička Csekes s. r. o.

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 58431/B
ďalej len ako „poistník“ alebo „poistený“ alebo „klient“

Sídlo Vysoká 2/B, 811 06 Bratislava, Slovenská republika

IČO 36 863 360
IČ DPH SK2022827620

V zastúpení JUDr. Jaroslav RUŽIČKA, PhD., konateľ spoločnosti

uzatvárajú v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov túto poistnú zmluvu na:

POISTENIE ZODPOVEDNOSTI ZA ŠKODU

Táto poistná zmluva, osobitné zmluvné dojednania, všeobecné poistné podmienky a prílohy tvoria spolu jeden neoddeliteľný dokument, ďalej len „poistná zmluva“. Akákoľvek slovo alebo výraz, ktorému sa príkladá špecifický význam, bude mať tento význam v celej poistnej zmluve.

Poistiteľ sa zaväzuje poskytovať poistenému / poisteným poistnú ochranu v súlade s podmienkami tejto zmluvy a poistník sa zaväzuje zaplatiť poisťiteľovi poistné v súlade s podmienkami tejto poistnej zmluvy.

Sprostredkovateľ
poistenia

Nie je uvedený

Poistná zmluva Dodatok č.2

č. 7707024613

1. S účinnosťou od 23.12.2013 sa poistná zmluva č. 7707024612 uzavretá medzi právnym predchodcom poistiteľa a poistníkom mení a dopĺňa nasledovne:
 - Doba trvania poistenia sa predlžuje od 23.12.2013 do 31.01.2014, oba dni vrátane, poistenie je dojednané na dobu určitú.
2. Všetky ostatné dojednania poistnej zmluvy č. 7707024613 ostávajú nezmenené.
3. Všetky ustanovenia tejto poistnej zmluvy sú samostatnými podmienkami poistnej zmluvy. V prípade, že je niektoré ustanovenie vyhlásené za neplatné, zakázané alebo nevynútiteľné súdom alebo iným príslušným orgánom z akéhokoľvek dôvodu, okrem prípadu, že je jeho výklad zúžený, táto poistná zmluva sa bude vykladať tak, ako keby toto neplatné, zakázané alebo nevynútiteľné ustanovenie bolo dohodnuté vo význame, ktorý nie je neplatný, zakázaný alebo nevynútiteľný; pričom však platnosť, zákonnosť a vynútiteľnosť ostatných ustanovení tejto poistnej zmluvy nebude nijakým spôsobom dotknutá alebo ohrozená.
4. Dolu podpísaný zákazník – poistník („Klient“) týmto súhlasí s podmienkami Pravidiel ochrany súkromia, ktoré sú k dispozícii na www.aigpoistenie.sk/sk-vseobecne-pravidla-ochrany-sukromia a www.aigpoistenie.sk/sk-privacy-notice alebo ktorých kópiu možno získať od spoločnosti AIG Europe Limited. Klient poskytnutím informácií spoločnosti AIG Europe Limited o akejkoľvek identifikovateľnej osobe vyhlasuje, že má právo spoločnosť AIG Europe Limited poskytovať tieto Osobné informácie. S ohľadom na každú osobu, o ktorej Klient spoločnosť AIG Europe Limited poskytne Osobné informácie, Klient súhlasí, že: (a) bude danú osobu informovať o obsahu týchto Pravidiel ochrany súkromia a (b) získa akýkoľvek právne potrebný súhlas na získanie, používanie, zverejnenie a prenos (vrátane prenosu do zahraničia) Osobných informácií o danej osobe v súlade s týmito Pravidlami ochrany súkromia.
5. V zmysle § 792 Občianskeho zákonníka určuje poistiteľ lehotu prijatia návrhu poistnej zmluvy do 23.12.2013. Poistná zmluva je uzavretá, keď poistiteľ dostane oznámenie o prijatí návrhu poistnej zmluvy. Oznámením o prijatí návrhu poistnej zmluvy sa rozumie deň, kedy poistiteľ obdrží návrh poistnej zmluvy podpísaný štatutárnym orgánom poisteného
6. Poistiteľ vyhlasuje, že je právnym nástupcom Chartis Europe S.A., ktorá konala na Slovensku prostredníctvom slovenskej pobočky poisťovne z iného členského štátu, a prešiel tak na neho všetky záväzky z poistnej zmluvy č. 7707024613, a to aj v znení tohto dodatku č. 2.
7. Dodatok č.2 k poistnej zmluve č. 7707024613 je vyhotovený v dvoch origináloch, pričom obidve zmluvné strany obdržia jeden z nich.

Poistná zmluva Dodatok č.2

č. 7707024613

Bratislava 02.12.2013

[Redacted]
Ing. Jaroslav Ružička
konateľ spoločnosti
Ružička Českos. s. r. o.

[Redacted]
Ing. Ivan Louša
riaditeľ poistenia finančných rizík
AIG Europe Limited, pobočka poisťovne z
iného členského štátu

Rodné číslo alebo dátum narodenia zástupcu
poisťníka

Adresa trvalého pobytu alebo iného pobytu zástupcu
poisťníka

SR
Štátna príslušnosť zástupcu poisťníka

Druh a číslo dokladu totožnosti

AIG Europe Limited,
pobočka poisťovne z iného členského štátu

811 06 Bratislava, Slovenská republika

Podľa zákona č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej „Zákon“) je tá poisťovňa povinnou osobou vo vzťahu ku klientovi (§ 5 ods. 1 písm. b) bod B. Zákona) a je povinná vykonať základnú starostlivosť vo vzťahu ku klientovi (§ 10 ods. 2 Zákona):

- (2) Povinná osoba je povinná vykonať základnú starostlivosť vo vzťahu ku klientovi
- a) pri uzatváraní obchodného vzťahu;
 - b) pri vykonaní príležitostného obchodu mimo obchodného vzťahu v hodnote najmenej 15 000 EUR, pričom nezáleží na tom, či je obchod vykonaný jednotlivito alebo ako viaceré na seba nadväzujúce obchody, ktoré sú alebo môžu byť prepojené;
 - c) ak je podozrenie, že klient pripravuje alebo vykonáva neobvyklú obchodnú operáciu bez ohľadu na hodnotu obchodu;
 - d) pri pochybnostiach o pravdivosti alebo úplnosti predtým získaných identifikačných údajov o klientovi, alebo
 - e) ak ide o výplatu zostatku zrušeného vkladu na doručiteľa.

- (3) Povinná osoba je povinná vykonať identifikáciu klienta a overenie jeho identifikácie aj pri vykonávaní obchodu, ktorého hodnota dosiahne najmenej 2 000 EUR, ak nejde o prípad podľa odseku 2.

Základná starostlivosť povinnej osoby vo vzťahu ku klientovi (v zmysle § 10 ods. 1 písm. a) Zákona) zahŕňa identifikáciu klienta a overenie jeho identifikácie.

Identifikáciou sa podľa § 7 Zákona rozumie:

- a) pri fyzickej osobe zistenie mena, priezviska a rodného čísla alebo dátumu narodenia, adresy trvalého pobytu alebo iného pobytu, štátnej príslušnosti, zistenie druhu a čísla dokladu totožnosti; u fyzickej osoby-podnikateľa aj zistenie adresy miesta podnikania, identifikačného čísla, ak bolo pridelené, označenia úradného registra alebo inej úradnej evidencie, v ktorej je tento podnikateľ zapísaný, a číslo zápisu do tohto registra alebo evidencie;
- b) pri právnickej osobe zistenie názvu, adresy sídla, identifikačného čísla, označenia úradného registra alebo inej úradnej evidencie, v ktorej je právnická osoba zapísaná, a číslo zápisu do tohto registra alebo evidencie, a identifikácia fyzickej osoby, ktorá je oprávnená konať v mene právnickej osoby;
- c) pri osobe, ktorá je zastúpená na základe splnomocnenia, zistenie jej údajov podľa písmena a) alebo b) a zistenie údajov fyzickej osoby, ktorá je oprávnená konať v mene tejto právnickej osoby alebo fyzickej osoby v rozsahu údajov podľa písmena a).

Overenie identifikácie sa podľa § 8 Zákona rozumie:

- a) pri fyzickej osobe overenie údajov podľa § 7 písm. a) v jej doklade totožnosti, ak sú tam uvedené, a overenie podoby osoby s podobou v jej doklade totožnosti za jej fyzickej prítomnosti; u fyzickej osoby-podnikateľa aj overenie údajov podľa § 7 písm. a) na základe dokumentov, údajov alebo informácií získaných z úradného registra alebo inej úradnej evidencie, v ktorej je podnikateľ zapísaný, alebo z iného dôveryhodného a nezávislého zdroja;
- b) pri právnickej osobe overenie údajov podľa § 7 písm. b) na základe dokumentov, údajov alebo informácií získaných z úradného registra alebo inej úradnej evidencie, v ktorej je právnická osoba zapísaná, alebo z iného dôveryhodného a nezávislého zdroja a overenie identifikácie fyzickej osoby, ktorá je oprávnená konať v mene právnickej osoby v rozsahu údajov podľa § 7 písm. a) za jej fyzickej prítomnosti, a overenie oprávnenia konať v mene právnickej osoby.

Zákon č. 8/2008 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov uvádza v § 47:

- (1) Na účely identifikácie klientov a ich zástupcov a zachovania možnosti následnej kontroly tejto identifikácie, na účely uzatvárania poisťných zmlúv a správy poistenia a na ďalšie účely uvedené v odseku 3 sú klienti a ich zástupcovia aj bez súhlasu dotknutých osôb pri každom uzatváraní poisťnej zmluvy povinní poistiť, pobočke poisťovne z iného členského štátu a pobočke zahraničnej poisťovne na jej žiadosť

Poistná zmluva

Dodatok č.2

č. 7707024613

a) poskytnúť,

1. ak ide o fyzickú osobu, osobné údaje v rozsahu mená, priezvisko, trvalý pobyt, prechodný pobyt, ak ho má, rodné číslo, ak je pridelené, dátum narodenia, štátna príslušnosť, druh a číslo dokladu totožnosti, vrátane fyzickej osoby zastupujúcej právnickú osobu, ako aj adresu miesta podnikania, ak ide o fyzickú osobu, ktorá je podnikateľom, predmet podnikania a označenie úradného registra alebo inej úradnej evidencie, v ktorej je zapísaný tento podnikateľ, a číslo zápisu do tohto registra alebo evidencie,
2. ak ide o právnickú osobu, identifikačné údaje v rozsahu názov, identifikačné číslo, ak je pridelené, adresa sídla, predmet podnikania alebo inej činnosti, adresa umiestnenia podniku alebo organizačných zložiek a iná adresa miesta jej činnosti, ako aj zoznam osôb tvoriacich štatutárny orgán tejto právnickej osoby a údaje o nich v rozsahu podľa bodu 1, označenie úradného registra alebo inej úradnej evidencie, v ktorej je táto právnická osoba zapísaná, a číslo zápisu do tohto registra alebo evidencie,

b) umožniť získať kopytovaním, skenovaním alebo iným zaznamenávaním

1. osobné údaje z dokladu totožnosti v rozsahu obrázová podobizaň, titul, meno, priezvisko, rodné priezvisko, rodné číslo, dátum narodenia, miesto a okres narodenia, trvalý pobyt, prechodný pobyt, štátna príslušnosť, záznam o obmedzení spôsobilosti na právne úkony, druh a číslo dokladu totožnosti, vydávajúcí orgán, dátum vydania a platnosť dokladu totožnosti a
2. ďalšie údaje z dokladov preukazujúcich údaje, na ktoré sa vzťahuje písmeno a).

(2) Na účely identifikácie klientov a ich zástupcov a možnosti následnej kontroly tejto identifikácie, na účely uzavierania poisťných zmlúv a správy poisťníka a na ďalšie účely uvedené v odseku 3 je poisťovníca, pobočka poisťovne z iného členského štátu a pobočka zahraničnej poisťovne oprávnená pri každom uzavieraní poisťnej zmlúvy požadovať od klienta a jeho zástupcu údaje vymedzené v odseku 1 písm. a) a získať ich spôsobom vymedzeným v odseku 1 písm. b).

(3) Na účely identifikácie klientov a ich zástupcov a zachovania možnosti následnej kontroly tejto identifikácie, na účely uzavierania poisťných zmlúv a správy poisťníka medzi poisťovnícou, pobočkou poisťovne z iného členského štátu a pobočkou zahraničnej poisťovne a jej klientmi, na účel ochrany a domáhania sa práv poisťovne, pobočky poisťovne z iného členského štátu a pobočky zahraničnej poisťovne voči jej klientom, na účel zdokumentovania činnosti poisťovne, pobočky poisťovne z iného členského štátu a pobočky zahraničnej poisťovne, na účely výkonu dohľadu nad poisťovníkami, pobočkami poisťovní z iných členských štátov a pobočkami zahraničných poisťovní a nad ich činnosťami a na plnenie povinností a úloh poisťovne, pobočky poisťovne z iného členského štátu a pobočky zahraničnej poisťovne podľa tohto zákona alebo osobitných predpisov je poisťovníca, pobočka poisťovne z iného členského štátu a pobočka zahraničnej poisťovne aj bez súhlasu a informovania dotknutých osôb oprávnená zisťovať, získavať, zaznamenávať, uchovávať, využívať a inak spracúvať osobné údaje a iné údaje v rozsahu podľa odseku 1 a § 40 ods. 1; pričom je poisťovníca, pobočka poisťovne z iného členského štátu a pobočka zahraničnej poisťovne oprávnená s použitím automatizovaných alebo neautomatizovaných prostriedkov vyhotovovať kópie dokladov totožnosti a spracúvať rodné čísla a ďalšie údaje a doklady vymedzené v odseku 1.

Z uvedených dôvodov je potrebné, aby ste nám – poisťovní – poskytlí ako zástupca(-ovia) poisťníka údaje pre svoju identifikáciu v súlade so zákonom č. 287/2008 Z. z. a zákonom č. 9/2008 Z. z. a uviedli ich pri svojom podpise.

AIG Europe Limited,
pobočka poisťovne z iného členského štátu



ICD: 47 31 100 IČ DPH: SK4020112312



